

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

C 260



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 56

7 ta' Settembru 2013

Avviż Nru

Werrej

Pagna

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

2013/C 260/01

L-Ahhar Publikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fl-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea
GU C 252, 31.8.2013

1

V Avviżi

PROCEDURI TAL-QORTI

Il-Qorti tal-Ġustizzja

2013/C 260/02

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-18 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea (C-584/10 P), Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (C-593/10 P), ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (C-595/10 P) vs Yassin Abdullah Kadi, ir-Repubblika Franċiża (Kawżi Magħquda C-584/10 P, C-593/10 P u C-595/10 P P) (Appell — Politika Barranija u ta' Sigurtà Komuni (PESK) — Miżuri restrittivi kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, man-network Al-Qaida u mat-Taliban — Regolament (KE) Nru 881/2002 — Iffriżar ta' fondi u ta' riżorsi ekonomiċi ta' persuna inkluża fl-lista stabbilita minn korp tan-Nazzjonijiet Uniti — Inkluzjoni tal-isem ta' din il-persuna fil-lista li tinsab fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 — Rikors għal annullament — Drittijiet fundamentali — Drittijiet tad-difiża — Principju ta' protezzjoni għal għidizzjarja effettiva — Principju ta' proporzjonalità — Dritt għar-rispett għall-proprjetà — Obbligu ta' motivazzjoni)

2

MT

Prezz:
4 EUR

(Ikompili fil-pagna li jmiss)

2013/C 260/03	Kawża C-201/11 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 — Union of European Football Associations (UEFA) vs Il-Kummissjoni Ewropea, ir-Renju tal-Belġju, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (Appell — Xandir bit-televiżjoni — Direttiva 89/552/KEE — Artikolu 3a — Miżuri adottati mir-Renju Unit li jikkonċernaw avvenimenti ta' importanza kbira għas-soċjetà ta' dan l-Istat Membru — Kampjonat Ewropew tal-futbol — Deciżjoni li tiddikjara l-miżuri kompatibbli mad-dritt tal-Unjoni — Motivazzjoni — Artikoli 49 KE u 86 KE — Dritt għall-proprjetà) 3	3
2013/C 260/04	Kawża C-204/11 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 — Fédération internationale de football association (FIFA) vs Il-Kummissjoni Ewropea, ir-Renju tal-Belġju, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (Appell — Xandir bit-televiżjoni — Direttiva 89/552/KEE — Artikolu 3a — Miżuri meħuda mir-Renju tal-Belġju dwar l-avvenimenti ta' importanza kbira għas-soċjetà ta' dan l-Istat Membru — Tazza tad-dinja tal-futbol — Deciżjoni li tiddikjara l-miżuri kompatibbli mad-dritt tal-Unjoni — Motivazzjoni — Artikoli 43 KE u 49 KE — “Dritt għall-proprjetà”) ... 3	3
2013/C 260/05	Kawża C-205/11 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 — Fédération internationale de football association (FIFA) vs Il-Kummissjoni Ewropea, Ir-Renju tal-Belġju, Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (Appell — Xandir televiżiv — Direttiva 89/552/KEE — Artikolu 3a — Miżuri meħuda mir-Renju Unit dwar l-avvenimenti ta' importanza kbira għas-soċjetà ta' dan l-Istat Membru — Tazza tad-Dinja tal-futbol — Deciżjoni li tiddikjara l-miżuri kompatibbli mad-dritt tal-Unjoni — Motivazzjoni — Artikoli 43 KE, 49 KE u 86 KE — Dritt għall-proprjetà) 4	4
2013/C 260/06	Kawża C-210/11 u C-211/11: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talbiet għal deciżjoni preliminari tal-Cour de cassation — il-Belġju) — l-Istat Belġjan vs Medicom SPRL (C-210/11), Maison Patrice Alard SPRL (C-211/11) (Talba għal deciżjoni preliminari — Sitt Direttiva tal-VAT — Punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) u Artikolu 13B(b) — Dritt għal tnaqqis — Investimenti li jappartjenu lil persuni ġuridiċi u mqiegħda parzjalment għad-dispożizzjoni tad-diretturi tagħhom għall-bżonnijiet privati ta' dawn tal-aħħar — Assenza ta' kera mħallsa fi flus, imma kkunsidrata li tikkostitwixxi benefiċċju in natura fir-rigward tat-taxxa fuq id-dhul) 4	4
2013/C 260/07	Kawża C-261/11: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tad-Danimarka (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Libertà ta' stabbiliment — Artikolu 49 TFUE — Artikolu 31 tal-Ftehim ŻEE — Restrizzjonijiet — Leġiżlazzjoni fiskali — Trasferiment tal-attiv lejn Stat Membru ieħor — Intaxxar immedjat tal-qligħ kapitali moħbi) 5	5
2013/C 260/08	Kawża C-313/11: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja (“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Regolament (KE) Nru 1829/2003 — Għalf — Ikel immodifikat ġenetikament — Produzzjoni, tqegħid fis-suq jew użu — Projbizzjoni nazzjonali li għadha ma dahlitx fis-seħh”) 5	5
2013/C 260/09	Kawża C-414/11: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deciżjoni preliminari ta' Polymeles Protodikeio Athinon — il-Greċja) — Daiichi Sankyo Co. Ltd, Sanofi-Aventis Deutschland GmbH vs DEMO Anonymos Viomichaniki kai Emporiki Etairia Farmakon (Politika kummerċjali komuni — Artikolu 207 TFUE — Aspetti kummerċjali tal-proprjetà intellettuali — Ftehim dwar l-aspetti tad-drittijiet ta' proprjetà intellettuali relatati mal-kummerċ (TRIPS) — Artikolu 27 — Ogġett li jista' jiġi protett bi privattiva — Artikolu 70 — Protezzjoni ta' ogġetti eżistenti) 6	6
2013/C 260/10	Kawża C-426/11: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deciżjoni preliminari tas-Supreme Court of the United Kingdom — ir-Renju Unit) — Mark Alemo-Herron et vs Parkwood Leisure Ltd (Trasferiment ta' impriża — Direttiva 2001/23/KE — Żamma tad-drittijiet tal-haddiema — Ftehim kollettiv applikabbli għaċ-ċedent u għall-impjegat fil-mument tat-trasferiment) 6	6

2013/C 260/11	Kawża C-499/11 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 — The Dow Chemical Company, Dow Deutschland Inc., Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH, Dow Europe GmbH vs Il-Kummissjoni Ewropea (Appell — Akkordji — Suq tal-gomma butadiene u tal-gomma styrene-butadiene magħmula bil-proċess ta' polimerizzazzjoni permezz ta' emulsjoni — Iffissar tal-miri ta' prezzijiet, qsim tal-klijenti permezz ta' ftehim ta' nuqqas ta' aggressjoni u skambju ta' informazzjoni kummerċjali — Imputabbiltà tal-aġir li jikkostitwixxi ksur — Setgħa diskrezzjonali tal-Kummissjoni — Koeffiċjent ta' multiplikazzjoni b'ghan dissważiv — Ugwaljanza fit-trattament) 7	7
2013/C 260/12	Kawża C-501/11 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 — Schindler Holding Ltd, Schindler Management AG, Schindler SA, Schindler Sàrl, Schindler Liften BV, Schindler Deutschland Holding GmbH vs Il-Kummissjoni Ewropea, Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (Appell — Akkordji — Suq tal-installazzjoni u tal-manteniment tal-liftijiet u tal-eskalejters — Responsabbiltà tal-kumpannija parent għall-ksur tad-dritt tal-akkordji mwettaq mis-sussidjarja tagħha — Kumpannija holding — Programm ta' konformità fi hdan l-impriza ("Compliance-Programme") — Drittijiet fundamentali — Principji tal-Istat ta' dritt fil-kuntest tad-determinazzjoni tal-multi imposti — Separazzjoni tal-poteri, principji ta' legalità, ta' nuqqas ta' retroattività, ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi u ta' responsabbiltà għal aġir illecitu — Regolament (KE) Nru 1/2003 — Artikolu 23(2) — Validità — Legalità tal-Linji Gwida tal-Kummissjoni tal-1998) 7	7
2013/C 260/13	Kawża C-515/11: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgericht Berlin — il-Ġermanja) — Deutsche Umwelthilfe vs Bundesrepublik Deutschland (Aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali — Direttiva 2003/4/KE — Setgħa għall-Istati Membri li jeskludu mill-kunċett ta' "awtorità pubblika" previst minn din id-direttiva korpi li jaġixxu f'kapacità legiżlattiva — Limiti) 8	8
2013/C 260/14	Kawża C-520/11: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Franciża (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Deċiżjoni 2009/726/KE — Nuqqas ta' eżekuzzjoni — Importazzjoni tal-halib u tal-prodotti tal-halib — Provenjenza — Azjendi friskju fir-riġward ta' każijiet ta' enċefalopatiji sponġiformi — Miżuri nazzjonali ta' projbizzjoni) 8	8
2013/C 260/15	Kawżi magħquda C-523/11 u C-585/11: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgericht Hannover, Verwaltungsgericht Karlsruhe — il-Ġermanja) — Region Hannover (C-523/11) u Philipp Seeberger vs Studentenwerk Heidelberg (C-585/11) (Ċittadinanza tal-Unjoni — Artikoli 20 TFUE u 21 TFUE — Dritt ta' moviment liberu u ta' residenza — Fondi għall-edukazzjoni jew għal taħriġ mogħtija lil ċittadin ta' Stat Membru għal studju fi Stat Membru ieħor — Rekwiżit ta' residenza fl-Istat Membru ta' origini matul, minn tal-inqas, tliet snin qabel il-bidu tal-istudju) 9	9
2013/C 260/16	Kawża C-621/11 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 — New Yorker SHK Jeans GmbH & Co. KG, li kienet New Yorker SHK Jeans GmbH vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Vallis K.-Vallis A. & Co. OE (Appell — Applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trade mark verbali Komunitarja FISHBONE — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Trade mark nazzjonali figurattiva preċedenti FISHBONE BEACHWEAR — Użu ġenwin mit-trade mark preċedenti — Tehid inkunsiderazzjoni ta' provi addizzjonali mhux prodotti fit-terminu stabbilit — Regolament (KE) Nru 207/2009 — Artikoli 42(2) u (3) u 76(2) — Regolament (KE) Nru 2868/95 — Regola 22(2)) 9	9
2013/C 260/17	Kawża C-6/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Korkein hallinto-oikeus — il-Finlandja) — P Oy (Għajnuna mill-Istat — Artikoli 107 TFUE u 108 TFUE — Kundizzjoni ta' "selettività" — Regolament (KE) Nru 659/1999 — Artikolu 1(b)(i) — Għajnuna eżistenti — Legiżlazzjoni nazzjonali fil-qasam tat-taxxi fuq id-dhul tal-kumpanniji — Tnaqqis tat-telf sostnut — Nuqqas ta' tnaqqis fil-każ ta' bidla fil-proprietarju — Awtorizzazzjoni għal derogi — Setgħa diskrezzjonali tal-amministrazzjoni fiskali) 10	10



2013/C 260/18	Kawża C-26/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Gerechthof te Leeuwarden — il-Pajjiżi l-Baxxi) — fiscale eenheid PPG Holdings BV cs te Hoogezand vs Inspecteur van de Belastingdienst/Noord/kantoor Groningen (Taxxa fuq il-valur miżjud — Sitt Direttiva 77/388/KEE — Artikoli 17 u 13 B (d)(6) — Eżenzjonijiet — Tnaqqis tat-taxxa tal-input imhallsa — Fondi ta' irtitar — Kuncett ta' 'għestjoni ta' fondi speċjali ta' investment')	10
2013/C 260/19	Kawża C-78/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Administrativen sad Sofia-grad — il-Bulgarija) — “Evita-K” EOOD vs Direktor na Direktsia “Obzhalvane i upravljenie na izpalnenieto” Sofia pri Tsentralno upravljenie na Natsionalnata agentsia za prihodite (Direttiva 2006/112/KE — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud — Provvista ta' merkanzija — Kuncett — Dritt għal tnaqqis — Rifjut — Tranżazzjoni taxxabbli li saret tassew — Regolament (KE) Nru 1760/2000 — Sistema għall-identifikazzjoni u għar-registrazzjoni ta' annimali tal-ifrat — Tikketti ta' widnejn l-annimali)	11
2013/C 260/20	Kawża C-99/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal de première instance de Bruxelles — il-Belġju) — Eurofit SA vs Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB) (Talba għal deċiżjoni preliminari — Agrikoltura — Organizzazzjoni komuni tas-swieq — Regolament (KEE) Nru 3665/87 — Hlasijiet lura fuq l-esportazzjoni — Użu hażin tal-merkanzija intiża għall-esportazzjoni — Obbligu ta' rimbors mill-esportatur — Assenza ta' komunikazzjoni, mill-awtoritajiet kompetenti, tal-informazzjoni rigward l-affidabbiltà tal-kontraenti, issuspettat bi frodi — Każ ta' forza maġġuri — Assenza)	12
2013/C 260/21	Kawża C-124/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Administrativen sad Plovdiv — il-Bulgarija) — AES-3C MARITZA EAST 1 EOOD vs Direktor na Direktsia “Obzhalvane i upravljenie na izpalnenieto” pri Tsentralno upravljenie na Natsionalnata agentsia za prihodite (Taxxa fuq il-valur miżjud — Direttiva 2006/112/KE — Artikoli 168(a) u 176 — Dritt għal tnaqqis — Spejjeż li jirrigwardaw l-akkwist ta' oġġetti u l-provvista ta' servizzi intizi għall-persunal — Persunal imqiegħed għad-dispożizzjoni tal-persuna taxxabbli li tinvoka d-dritt għal tnaqqis iżda impjegat minn persuna taxxabbli ohra)	12
2013/C 260/22	Kawża C-136/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Consiglio di Stato — l-Italja) — Consiglio Nazionale dei Geologi vs Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato u Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato vs Consiglio Nazionale dei Geologi (It-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE — Portata tal-obbligu ta' rinviju mill-qradi tal-ahhar istanza — Artikolu 101 TFUE — Kodiċi tal-etika ta' ordni professjonali li jipprekludi l-applikazzjoni tat-tariffi li ma jikkorrispondux għad-dinjità tal-professjoni)	13
2013/C 260/23	Kawża C-147/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hovrätten för Nedre Norrland — l-Isvezja) — ÖFAB, Östergötlands Fastigheter AB vs Frank Koot, Evergreen Investments AB (Koooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili — Regolament (KE) Nru 44/2001 — Qorti li għandha ġurisdizzjoni — Ġurisdizzjoni speċjali “f'materji li għandhom x'jaqsmu ma' xi kuntratt (f'materji kuntrattwali)” u “f'materji li għandhom x'jaqsmu ma' tort, delitt jew kwasi delitt (f'materji ta' delitt jew kwasi-delitt)”	14
2013/C 260/24	Kawża C-211/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Id-Disa' Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Corte di Appello di Roma — l-Italja) — Martini SpA vs Ministero delle Attività Produttive (Agrikoltura — Sistema ta' liċenzji għall-importazzjoni — Regolament (KE) Nru 1291/2000 — Artikolu 35(4)(ċ) — Garanziji kkostitwiti mat-talba għal hrug ta' liċenzji ta' importazzjoni — Liċenzja ta' importazzjoni — Preżentazzjoni tard tal-prova tal-użu tagħha — Sanzjoni — Kalkolu tal-ammont mitluf — Regolament (KE) Nru 958/2003 — Kwoti tat-tariffa)	14

2013/C 260/25	Kawżi magħquda C-228/12 sa C-232/12 u C-254/12 sa C-258/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio — l-Italja) — Vodafone Omnitel NV (C-228/12, C-231/12 u C-258/12), Fastweb SpA (C-229/12 u C-232/12), Wind Telecomunicazioni SpA (C-230/12 u C-254/12), Telecom Italia SpA (C-255/12 u C-256/12), Sky Italia srl (C-257/12) vs Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni, Presidenza del Consiglio dei Ministri (C-228/12 sa C-232/12, C-255/12 u C-256/12), Commissione di Garanzia dell'Attuazione della Legge sullo Sciopero nei Servizi Pubblici Essenziali (C-229/12, C-232/12 u C-257/12), Ministero dell'Economia e delle Finanze (C-230/12) (Netwerks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici — Direttiva 2002/20/KE — Artikolu 12 — Hlasijiet amministrattivi imposti fuq l-imprizi tas-settur ikkonċernat — Legiżlazzjoni nazzjonali li tissugġetta lill-operaturi ta' komunikazzjonijiet elettronici għall-hlas ta' taxxa intiża li tkopri l-ispejjeż ta' funzjonament tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali) 15	15
2013/C 260/26	Kawża C-234/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio — l-Italja) — Sky Italia Srl vs Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni (Xandir televiżiv — Direttiva 2010/13/UE — Artikoli 4(1) u 23(1) — Reklami — Legiżlazzjoni nazzjonali li tipprovdi għax-xandir bi hlas percentwali massima ta' trażmissjoni li tista' tkun iddedikata għar-reklamar inqas minn dik ipprovduta għax-xandir bla hlas — Ugwaljanza fit-trattament — Libertà li jiġu pprovduti servizzi) 16	16
2013/C 260/27	Kawża C-252/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — ir-Renju Unit) — Specsavers International Healthcare Ltd, Specsavers BV, Specsavers Optical Group Ltd, Specsavers Optical Superstores Ltd vs Asda Stores Ltd (Trade marks — Regolament (KE) Nru 207/2009 — Artikoli 9(1)(b) u (ċ), 15(1) u 51(1)(a) — Raġunijiet għal revoka — Kunċett ta' "użu ġenwin" — Trade mark użata flimkien ma' trade mark ohra jew bhala parti minn trade mark kumplessa — Kulur jew kombinazzjoni ta' kuluri li fihom tintuża trade mark — Reputazzjoni) 16	16
2013/C 260/28	Kawża C-265/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari ta Hof van beroep te Brussel — il-Belġju) — Citroën Belux NV vs Federatie voor Verzekerings- en Financiële Tussenpersonen (FvF) (Artikolu 56 TFUE — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Direttiva 2005/29/KE — Prattiki kummerċjali żleali — Protezzjoni tal-konsumaturi — Offerti kongunti li jinkludu tal-inqas servizz finanzjarju — Projbizzjoni — Eċċezzjonijiet) 17	17
2013/C 260/29	Kawża C-299/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Id-Disa' Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tan-Nejvyšší správní soud — ir-Repubblika Ċeka) — Green Swan Pharmaceuticals CR, a.s. vs Státní zemědělská a potravinářská inspekce, ústřední inspektorát (Protezzjoni tal-konsumaturi — Regolament (KE) Nru 1924/2006 — Indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa mogħtija fuq l-ikel — Punt 6 tal-Artikolu 2(2) — Kunċett ta' "indikazzjoni ta' tnaqqis ta' riskju ta' mard" — Artikolu 28(2) — Prodotti li juru trade marks jew marki tad-ditta — Miżuri tranżitorji) 17	17
2013/C 260/30	Kawża C-315/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Højesteret — id-Danimarka) — Metro Cash & Carry Danmark ApS vs Skatteministeriet (Dazju tas-sisa — Direttiva 92/12/KEE — Artikoli 7 sa 9 — Direttiva 2008/118/KE — Artikoli 32 sa 34 — Ċaqliq fil-Komunità ta' prodotti sugġetti għas-sisa — Regolament (KEE) Nru 3649/92 — Artikoli 1 u 4 — Dokument ta' sostenn simplifikat — Kopja 1 — Attività ta' "cash & carry" — Prodotti mqiegħda għall-konsum fi Stat Membru u miżmuma għal raġunijiet kummerċjali fi Stat Membru ieħor jew prodotti mixtrija mill-individwi għall-użu proprju tagħhom u ttrasportati minnhom stess — Spirti — Assenza ta' obbligu ta' verifika mill-fornitur) 18	18



2013/C 260/31	Kawża C-412/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika ta' Ċipru (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 1999/31/KE — Rimi ta' skart f'landfill — Operat fl-assenza ta' pjan ta' kundizzjonament għas-sit — Obbligu ta' għeluq)	19
2013/C 260/32	Opinjoni 2/13: Talba għal opinjoni mressqa mill-Kummissjoni Ewropea skont l-Artikolu 218(11) TFUE	19
2013/C 260/33	Kawża C-250/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Baden-Württemberg (il-Ġermanja) fis-7 ta' Mejju 2013 — Birgit Wagener vs Bundesagentur für Arbeit — Familienkasse Villingen-Schwenningen	19
2013/C 260/34	Kawża C-259/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fit-13 ta' Mejju 2013 — Elena Recinto-Pfingsten vs Swiss International Air Lines AG	20
2013/C 260/35	Kawża C-282/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Verwaltungsgerichtshof (l-Awstrija) fl-24 ta' Mejju 2013 — T-Mobile Austria GmbH vs Telekom-Control-Kommission	21
2013/C 260/36	Kawża C-297/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht München (il-Ġermanja) fid-29 ta' Mejju 2013 — Data I/O GmbH vs Hauptzollamt München	21
2013/C 260/37	Kawża C-310/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fis-6 ta' Ġunju 2013 — Novo Nordisk Pharma GmbH vs Corinna Silber	21
2013/C 260/38	Kawża C-319/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Thüringer Oberlandesgericht (il-Ġermanja) fil-11 ta' Ġunju 2013 — Udo Rätzke vs S+K Handels GmbH	22
2013/C 260/39	Kawża C-324/13 P: Appell ipprezentat fl-14 ta' Ġunju 2013 minn Fercal — Consultadoria e Serviços, Lda mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Il-Hames Awla) fl-10 ta' April 2013 fil-Kawża T-360/11, Fercal — Consultadoria e Serviços vs UASI — Parfums Rochas (Patrizia Rocha)	22
2013/C 260/40	Kawża C-331/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunalul Sibiu (ir-Rumanija) fit-18 ta' Ġunju 2013 — Ilie Nicolae Nicula vs Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Sibiu, Administrația Fondului pentru Mediu	23
2013/C 260/41	Kawża C-334/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Ġermanja) fid-19 ta' Ġunju 2013 — Nordex Food A/S vs Hauptzollamt Hamburg-Jonas	23
2013/C 260/42	Kawża C-335/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Scottish Land Court (Ir-Renju Unit) fit-18 ta' Ġunju 2013 — Robin John Feakins vs The Scottish Ministers	24
2013/C 260/43	Kawża C-336/13 P: Appell ipprezentat fid-19 ta' Ġunju 2013 mill-Kummissjoni Ewropea mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (L-Ewwel Awla) fl-10 ta' April 2013 fil-Kawża T-671/11, IPK International — World Tourism Marketing Consultants GmbH vs Il-Kummissjoni Ewropea	25
2013/C 260/44	Kawża C-341/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Supremo Tribunal Administrativo (il-Portugall) fl-24 ta' Ġunju 2013 — Cruz & Companhia Lda vs Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP (IFAP)	25

2013/C 260/45	Kawża C-343/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal do Trabalho de Leiria (il-Portugall) fl-24 ta' Ġunju 2013 — Modelo Continente Hipermercados SA vs Autoridade Para As Condições de Trabalho — Centro Local do Lis (ACT)	26
2013/C 260/46	Kawża C-344/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Commissione tributaria provinciale di Roma (l-Italja) fl-24 ta' Ġunju 2013 — Cristiano Blanco vs Agenzia delle Entrate	26
2013/C 260/47	Kawża C-345/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Supreme Court (l-Irlanda) fl-24 ta' Ġunju 2013 — Karen Millen Fashions Ltd vs Dunnes Stores, Dunnes Stores (Limerick) Ltd	26
2013/C 260/48	Kawża C-351/13: Rikors ippreżentat fl-25 ta' Ġunju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika	27
2013/C 260/49	Kawża C-355/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria (l-Italja) fis-27 ta' Ġunju 2013 — Umbra Packaging srl vs Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale di Perugia	27
2013/C 260/50	Kawża C-360/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Supreme Court of the United Kingdom fis-27 ta' Ġunju 2013 — Public Relations Consultants Association Ltd vs The Newspaper Licensing Agency Ltd <i>et</i>	28
2013/C 260/51	Kawża C-361/13: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Ġunju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Slovakkja	28
2013/C 260/52	Kawża C-362/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Corte suprema di cassazione (l-Italja) fit-28 ta' Ġunju 2013 — Maurizio Fiamingo vs Rete Ferroviaria Italiana SpA	29
2013/C 260/53	Kawża C-363/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Corte suprema di cassazione (l-Italja) fit-28 ta' Ġunju 2013 — Leonardo Zappalà vs Rete Ferroviaria Italiana SpA	29
2013/C 260/54	Kawża C-364/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Justice (Chancery Division) (Ir-Renju Unit) fit-28 ta' Ġunju 2013 — International Stem Cell Corporation vs Comptroller General of Patents	30
2013/C 260/55	Kawża C-366/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Corte suprema di cassazione (l-Italja) fl-1 ta' Lulju 2013 — Profit Investment SIM SpA, fi stralċ vs Stefano Ossi u Commerzbank AG	30
2013/C 260/56	Kawża C-367/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Commissione tributaria provinciale di Roma (l-Italja) fl-1 ta' Lulju 2013 — Pier Paolo Fabretti vs Agenzia delle Entrate	30
2013/C 260/57	Kawża C-369/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa minn Rechtbank Oost-Brabant 's-Hertogenbosch (il-Pajjiżi l-Baxxi) fl-1 ta' Lulju 2013 — Proċeduri kriminali kontra N.F. Gielen <i>et</i>	31
2013/C 260/58	Kawża C-378/13: Rikors ippreżentat fit-2 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika	31



2013/C 260/59	Kawża C-379/13 P: Appell ippreżentat fit-3 ta' Lulju 2013 minn Associação de Empresas de Construção e Obras Públicas e Serviços (Aecops) mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) fid-19 ta' April 2013 fil-Kawża T-51/11, Associação de Empresas de Construção e Obras Públicas e Serviços (Aecops) vs Il-Kummissjoni	32
2013/C 260/60	Kawża C-380/13 P: Appell ippreżentat fit-3 ta' Lulju 2013 minn Associação de Empresas de Construção e Obras Públicas e Serviços (Aecops) mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) fid-19 ta' April 2013 fil-Kawża T-52/11, Associação de Empresas de Construção e Obras Públicas e Serviços (Aecops) vs Il-Kummissjoni	33
2013/C 260/61	Kawża C-381/13 P: Appell ippreżentat fit-3 ta' Lulju 2013 minn Associação de Empresas de Construção e Obras Públicas e Serviços (Aecops) mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) fid-19 ta' April 2013 fil-Kawża T-53/11, Associação de Empresas de Construção e Obras Públicas e Serviços (Aecops) vs Il-Kummissjoni	33
2013/C 260/62	Kawża C-383/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Raad van State (il-Pajjiżi l-Baxxi) fil-5 ta' Lulju 2013 — M.G., N.R. vs Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie	34
2013/C 260/63	Kawża C-386/13: Rikors ippreżentat fil-5 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika ta' Ċipru	34
2013/C 260/64	Kawża C-391/13 P: Appell ippreżentat fit-8 ta' Lulju 2013 mir-Repubblika Ellenika mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali fis-17 ta' Mejju 2013 fil-Kawża T-294/11, Il-Greċja vs Il-Kummissjoni	35
2013/C 260/65	Kawża C-392/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de lo Social de Barcelona (Spanja) fid-9 ta' Lulju 2013 — Andrés Rabal Cañas vs Nexea Gestión Documental S.A., Fondo de Garantía Salarial	36
2013/C 260/66	Kawża C-394/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Nejvyšší správní soud (ir-Repubblika Ċeka) fil-11 ta' Lulju 2013 — Ministerstvo práce a sociálních věcí vs Mgr. K. B.	36
2013/C 260/67	Kawża C-396/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Satakunnan käräjäoikeus (il-Finlandja) fit-12 ta' Lulju 2013 — Sähköalojen ammattiliitto ry vs Elektrobudowa Spolka Akcyjna	37
2013/C 260/68	Kawża C-405/13: Rikors ippreżentat fis-17 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Rumanija	38
2013/C 260/69	Kawża C-406/13: Rikors ippreżentat fis-17 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Rumanija	39
2013/C 260/70	Kawża C-411/13 P: Appell ippreżentat fid-19 ta' Lulju 2013 mill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (L-Ewwel Awla) fl-14 ta' Mejju 2013 fil-Kawża T-249/11, Sanco vs UASI — Marsalman (rappreżentazzjoni ta' tiġieġa)	39
2013/C 260/71	Kawża C-429/13 P: Appell ippreżentat fis-26 ta' Lulju 2013 mir-Renju ta' Spanja mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (L-Ewwel Awla) tad-29 ta' Mejju 2013 fil-Kawża T-384/10, Ir-Renju ta' Spanja vs Il-Kummissjoni Ewropea	40

Il-Qorti Ġenerali

2013/C 260/72	Kawża T-589/10: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-4 ta' Lulju 2013 — Just Music Fernsehbetriebs vs UASI — France Télécom (Jukebox) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Revoka tat-trade mark Komunitarja preċedenti — Ma hemmx lok li tinghata deċiżjoni") 41	41
2013/C 260/73	Kawża T-414/11: Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-8 ta' Lulju 2013 — Nutrichem Diät + Pharma vs UASI — Gervais Danone (Active) ("Trade mark Komunitarja — Oppożizzjoni — Irtirar tal-oppożizzjoni — Ma hemmx lok li tinghata deċiżjoni") 41	41
2013/C 260/74	Kawża T-309/12 R: Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tal-5 ta' Lulju 2013 — Zweckverband Tierkörperbeseitigung vs Il-Kummissjoni ("Proċeduri għal miżuri provviżorji — Hlas ta' kontribuzzjonijiet lil assoċjazzjoni irregolata taht id-dritt pubbliku — Ghajnuna mill-Istat — Obbligu ta' rkupru — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Urgenza") 42	42
2013/C 260/75	Kawża T-336/13 R: Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Lulju 2013 — Borghezio vs Il-Parlament ("Proċeduri għal miżuri provviżorji — Il-Parlament Ewropew — Att ta' esklużjoni ta' membru parlamentari mill-grupp politiku tiegħu — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Inammissibbiltà manifesta tar-rikors prinċipali — Inammissibbiltà tat-talba — Nuqqas ta' urgenza") 42	42
2013/C 260/76	Kawża T-341/13: Rikors ippreżentat fis-27 ta' Ġunju 2013 — Groupe Léa Nature vs UASI — Debonaire Trading (SO'BiO étic) 42	42
2013/C 260/77	Kawża T-344/13: Rikors ippreżentat fit-28 ta' Ġunju 2013 — Out of the blue vs UASI — Dubois et (FUNNY BANDS) 43	43
2013/C 260/78	Kawża T-354/13: Rikors ippreżentat fl-4 ta' Lulju 2013 — Zentralverband des Deutschen Bäckerhandwerks vs Il-Kummissjoni 43	43
2013/C 260/79	Kawża T-355/13: Rikors ippreżentat fl-4 ta' Lulju 2013 — easyJet Airline vs Il-Kummissjoni 44	44
2013/C 260/80	Kawża T-357/13: Rikors ippreżentat fil-5 ta' Lulju 2013 — European Space Imaging vs Il-Kummissjoni 44	44
2013/C 260/81	Kawża T-360/13: Rikors ippreżentat fit-8 ta' Lulju 2013 — VECCO et vs Il-Kummissjoni 45	45
2013/C 260/82	Kawża T-361/13: Rikors ippreżentat fid-9 ta' Lulju 2013 — Menelaus vs UASI — Garcia Mahiques (VIGOR) 46	46
2013/C 260/83	Kawża T-364/13: Rikors ippreżentat fit-12 ta' Lulju 2013 — Mocek u Wenta vs UASI — Lacoste (KAJMAN) 46	46
2013/C 260/84	Kawża T-367/13: Rikors ippreżentat fil-15 ta' Lulju 2013 — Ir-Repubblika tal-Polonja vs Il-Kummissjoni Ewropea 47	47
2013/C 260/85	Kawża T-368/13: Rikors ippreżentat fis-16 ta' Lulju 2013 — Boehringer Ingelheim International vs UASI — Lehning entreprise (ANGIPAX) 48	48



2013/C 260/86	Kawża T-376/13: Rikors ippreżentat fit-18 ta' Lulju 2013 — Versorgungswerk der Zahnärztekammer Schleswig-Holstein vs BĈE	48
2013/C 260/87	Kawża T-377/13: Rikors ippreżentat fis-17 ta' Lulju 2013 — ultra air vs UASI — Donaldson Filtration Deutschland (ultra.air ultrafilter)	49
2013/C 260/88	Kawża T-378/13: Rikors ippreżentat fit-23 ta' Lulju 2013 — Apple and Pear Australia u Star Fruits Diffusion vs UASI — Carolus C. (English pink)	49
2013/C 260/89	Kawża T-379/13: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Lulju 2013 — Innovation First vs UASI (NANO)	50
2013/C 260/90	Kawża T-384/13: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Lulju 2013 — Intermark vs UASI — Coca-Cola (RIENERGY Cola)	50
2013/C 260/91	Kawża T-352/08: Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Lulju 2013 — Pannon Hőerőmű vs Il-Kummissjoni	51
2013/C 260/92	Kawża T-148/10 u T-149/10: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-5 ta' Lulju 2013 — SK Hynix vs Il-Kummissjoni	51



IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

(2013/C 260/01)

**L-Ahħar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni
Ewropea**

ĠU C 252, 31.8.2013

Pubblikazzjonijiet preċedenti

ĠU C 245, 24.8.2013

ĠU C 233, 10.8.2013

ĠU C 226, 3.8.2013

ĠU C 215, 27.7.2013

ĠU C 207, 20.7.2013

ĠU C 189, 29.6.2013

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-18 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea (C-584/10 P), Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (C-593/10 P), ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (C-595/10 P) vs Yassin Abdullah Kadi, ir-Repubblika Franċiża

(Kawżi Magħquda C-584/10 P, C-593/10 P u C-595/10 P P) ⁽¹⁾

(Appell — Politika Barranija u ta' Sigurtà Komuni (PESK) — Miżuri restrittivi kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, man-network Al-Qaida u mat-Taliban — Regolament (KE) Nru 881/2002 — Iffriżar ta' fondi u ta' riżorsi ekonomiċi ta' persuna inkluża f'lista stabbilita minn korp tan-Nazzjonijiet Uniti — Inkluzjoni tal-isem ta' din il-persuna fil-lista li tinsab fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 — Rikors għal annullament — Drittijiet fundamentali — Drittijiet tad-difiża — Prinċipju ta' protezzjoni ġudizzjarja effettiva — Prinċipju ta' proporzjonalità — Dritt għar-rispett għall-proprjetà — Obbligu ta' motivazzjoni)

(2013/C 260/02)

Lingwa tal-proċedura: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Il-Kummissjoni Ewropea (C-584/10 P) (rappreżentanti: inizjalment minn P. Hetsch u S. Boelaert kif ukoll E. Paasivirta u M. Konstantinidis, sussegwentement minn L. Gussetti u S. Boelaert kif ukoll E. Paasivirta u M. Konstantinidis, aġenti), il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (C-593/10 P), (rappreżentanti: M. Bishop, E. Finnegan u R. Szostak, aġenti), ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (C-595/10 P), (rappreżentanti: inizjalment minn E. Jenkinson, sussegwentement minn S. Behzadi-Spencer, aġenti, assistiti minn J. Wallace, QC, minn D. Beard, QC, u minn M. Wood, barrister)

Partijiet ohra fil-proċedura: Yassin Abdullah Kadi (rappreżentanti: D. Vaughan, QC, V. Lowe, QC, J. Crawford, SC, M. Lester u P. Eeckhout, barristers, G. Martin, solicitor, kif ukoll C. Murphy), ir-Repubblika Franċiża (rappreżentanti: E. Belliard kif ukoll G. de Bergues, D. Colas, A. Adam u E. Ranaivoson, aġenti)

Intervenjenti fl-appelli (C-584/10 P u C-595/10 P) insostenn tal-Kummissjoni Ewropea u tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq: Ir-Repubblika tal-Bulgarija (rappreżentanti: B. Zaimov u

T. Ivanov kif ukoll E. Petranova, aġenti), ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: G. Palmieri, aġent, assistita minn M. Fiorilli, avvocato dello Stato), il-Gran Dukat tal-Lussemburgu (rappreżentant: C. Schiltz, aġent), l-Ungerija (rappreżentanti: M. Fehér kif ukoll K. Szíjjártó u K. Molnár, aġenti), ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (rappreżentanti: C. Wissels u M. Bulterman, aġenti), ir-Repubblika Slovakkja (rappreżentant: B. Ricziová, aġent), ir-Repubblika tal-Finlandja (rappreżentant: H. Leppo, aġent)

Intervenjenti fl-appell (C-593/10 P) insostenn tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea: Ir-Repubblika tal-Bulgarija (rappreżentanti: B. Zaimov u T. Ivanov kif ukoll E. Petranova, aġenti), ir-Repubblika Ċeka (rappreżentanti: K. Najmanová kif ukoll E. Ruffer, M. Smolek u D. Hadroušek, aġenti), ir-Renju tad-Danimarka (rappreżentant: L. Volck Madsen, aġent), l-Irlanda (rappreżentanti: inizjalment minn D. O'Hagan, sussegwentement minn E. Creedon, aġenti, assistiti minn N. Travers, BL, u minn P. Benson, solicitor), ir-Renju ta' Spanja (rappreżentanti: M. Muñoz Pérez u N. Díaz Abad, aġenti), ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: G. Palmieri, aġent, assistita minn M. Fiorilli, avvocato dello Stato), il-Gran Dukat tal-Lussemburgu (rappreżentant: C. Schiltz, aġent), l-Ungerija (rappreżentanti: M. Fehér kif ukoll K. Szíjjártó u K. Molnár, aġenti), ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (rappreżentanti: C. Wissels u M. Bulterman, aġenti), ir-Repubblika tal-Awstrija (rappreżentant: C. Pesendorfer, aġent), ir-Repubblika Slovakkja (rappreżentant: B. Ricziová, aġent), ir-Repubblika tal-Finlandja (rappreżentant: H. Leppo, aġent)

Suġġett

Appelli mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) tat 30 ta' Settembru 2010 — Kadi vs Il-Kummissjoni (T-85/09), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali laqgħet rikors għall-annullment parzjali tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1190/2008, tat-28 ta' Novembru 2008, li jemenda għall 101 darba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-network ta' Al-Qaida u t-Taliban (ĠU L 322, p. 25), sa fejn l-isem tar-rikorrent jidher fil-lista ta' persuni, gruppi u entitajiet li għalihom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet

Dispożittiv

(1) L-appelli huma miċhuda.

(2) Il-Kummissjoni Ewropea, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq huma kkundannati għall-ispejjeż.

(3) Ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tad-Danimarka, l-Irlanda, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franċiża, ir-Repubblika Taljana, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, l-Unġeri, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika Slovakkja u r-Repubblika tal-Finlandja għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

(¹) ĠU C 72, 05.03.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 — Union of European Football Associations (UEFA) vs Il-Kummissjoni Ewropea, ir-Renju tal-Belġju, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

(Kawża C-201/11 P) (¹)

(Appell — Xandir bit-televiżjoni — Direttiva 89/552/KEE — Artikolu 3a — Miżuri adottati mir-Renju Unit li jikkonċernaw avvenimenti ta' importanza kbira għas-soċjetà ta' dan l-Istat Membru — Kampjonat Ewropew tal-futbol — Deċiżjoni li tiddikjara l-miżuri kompatibbli mad-dritt tal-Unjoni — Motivazzjoni — Artikoli 49 KE u 86 KE — Dritt għall-proprjetà)

(2013/C 260/03)

Lingwa tal-proċedura: l-Ingliz

Partijiet

Appellanti: Union of European Football Associations (UEFA) (rappreżentanti: D. Anderson, QC, u D. Piccinin, barrister, b'mandat minn B. Keane u T. McQuail, solicitors)

Partijiet ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: E. Montaguti u N. Yerrell, kif ukoll minn A. Dawes, agenti, assistiti minn M. Gray, barrister), ir-Renju tal-Belġju, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: L. Seeboruth u J. Beeko, agenti, assistiti minn T. de la Mare, barrister)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) tas-17 ta' Frar 2011, UEFA vs Il-Kummissjoni (T-55/08) li tiċhad rikors intiz għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/730/KE, tas 16 ta' Ottubru 2007, dwar il-kompatibbiltà mal-liġi Komunitarja tal-miżuri mehuda mir-Renju Unit skont l-Artikolu 3a(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar it-twetiq ta' attivitajiet ta' xandir bit-televiżjoni (JO L 295, p. 12)

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) L-Union des associations européennes de football (UEFA) hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 204, 9.7.2011

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 — Fédération internationale de football association (FIFA) vs Il-Kummissjoni Ewropea, ir-Renju tal-Belġju, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

(Kawża C-204/11 P) (¹)

(Appell — Xandir bit-televiżjoni — Direttiva 89/552/KEE — Artikolu 3a — Miżuri mehuda mir-Renju tal-Belġju dwar l-avvenimenti ta' importanza kbira għas-soċjetà ta' dan l-Istat Membru — Tazza tad-dinja tal-futbol — Deċiżjoni li tiddikjara l-miżuri kompatibbli mad-dritt tal-Unjoni — Motivazzjoni — Artikoli 43 KE u 49 KE — "Dritt għall-proprjetà")

(2013/C 260/04)

Lingwa tal-proċedura: l-Ingliz

Partijiet

Appellanti: Fédération internationale de football association (FIFA) (rappreżentanti: A. Barav u D. Reymond, avukati)

Partijiet ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: E. Montaguti u N. Yerrell, agenti, assistiti minn M. Gray, barrister), ir-Renju tal-Belġju (rappreżentanti: C. Pochet u M. J.-C. Halleux, agenti, assistiti minn A. Joachimowicz u J. Stuyck, avukati), ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: S. Ossowski u J. Beeko, agenti, assistiti minn T. de la Mare, QC)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) tas-17 ta' Frar 2011 — Fédération Internationale de Football Association (FIFA) vs Il-Kummissjoni (T-385/07) li tiċhad rikors għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/479/KE, tal-25 ta' Ġunju 2007, dwar il-kompatibbiltà mal-liġi tal-Komunità tal-miżuri mehuda mill-Belġju skont l-Artikolu 3a(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar it-twetiq ta' attivitajiet ta' xandir bit-televiżjoni (ĠU L 180, p. 24)

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Il-Fédération internationale de football association (FIFA) hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 232, 06.08.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 — Fédération internationale de football association (FIFA) vs Il-Kummissjoni Ewropea, Ir-Renju tal-Belġju, Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

(Kawża C-205/11 P) ⁽¹⁾

(Appell — Xandir televiżiv — Direttiva 89/552/KEE — Artikolu 3a — Miżuri meħuda mir-Renju Unit dwar l-avvenimenti ta' importanza kbira għas-soċjetà ta' dan l-Istat Membru — Tazza tad-Dinja tal-futbol — Deċiżjoni li tiddikjara l-miżuri kompatibbli mad-dritt tal-Unjoni — Motivazzjoni — Artikoli 43 KE, 49 KE u 86 KE — Dritt għall-proprjetà)

(2013/C 260/05)

Lingwa tal-proċedura: l-Ingliż

Partijiet

Appellant: Fédération internationale de football association (FIFA) (rappreżentanti: A. Barav u D. Reymond, avukati)

Partijiet oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: E. Montaguti u N. Yerrell, agenti, assistiti minn M. Gray, barrister), Ir-Renju tal-Belġju (rappreżentanti: C. Pochet, M. J.-C. Halleux, agenti, assistiti minn A. Joachimowicz u J. Stuyck, avukati), Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: S. Ossowski u J. Beeko, agenti, assistiti minn T. de la Mare, QC)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) tas-17 ta' Frar 2011 — Fédération Internationale de Football Association (FIFA) vs Il-Kummissjoni (T-68/08) li tiċhad rikors intiż għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/730/KE, tas-16 ta' Ottubru 2007, dwar il-kompatibbiltà mal-ligi Komunitarja tal-miżuri meħuda mir-Renju Unit skont l-Artikolu 3a(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE, tat-3 ta' Ottubru 1989, dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-ligi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar it-twetiq ta' attivitajiet ta' xandir bit-televiżjoni (ĠU L 295, p. 12).

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Il-Fédération internationale de football association (FIFA) hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 232, 06.08.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talbiet għal deċiżjoni preliminari tal-Cour de cassation — il-Belġju) — l-Istat Belġjan vs Medicom SPRL (C-210/11), Maison Patrice Alard SPRL (C-211/11)

(Kawża C-210/11 u C-211/11) ⁽¹⁾

(Talba għal deċiżjoni preliminari — Sitt Direttiva tal-VAT — Punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) u Artikolu 13B(b) — Dritt għal tnaqqis — Investimenti li jappartjenu lil persuni ġuridiċi u mqiegħda parzjalment għad-dispożizzjoni tad-diretturi tagħhom għall-bżonnijiet privati ta' dawn tal-aħħar — Assenza ta' kera mħallsa fi flus, imma kkunsidrata li tikkostitwixxi benefiċċju in natura fir-rigward tat-taxxa fuq id-dhul)

(2013/C 260/06)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour de cassation

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: L-Istat Belġjan

Konvenuti: Medicom SPRL (C-210/11), Maison Patrice Alard SPRL (C-211/11)

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Cour de cassation (il-Belġju) — Interpretazzjoni tal-punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) u tal-Artikolu 13B(b) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill Nru 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23) — Eżenzjoni mill-VAT — Kunċett ta' provvista ta' servizzi relatati ma' proprjetà immobbli — Użu, għall-bżonnijiet privati tad-diretturi u tal-familja tagħhom, ta' parti minn immobbli ttrasferit lill-impriza, fin-nuqqas ta' kera mħallsa bi flus, imma li jikkostitwixxi benefiċċju in natura — Esklużjoni tad-dritt għal tnaqqis

Dispożittiv

(1) Il-punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) u l-Artikolu 13B(b) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, dwar l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 95/7/KE, tal-10 ta' April 1995, għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu li t-tqegħid għad-dispożizzjoni ta' parti ta' proprjetà immobbli, li tappartjeni lil persuna ġuridika, għall-bżonnijiet privati tad-direttur ta' din tal-aħħar, minghajr ma jkun previst fir-rigward tal-benefiċjarji, bhala korrispettiv għall-użu ta' din il-proprjetà immobbli, il-hlas bi flus ta' kera, jikkostitwixxi kera ta' proprjetà immobbli eżentata fis-sens ta'

din id-direttiva u l-fatt li tali tqeghid għad-dispożizzjoni jitqies, fir-rigward tal-leġislazzjoni nazzjonali dwar it-taxxa fuq id-dhul, bhala vantaġġ in natura li tirriżulta mill-implementazzjoni mill-benefiċjarji tagħha tal-funzjoni statutorja tagħhom jew tal-kuntratt ta' impjeg tagħhom ma jistax ikollu effett f'dan ir-rigward.

- (2) Il-punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) u l-Artikolu 13B(b) tas-Sitt Direttiva 77/388, kif emendata bid-Direttiva 95/7, għandhom jiġu interpretati fis-sens li, f'sitwazzjonijiet bħal dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali, iċ-ċirkustanza li t-tqeghid tal-proprjetà immobbli kollha jew parti minnha, li hija kompletament assenjata lill-impriza, għad-dispożizzjoni tad-diretturi, tal-amministraturi jew tal-imsieħba tagħha għandha jew ma għandhiex rabta diretta mal-użu tal-impriza hija irrelevanti sabiex jiġi ddeterminat jekk dan it-tqeghid għad-dispożizzjoni jaqax taht l-eżenzjoni prevista fit-tieni waħda minn dawn id-dispożizzjonijiet.

(¹) ĠU C 211, 16.07.2011

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tad-Danimarka

(Kawża C-261/11) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Libertà ta' stabbiliment — Artikolu 49 TFUE — Artikolu 31 tal-Ftehim ŻEE — Restrizzjonijiet — Leġislazzjoni fiskali — Trasferiment tal-attiv lejn Stat Membru iehor — Intaxxar immedjat tal-qliġh kapitali mohbi)

(2013/C 260/07)

Lingwa tal-kawża: id-Daniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: R. Lyal u N. Fenger, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju tad-Danimarka (rappreżentanti: C. Vang u V. Pasternak Jørgensen, aġenti)

Intervenjenti insostenn tal-konvenut: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: K. Petersen u M. T. Henze, aġenti), Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: A. Rubio González, aġent), Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (rappreżentanti: C. Schillemans u C. Wissels kif ukoll M. J. Langer, aġenti), Ir-Repubblika Portugiża (rappreżentant: L. Inez Fernandes, aġent), Ir-Repubblika tal-Finlandja (rappreżentant: M. Pere, aġent), Ir-Renju tal-Isvezja (rappreżentanti: A. Falk u U. Persson, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikolu 49 TFUE u tal-Artikolu 31 ŻEE — Dispożizzjonijiet fiskali li jipprovdu għal intaxxar immedjat fuq il-hruġ fir-rigward ta' kumpanniji li

jitransferixxu l-attiv tagħhom lejn Stat Membru iehor, iżda li ma jipprovdux intaxxar ekwiparabbli fuq it-trasferimenti ta' attiv ġewwa t-territorju nazzjonali

Dispożittiv

- (1) Billi adotta u żamm fis-seħh l-Artikolu 8(4) tal-Liġi fuq l-intaxxar ta' kumpanniji b'azzjonijiet et (lovbekendtgørelse nr. 1376 om indkomstbeskatning af aktieselskaber m.v.), tas-7 ta' Diċembru 2010, dwar l-intaxxar immedjat tad-dhul ta' kumpanniji b'azzjonijiet u, għaldaqstant, sistema fiskali li tipprevedi l-intaxxar immedjat tal-qliġh kapitali mohbi marbut ma' trasferiment ta' attiv, imwettaq minn kumpannija stabbilita fid-Danimarka, lejn Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew lejn Stat terz parti għall-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, tat-2 ta' Mejju 1992, ir-Renju tad-Danimarka naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikoli 49 TFUE u 31 ta' dan il-ftehim.

- (2) Ir-Renju tad-Danimarka huwa kkundannat għall-ispejjeż.

- (3) Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Renju ta' Spanja, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, ir-Repubblika Portugiża, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju tal-Isvezja għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(¹) ĠU C 238, 13.08.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja

(Kawża C-313/11) (¹)

(“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Regolament (KE) Nru 1829/2003 — Għalf — Ikel immodifikat ġenetikament — Produzzjoni, tqeghid fis-suq jew użu — Projbizzjoni nazzjonali li għadha ma dahlitx fis-seħh”)

(2013/C 260/08)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: D. Bianchi u A. Szymkowska, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentant: M. Szpunar, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 16(5), 19, 20 u 34 tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Settembru 2003, dwar ikel u għalf modifikat ġenetikament (ĠU L 268, p. 1) — Leġislazzjoni nazzjonali li tipprojbixxi l-manifattura, it-tqeghid fis-suq u l-użu ta' ikel għall-annimali immodifikati ġenetikament

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Il Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 252, 27.08.2011

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Polymeles Protodikeio Athinon — il-Greċja) — Daiichi Sankyo Co. Ltd, Sanofi-Aventis Deutschland GmbH vs DEMO Anonymos Viomichaniki kai Emporiki Etairia Farmakon

(Kawża C-414/11) (¹)

(Politika kummerċjali komuni — Artikolu 207 TFUE — Aspetti kummerċjali tal-proprjetà intellettuali — Ftehim dwar l-aspetti tad-drittijiet ta' proprjetà intellettuali relatati mal-kummerċ (TRIPS) — Artikolu 27 — Oġġett li jista' jiġi protett bi privattiva — Artikolu 70 — Protezzjoni ta' oġġetti eżistenti)

(2013/C 260/09)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Qorti tar-rinviju

Polymeles Protodikeio Athinon

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Daiichi Sankyo Co. Ltd, Sanofi-Aventis Deutschland GmbH

Konvenuta: DEMO Anonymos Viomichaniki kai Emporiki Etairia Farmakon

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Polymeles Protodikeio Athinon — Interpretazzjoni tal-Artikoli 27 u 70 tal-Ftehim dwar l-aspetti tad-drittijiet ta' proprjetà intellettuali relatati mal-kummerċ ("TRIPS") anness mal-Ftehim li jistabbilixxi l-"Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ" (ĠU L 336, p. 214) — Distinzjoni bejn l-oqsma li jaqgħu taht id-dritt Komunitarju u dawk li jaqgħu taht il-kompetenza tal-Istati Membri — Qasam tal-privattivi — Prodotti kimiċi u farmaċewtiċi

Dispożittiv

- (1) L-Artikolu 27 tal-Ftehim dwar l-aspetti tad-drittijiet ta' proprjetà intellettuali relatati mal-kummerċ, li jifforma l-Anness 1 C tal-Ftehim li jistabbilixxi l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO), iffirmat f'Marrakesh fil-15 ta' April 1994, u li ġie approvat bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 94/800/KE, tat-22 ta' Diċembru 1994, dwar il-konkluzjoni fisem il-Komunità Ewropea,

fejn għandhom x'jaqsmu affarijiet fil-kompetenza tagħha, fuq il-ftehim milhuq fil-Laqgħa ta' Negożjati Multilaterali fl-Urugwaj (1986-1994), jaqa' taht il-qasam tal-politika kummerċjali komuni.

- (2) L-Artikolu 27 tal-Ftehim TRIPS dwar l-aspetti tad-drittijiet ta' proprjetà intellettuali relatati mal-kummerċ għandu jiġi interpretat fis-sens li l-invenzjoni ta' prodott farmaċewtiku, bħall-komponent kimiku attiv ta' prodott mediċinali, fin-nuqqas ta' deroga skont il-paragrafu 2 jew 3 ta' dan l-artikolu, tista' tkun is-suġġett ta' privattiva skont il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-artikolu.
- (3) Privattiva li nkisbet sussegwentement għal talba għall-invenzjoni kemm ta' proċess ta' fabbrikazzjoni ta' prodott farmaċewtiku kif ukoll tal-prodott farmaċewtiku fih innifsu, iżda li nġatatt biss għal dak li jirrigwarda l-proċess ta' fabbrikazzjoni, ma għandhiex, minhabba r-regoli msemmija fl-Artikoli 27 u 70 tal-Ftehim dwar l-aspetti tad-drittijiet ta' proprjetà intellettuali relatati mal-kummerċ, tkun ikkunsidrata, sa mid-dhul fis-seħh ta' dan il-ftehim, bħala li tkopri l-invenzjoni tal-imsemmi prodott farmaċewtiku.

(¹) ĠU C 298, 08.10.2011

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Supreme Court of the United Kingdom — ir-Renju Unit) — Mark Alemo-Herron et vs Parkwood Leisure Ltd

(Kawża C-426/11) (¹)

(Trasferiment ta' impriża — Direttiva 2001/23/KE — Żamma tad-drittijiet tal-haddiema — Ftehim kollettiv applikabbli għaċ-ċedent u għall-impjegat fil-mument tat-trasferiment)

(2013/C 260/10)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Supreme Court of the United Kingdom

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Mark Alemo-Herron, Sandra Tipping, Christopher Anderson, Stacey Aris, Audrey Beckford, Lee Bennett, Delroy Carby, Vishnu Chetty, Deborah Cimitan, Victoria Clifton, Claudette Cummings, David Curtis, Stephen Flin, Patience Ijelekhai, Rosemarie Lee, Roxanne Lee, Vivian Ling, Michelle Nicholas, Lansdail Nugent, Anne O'Connor, Shirley Page, Alan Peel, Mathew Pennington, Laura Steward

Konvenuta: Parkwood Leisure Ltd

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Supreme Court of the United Kingdom — Interpretazzjoni tal-Artikolu 3 tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/23/KE, tat-12 ta' Marzu 2001, dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri relatati mas-salvagwardja tad-drittijiet tal-impjegati fil-każ ta' trasferiment ta' impriži, negozji jew partijiet ta' impriži jew negozji (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 98) fid-dawl tas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, tat-12 ta' Marzu 2001, fil-Kawża C-499/04, Werhof — Portata tal-obbligi taċ-ċessjonarju rigward iż-żamma tal-kundizzjonijiet tas-salarji li jirriżultaw minn ftehim kollettiv applikabbli għaċ-ċedent u għall-impjegat fil-mument tat-trasferiment

Dispożittiv

L-Artikolu 3 tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/23/KE, tat-12 ta' Marzu 2001, dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri relatati mas-salvagwardja tad-drittijiet tal-impjegati fil-każ ta' trasferiment ta' impriži, negozji jew partijiet ta' impriži jew negozji, għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi li Stat Membru jipprovdi, fil-każ ta' trasferiment ta' impriża, li l-klawżoli dinamici li jirreferu għall-ftehim kollettivi nnegozjati u adottati wara d-data tat-trasferiment huma infurzabbli kontra ċ-ċessjonarju, meta dan tal-aħhar ma jkollux il-possibbiltà li jippartecipa fil-proċess ta' nnegozjar ta' tali ftehim kollettivi konklużi wara t-trasferiment.

(¹) ĠU C 311, 22.10.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 — The Dow Chemical Company, Dow Deutschland Inc., Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH, Dow Europe GmbH vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-499/11 P) (¹)

(Appell — Akkordji — Suq tal-gomma butadiene u tal-gomma styrene-butadiene magħmula bil-proċess ta' polimerizzazzjoni permezz ta' emulsjoni — Iffissar tal-miri ta' prezzijiet, qsim tal-klijenti permezz ta' ftehim ta' nuqqas ta' aggressjoni u skambju ta' informazzjoni kummerċjali — Imputabbiltà tal-aġir li jikkostitwixxi ksur — Setgħa diskrezzjonali tal-Kummissjoni — Koeffiċjent ta' multiplikazzjoni b'għan dissważiv — Ugwaljanza fit-trattament)

(2013/C 260/11)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: The Dow Chemical Company, Dow Deutschland Inc., Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH, Dow Europe GmbH (rappreżentanti: D. Schroeder u T. Kuhn, Rechtsanwältin, u T. Graf, avukat)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Kellerbauer u V. Bottka, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (L-Ewwel Awla) tat-13 ta' Lulju 2011 — Dow Chemical et vs Il-Kummissjoni (T-42/07), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadhet parzjalment rikors intiż għall-annullament parzjali tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2006) 5700 finali, tad-29 ta' Novembru 2006, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 tat-Trattat KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/F/38.638 — Gomma butadiene u gomma styrene-butadiene magħmula bil-proċess ta' polimerizzazzjoni permezz ta' emulsjoni), li tikkonċerna akkordju dwar l-iffissar tal-miri ta' prezzijiet, dwar il-qsim tal-klijenti permezz ta' ftehim ta' nuqqas ta' aggressjoni u dwar l-iskambju ta' informazzjoni kummerċjali, kif ukoll, sussidjarjament, it-tnaqqis tal-multa imposta fuq ir-rikorrenti.

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) The Dow Chemical Company, Dow Deutschland Inc., Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH u Dow Europe GmbH għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.

(¹) ĠU C 252, 27.08.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 — Schindler Holding Ltd, Schindler Management AG, Schindler SA, Schindler Sàrl, Schindler Liften BV, Schindler Deutschland Holding GmbH vs Il-Kummissjoni Ewropea, Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża C-501/11 P) (¹)

(Appell — Akkordji — Suq tal-installazzjoni u tal-manteniment tal-liftijiet u tal-eskalejters — Responsabbiltà tal-kumpannija parent għall-ksur tad-dritt tal-akkordji mwettaq mis-sussidjarja tagħha — Kumpannija holding — Programm ta' konformità fi hdan l-impriza ("Compliance-Programme") — Drittijiet fundamentali — Principji tal-Istat ta' dritt fil-kuntest tad-determinazzjoni tal-multi imposti — Separazzjoni tal-poteri, principji ta' legalità, ta' nuqqas ta' retroattività, ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi u ta' responsabbiltà għal aġir illeċitu — Regolament (KE) Nru 1/2003 — Artikolu 23(2) — Validità — Legalità tal-Linji Gwida tal-Kummissjoni tal-1998)

(2013/C 260/12)

Lingwa tal-proċedura: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: Schindler Holding Ltd, Schindler Management AG, Schindler SA, Schindler Sàrl, Schindler Liften BV, Schindler Deutschland Holding GmbH (rappreżentanti: R. Bechtold u W. Bosch, Rechtsanwältin, J. Schwarze, Prozessbevollmächtigter)

Partijiet ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: R. Sauer u C. Hödlmayr, aġenti, assistiti minn A. Böhlke, Rechtsanwältin) (représentants: F. Florindo Gijón u M. Simm, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla) tat-13 ta' Lulju 2011 — Schindler Holding *et vs* Il Kummissjoni (T-138/07) li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadhet rikors intiz għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2007) 512 finali, tal-21 ta' Frar 2007, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] (Każ COMP/E 1/38.823 — Liftijiet u Eskalejters), dwar akkordju fis-suq tal-installazzjoni u tal-manutenzjoni tal-liftijiet u tal-eskalejters fil-Belġju, fil-Ġermanja, fil-Lussemburgu u fil-Pajjiżi l-Baxxi, li kien ikopri l-manipulazzjoni tas-sejhiet għal offerti, it-tqassim tas-swieq, l-iffissar tal-prezzijiet, l-ghoti ta' proġetti u ta' kuntratti relatati u l-iskambju ta' informazzjoni, kif ukoll sussidjarjament, għat-tnaqqis tal-multa imposta fuq ir rikorrenti

Dispożittiv

- (1) L-appell huwa miċhud.
- (2) Schindler Holding Ltd, Schindler Management AG, Schindler SA, Schindler Sàrl, Schindler Liften BV u Schindler Deutschland Holding GmbH huma kkundannati jbatu, minbarra l-ispejjeż rispettivi tagħhom, dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.
- (3) Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għandu jbatu l-ispejjeż tiegħu.

(¹) ĠU C 347, 26.11.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deciżjoni preliminari tal-Verwaltungsgericht Berlin — il-Ġermanja) — Deutsche Umwelthilfe vs Bundesrepublik Deutschland

(Kawża C-515/11) (¹)

(Aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali — Direttiva 2003/4/KE — Setgħa għall-Istati Membri li jeskludu mill-kunċett ta' "awtorità pubblika" previst minn din id-direttiva korpi li jaġixxu f'kapacità legiżlattiva — Limiti)

(2013/C 260/13)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgericht Berlin

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Deutsche Umwelthilfe eV

Konvenut: Bundesrepublik Deutschland

Suġġett

Talba għal deciżjoni preliminari — Verwaltungsgericht Berlin — Interpretazzjoni tal-Artikolu 2(2) tad-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-28 ta' Jannar 2003, dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali u li thassar id-Direttiva

tal-Kunsill 90/313/KEE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 7, p. 375) — Obbligu tal-awtoritajiet pubbliċi li jkollhom għad-dispożizzjoni ta' kull applikant it-tagħrif ambjentali li jkollhom fil-pussess tagħhom — Legiżlazzjoni nazzjonali li teżenta mill-obbligu ta' informazzjoni l-awtoritajiet federali supremi meta jaġixxu fil-kuntest tal-proċess legiżlattiv — Limiti għas-setgħa tal-Istati Membri li mill-kunċett ta' "awtorità pubblika" previst fid-Direttiva 2003/4/KE jeskludu l-korpi li jaġixxu fl-eżerċizzju ta' setgħat legiżlattivi

Dispożittiv

L-ewwel sentenza tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(2) tad-Direttiva 2003/4 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-28 ta' Jannar 2003, dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/313/KEE, għandha tiġi interpretata fis-sens li l-fakultà mogħtija permezz ta' din id-dispożizzjoni lill-Istati Membri li ma jqisux bħala awtoritajiet pubbliċi l-"korpi jew istituzzjonijiet meta jaġixxu f'kapacità [...] legiżlattiva", li huma obbligati li jawtorizzaw l-aċċess għat-tagħrif ambjentali miżmuma minnhom, ma tistax tikkonċerna lill-ministeri meta huma jfasslu u jadottaw liġijiet li huma ta' livell inqas minn liġi.

(¹) ĠU C 32, 04.02.2012

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Franciża

(Kawża C-520/11) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Deciżjoni 2009/726/KE — Nuqqas ta' eżekuzzjoni — Importazzjoni tal-halib u tal-prodotti tal-halib — Provenjenza — Azjendi f'riskju fir-rigward ta' każijiet ta' enċefalopatiji sponġiformi — Miżuri nazzjonali ta' projbizzjoni)

(2013/C 260/14)

Lingwa tal-kawża: il-Franciż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: F. Jimeno Fernández u D. Bianchi, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Franciża (rappreżentanti: G. de Bergues u S. Menez, kif ukoll C. Candat u R. Loosli-Surrans, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 4(3) TUE u 288 TUE — Nuqqas ta' eżekuzzjoni tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/726/KE, tal-24 ta' Settembru 2009, li tikkonċerna miżuri interim ta' harsien li ttiehdu minn Franza fir-rigward tal-introduzzjoni fit-territorju tagħha tal-halib u l-prodotti tal-halib li jiġu minn azjenda fejn il-każ ta' scrapie klassika hu kkonfermat (ĠU L 258, p. 27)

Dispożittiv

(1) Billi ma implementatx id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni, tal-24 ta' Settembru 2009, li tikkonċerna miżuri interim ta' harsien li ttiehdu minn Franza fir-rigward tal-introduzzjoni fit-territorju tagħha tal-halib u l-prodotti tal-halib li jiġu minn azjenda fejn il-każ ta' scrapie klassika hu kkonfermat, ir-Repubblika Franċiża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skont l-Artikoli 4(3) TUE u 288 TFUE.

(2) Ir-Repubblika Franċiża hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 362, 10.12.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgericht Hannover, Verwaltungsgericht Karlsruhe — il-Ġermanja) — Region Hannover (C-523/11) u Philipp Seeberger vs Studentenwerk Heidelberg (C-585/11)

(Kawża magħquda C-523/11 u C-585/11) (¹)

(Ċittadinanza tal-Unjoni — Artikoli 20 TFUE u 21 TFUE — Dritt ta' moviment liberu u ta' residenza — Fondi għall-edukazzjoni jew għal taħriġ mogħtija lil ċittadin ta' Stat Membru għal studju fi Stat Membru ieħor — Rekwiżit ta' residenza fl-Istat Membru ta' oriġini matul, minn tal-inqas, tliet snin qabel il-bidu tal-istudju)

(2013/C 260/15)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinvju

Verwaltungsgericht Hannover, Verwaltungsgericht Karlsruhe

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Laurence Prinz (C-523/11), Philipp Seeberger (C-585/11)

Konvenuti: Region Hannover (C-523/11), Studentenwerk Heidelberg (C-585/11)

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Verwaltungsgericht Hannover — Interpretazzjoni tal-Artikoli 20 u 21 TFUE — Benefiċċju ta' għajjuna għall-edukazzjoni ("Ausbildungsförderung") — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tillimita dan il-benefiċċju għal sena għaċ-ċittadini li jistudjaw f'pajjiż ieħor u li kienu residenti fit-territorju nazzjonali matul perijodu ta' mhux iktar minn tliet snin meta bdew l-istudji tagħhom

Dispożittiv

L-Artikoli 20 TFUE u 21 TFUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tissuġġetta l-ghoti, matul perijodu ta' iktar minn sena, ta' fondi għall-edukazzjoni jew għal

taħriġ fi Stat Membru ieħor għall-kundizzjoni unika, bħal dik prevista fl-Artikolu 16(3) tal-Liġi Federali dwar l-assistenza għall-edukazzjoni u għat-taħriġ lill-istudenti [Bundesgesetz über individuelle Förderung der Ausbildung (Bundesausbildungsförderungsgesetz)], kif emendata, fl-1 ta' Jannar 2008, permezz tat-tnejn u għoxrin liġi li temenda l-Liġi Federali dwar l-assistenza għall-edukazzjoni u għat-taħriġ lill-istudenti, li l-applikant ikun residenti b'mod permanenti fis-sens ta' din il-liġi, fit-territorju nazzjonali, matul perijodu ta' minn tal-inqas tliet snin qabel ma jibda tali studji.

(¹) ĠU C 13, 14.01.2012.

ĠU C 49, 18.02.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 — New Yorker SHK Jeans GmbH & Co. KG, li kienet New Yorker SHK Jeans GmbH vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Vallis K.-Vallis A. & Co. OE

(Kawża C-621/11 P) (¹)

(Appell — Applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trade mark verbali Komunitarja FISHBONE — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Trade mark nazzjonali figurattiva preċedenti FISHBONE BEACHWEAR — Użu ġenwin mit-trade mark preċedenti — Tehid inkunsiderazzjoni ta' provi addizzjonali mhux prodotti fit-terminu stabbilit — Regolament (KE) Nru 207/2009 — Artikoli 42(2) u (3) u 76(2) — Regolament (KE) Nru 2868/95 — Regola 22(2))

(2013/C 260/16)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: New Yorker SHK Jeans GmbH & Co. KG, li kienet New Yorker SHK Jeans GmbH (rappreżentant: V. Spitz, avukat)

Partijiet) ohra fil-proċedura: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: P. Geroulakos, agent), Vallis K.-Vallis A. & Co. OE

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla), tad-29 ta' Settembru 2001, New Yorker SHK Jeans vs UASI (T-415/09), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ċaħdet rikors għal annullament ipprezentat mill-applikant għat-trade mark verbali "FISHBONE", għal prodotti fil-klassijiet 18 u 25, kontra d-Deċiżjoni R 1051/2008-1 tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI), tat-30 ta' Lulju 2009, li tiċhađ parzjalment l-appell mid-deċiżjoni tad-diviżjoni tal-oppożizzjoni li tirrifjuta parzjalment ir-reġistrazzjoni tal-imsem-mija trade mark fil-kuntest tal-oppożizzjoni pprezentata kontra l-proprietarju tat-trade mark nazzjonali "FISHBONE BEACHWEAR", għal prodotti fil-klassi 25, kif ukoll tas-sinjali nazzjonali "Fishbone" użat fil-kummerċ — Użu ġenwin tat-trade mark preċedenti — Tehid inkunsiderazzjoni ta' provi addizzjonali

Dispożittiv

- (1) L-appell huwa miċhud.
- (2) New Yorker SHK Jeans GmbH & Co. KG hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 25, 28.01.2012

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Ħames Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Korkein hallinto-oikeus — il-Finlandja) — P Oy

(Kawża C-6/12) (¹)

(Għajnuna mill-Istat — Artikoli 107 TFUE u 108 TFUE — Kundizzjoni ta' "selettività" — Regolament (KE) Nru 659/1999 — Artikolu 1(b)(i) — Għajnuna eżistenti — Leġislazzjoni nazzjonali fil-qasam tat-taxxi fuq id-dhul tal-kumpanniji — Tnaqqis tat-telf sostnut — Nuqqas ta' tnaqqis fil-każ ta' bidla fil-proprietarju — Awtorizzazzjoni għal deroga — Setgħa diskrezzjonali tal-amministrazzjoni fiskali)

(2013/C 260/17)

Lingwa tal-kawża: il-Finlandiż

Qorti tar-rinviju

Korkein hallinto-oikeus

Partijiet fil-kawża prinċipali

P Oy

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Korkein hallinto-oikeus — Interpretazzjoni tal-Artikolu 107(1) TFUE — Sistema ta' tnaqqis tat-telf tal-kumpanniji — Leġislazzjoni dwar it-taxxa fuq id-dhul li tipprowdi li t-telf irregistrat matul sena fiskali tista' ssir tpaċija tiegħu u jista' jitnaqqas minn profitti possibbli rreġistrati matul is-snin segwenti — Esklużjoni tat-tnaqqis tat-telf fil-każ ta' bidla fil-proprietarju matul is-sena fejn it-telf huwa rreġistrat jew wara dik is-sena — Eċċezzjoni għar-regola li teskludi t-tnaqqis f'każ ta' raġunijiet validi marbuta mat-tkomplija tal-attività tal-kumpannija inkwistjoni

Dispożittiv

- (1) Sistema fiskali, bħalma hija dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, tista' tissodisfa l-kundizzjoni ta' selettività bħala element tal-kunċett ta' "għajnuna mill-Istat", fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE, kieku kellu jiġi stabbilit li s-sistema ta' referenza, jiġifieri s-sistema "normali", tikkonsisti fil-projbizzjoni tat-tnaqqis tat-telf fil-każ ta' bdil fil-proprietarju, fis-sens tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 122 tal-Liġi Nru 1535/1992, tat-30 ta' Diċembru 1992, dwar it-taxxa fuq id-dhul (Tuloverolaki), li, meta mqabbla mas-sistema ta' awtorizzazzjoni prevista fit-tielet paragrafu ta' dan l-artikolu tkun tikkostitwixxi eċċezzjoni. Tali sistema tista' tkun iġġustifikata bin-natura jew l-istruttura generali tas-sistema li fiha

hija tkun tinsab, b'tali ġustifikazzjoni teskludi li l-awtorità nazzjonali kompetenti, f'dak li jikkonċerna l-awtorizzazzjoni għal deroga mill-projbizzjoni ta' tnaqqis tat-telf, tista' tibbenefika minn setgħa diskrezzjonali li tawtorizzaha sabiex tibbaża d-deċiżjonijiet tagħha ta' awtorizzazzjoni fuq kriterji li ma jeżistux f'din is-sistema fiskali. Madankollu, il-Qorti tal-Ġustizzja ma għandhiex biżżejjed elementi sabiex tiddeciedi dwar dawn il-klassifikazzjonijiet b'mod definittiv.

- (2) L-Artikolu 108(3) TFUE ma jipprekludix li sistema fiskali, bħalma hija dik prevista fl-ewwel u t-tielet paragrafi tal-Artikolu 122 tal-Liġi Nru 1535/1992, fil-każ fejn din għandha tiġi kklassifikata bħala "għajnuna mill-Istat", tkompli, minhabba n-natura "eżistenti" tagħha, tiġi applikata fl-Istat Membru li stabbilixxa din is-sistema fiskali, bla hsara għall-kompetenza tal-Kummissjoni Ewropea prevista fl-imsemmi Artikolu 108(3) TFUE.

(¹) ĠU C 58, 25.02.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba'Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Gerechthof te Leeuwarden — il-Pajjiżi l-Baxxi) — fiscale eenheid PPG Holdings BV cs te Hoogezand vs Inspecteur van de Belastingdienst/Noord/kantoor Groningen

(Kawża C-26/12) (¹)

(Taxxa fuq il-valur miżjud — Sitt Direttiva 77/388/KEE — Artikoli 17 u 13 B (d)(6) — Eżenzjonijiet — Tnaqqis tat-taxxa tal-input imħallsa — Fondi ta' irtitar — Kunċett ta' 'ġestjoni ta' fondi speċjali ta' investment')

(2013/C 260/18)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Gerechthof te Leeuwarden

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: fiscale eenheid PPG Holdings BV cs te Hoogezand

Konvenuti: Inspecteur van de Belastingdienst/Noord/kantoor Groningen

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Gerechthof te Leeuwarden — Interpretazzjoni tal-Artikoli 13 B(d)(6) u 17 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9,

Vol. 1, p. 23) u tal-Artikoli 135(1)(g), 168 u 169 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1) — Tnaqqis tat-taxxa tal-input imhallsa — Persuna taxxabbli li holqot, taht il-leġiżlazzjoni nazzjonali fil-qasam tal-pensjonijiet tal-irtirar, fond tal-irtirar sabiex tiżgura d-drittijiet tal-pensjoni tal-haddiema tagħha bhala parteċipanti f'dan il-fond — Tnaqqis tat-taxxa tal-input marbuta ma' servizzi lilu pprovduti għall-finijiet tal-ġestjoni tal-fond tal-irtirar

Dispożittiv

L-Artikolu 17 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, għandu jiġi interpretat fis-sens li persuna taxxabbli li tkun holqot fond għal pensjoni ta' rtirar taht forma ta' entità legalment u fiskalment separata, sabiex tiggarrantixxi d-drittijiet tal-irtirar tal-impjegati tagħha u tal-ex impjegati tagħha, għandha dritt li tnaqqas il-VAT li hija hallset fuq servizzi li jirrigwardaw il-ġestjoni u l-funzjonament ta' dan il-fond, sakemm l-eżistenza ta' rabta diretta u immedjat tirriżulta miċ-ċirkustanzi kollha tat-tranżazzjonijiet inkwistjoni.

(¹) ĠU C 98, 31.03.2012

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Administrativen sad Sofia-grad — il-Bulgarija) — “Evita-K” EOOD vs Direktor na Direktsia “Obzhalvane i upravljenie na izpalnenieto” Sofia pri Tsentralno upravljenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

(Kawża C-78/12) (¹)

(Direttiva 2006/112/KE — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud — Provvista ta' merkanzija — Kuncett — Dritt għal tnaqqis — Rifjut — Tranżazzjoni taxxabbli li saret tasew — Regolament (KE) Nru 1760/2000 — Sistema għall-identifikazzjoni u għar-registrazzjoni ta' annimali tal-ifrat — Tikketti ta' widnejn l-annimali)

(2013/C 260/19)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Administrativen sad Sofia-grad

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: “Evita-K” EOOD

Konvenuti: Direktor na Direktsia “Obzhalvane i upravljenie na izpalnenieto” Sofia pri Tsentralno upravljenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Administrativen sad Sofia-grad — Interpretazzjoni tal-Artikoli 14(1), 178(a), 185(1), 226(6) u 242 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1) — Dritt għat-tnaqqis tal-VAT tal-input imhallsa fuq ix-xiri ta' annimali — Prova tat-twettagħ ta' kunsinna ta' merkanzija li saret — Obbligu, jew nuqqas ta' obbligu, li jiġi indikati fuq il-fatturi t-tikketti ta' widnejn l-annimali suġġetti għal identifikazzjoni skont il-leġiżlazzjoni veterinarja tal-Unjoni — Obbligu, jew nuqqas ta' obbligu, li jiġi pprovat id-dritt ta' sjieda tal-fornitur

Dispożittiv

(1) Id-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, għandha tiġi interpretata fis-sens li, fil-kumtest tal-eżerċizzju tad-dritt għal tnaqqis tal-VAT, il-kuncett ta' “provvista ta' merkanzija” fis-sens ta' din id-direttiva u l-prova li tali provvista kienet saret tasew ma humiex marbuta mal-forma tal-kisba ta' dritt ta' sjieda fuq il-merkanzija kkonċernata. Huwa l-kompitu tal-qorti tar-rinviju li twettaq, skont ir-regoli nazzjonali dwar l-amministrazzjoni tal-provi, evalwazzjoni globali tal-provi u tal-fatti kollha tal-kawża quddiemha sabiex tiddetermina jekk il-provvisti tal-merkanzija inkwistjoni fil-kawża prinċipali kinux saru tasew u jekk, ladarba dan ikun il-każ, jistax jiġi eżerċitat dritt għal tnaqqis fuq il-baži tal-imsemmija provvisti tal-aħħar.

(2) L-Artikolu 242 tad-Direttiva 2006/112 għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jobbligax lil persuni taxxabbli li ma humiex produttori agrikoli li jnizzlu, fil-kontabbiltà tagħhom, is-suġġett ta' provvisti ta' merkanzija li huma jagħmlu, meta dawn ikunu jirrigwardaw annimali, u li jipprovaw li dawn tal-aħħar kienu s-suġġett ta' kontroll skont l-Istandard Internazzjonali tal-Kontabbiltà 41.

(3) L-Artikolu 226(6) tad-Direttiva 2006/112 għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jobbligax lil persuna taxxabbli, li tagħmel provvisti ta' merkanzija li tirrigwarda annimali suġġetti għas-sistema għall-identifikazzjoni u għar-registrazzjoni stabbilita mir-Regolament (KE) Nru 1760/2000, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-17 ta' Lulju 2000, li jistabbilixxi sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-bhejjem tal-fart u dwar it-tikkettjar tal-laħam taċ-ċaṅga u tal-prodotti tal-laħam taċ-ċaṅga u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 820/97, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1791/2006, tal-20 ta' Novembru 2006, ssemmi t-tikketti ta' widnejn dawn l-annimali fuq il-fatturi relatati ma' dawn il-provvisti.

(4) L-Artikolu 185(1) tad-Direttiva 2006/112 għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jippermettix li jiġi aġġustat tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur miżjud hlief jekk il-persuna taxxabbli kkonċernata tkun ibbenefikat minn qabel minn dritt għal tnaqqis ta' din it-taxxa taht il-kundizzjonijiet previsti mill-Artikolu 168(a) ta' din id-direttiva.

(¹) ĠU C 133, 05.05.2012

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal de première instance de Bruxelles — il-Belġju) — Eurofit SA vs Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

(Kawża C-99/12) ⁽¹⁾

(Talba għal deċiżjoni preliminari — Agrikoltura — Organizzazzjoni komuni tas-swieq — Regolament (KEE) Nru 3665/87 — Hlasijiet lura fuq l-esportazzjoni — Użu ħażin tal-merkanzija intiża għall-esportazzjoni — Obbligu ta' rimbors mill-esportatur — Assenza ta' komunikazzjoni, mill-awtoritajiet kompetenti, tal-informazzjoni rigward l-affidabbiltà tal-kontraenti, issuspettat bi frodi — Każ ta' forza maġġuri — Assenza)

(2013/C 260/20)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Tribunal de première instance de Bruxelles

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Eurofit SA

Konvenut: Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunal de première instance de Bruxelles — Interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3665/87, tas-27 ta' Novembru 1987, li jistabbilixxi regoli ddettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema ta' hlasijiet lura fuq l-esportazzjoni għall-prodotti agrikoli (ĠU L 351, p. 1) — Obbligu ta' rimbors, min-naha tal-esportatur, ta' hlasijiet lura mħallsa fil-każ ta' użu ħażin tal-prodotti — Assenza ta' komunikazzjoni, mill-awtoritajiet kompetenti, tal-informazzjoni mitluba jew komunikazzjoni ta' informazzjoni żbaljata lill-esportatur, li jikkostitwixxu każ ta' forza maġġuri fis-sens tar-regolament imsemmi

Dispożittiv

L-ommissjoni mill-awtoritajiet doganali kompetenti li jinfurmaw lill-esportatur dwar l-eżistenza ta' riskju ta' frodi mwettaq mill-parti kontraenti ta' dan tal-aħħar ma tikkostitwixxi każ ta' forza maġġuri fis-sens tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3665/87, tas-27 ta' Novembru 1987, li jistabbilixxi regoli ddettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema ta' hlasijiet lura fuq l-esportazzjoni għall-prodotti agrikoli, kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2945/94 tat-2 ta' Diċembru 1994, u, b'mod partikolari, tal-ewwel inċiż tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 11(1) ta' dan ir-regolament. Fil-każ li tali ommissjoni tkun tista' tikkostitwixxi każ eċċezzjonali fis-sens tat-tieni inċiż tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 11(1) tar-Regolament Nru 3665/87, hekk kif emendat bir-Regolament Nru 2945/94, hija ma tistax madankollu teżenta lil dan l-esportatur mill-obbligu tiegħu li jirrimborsa l-hlasijiet

lura fuq l-esportazzjoni mħallsa indebitament, peress li dan tal-aħħar huwa eżentat biss mill-pagament tal-penalitajiet dovuti bis-sahha ta' dan l-istess Artikolu 11.

⁽¹⁾ ĠU C 138, 12.05.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Administrativen sad Plovdiv — il-Bulgarija) — AES-3C MARITZA EAST 1 EOOD vs Direktor na Direktsia "Obzhalvane i upravljenie na izpalnenieto" pri Tsentralno upravljenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

(Kawża C-124/12) ⁽¹⁾

(Taxxa fuq il-valur miżjud — Direttiva 2006/112/KE — Artikoli 168(a) u 176 — Dritt għal tnaqqis — Spejjeż li jirrigwardaw l-akkwist ta' oġġetti u l-provvista ta' servizzi intiżi għall-persunal — Persunal imqiegħed għad-dispożizzjoni tal-persuna taxxabli li tinvoka d-dritt għal tnaqqis iżda impjegat minn persuna taxxabli oħra)

(2013/C 260/21)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Administrativen sad Plovdiv

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: AES-3C MARITZA EAST 1 EOOD

Konvenut: Direktor na Direktsia "Obzhalvane i upravljenie na izpalnenieto" pri Tsentralno upravljenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Administrativen sad Plovdiv — Interpretazzjoni tal-Artikoli 168(a) u 176 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1) — Kamp ta' applikazzjoni — Limitazzjoni tad-dritt għal tnaqqis tat-taxxa tal-input imħallsa — Kumpannija li ma għandhiex il-persunal tagħha stess, iżda li tikri haddiema full time permezz ta' kuntratt ta' tqegħid għad-dispożizzjoni tal-persunal impjegat ma' kumpannija oħra — Rifjut tad-dritt li tnaqqas il-VAT għall-provvista ta' servizzi ta' trasport, ta' hwejjeġ tax-xogħol u ta' mezzi ta' protezzjoni għall-haddiema kif ukoll għall-ispejjeż għall-missjonijiet tal-haddiema, minhabba li s-servizzi huma pprovduti mingħajr hlas lil persuni fiżiċi li jahdmu għall-kumpannija mingħajr ma huma impjegati minnha

Dispożittiv

(1) L-Artikolu 168(a) u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 176 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leġiżlazzjoni nazzjonali li

tistabilixxi li persuna taxxabblu li ssostni spejjeż għal servizzi ta' trasport, ta' hwejjeż tax-xogħol, ta' mezzi ta' protezzjoni u ta' missjonijiet ta' persuni li jahdmu għal din il-persuna taxxabblu ma għandhiex dritt għal tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur miżjud relatata ma' dawn l-ispejjeż, minhabba li l-imsemmija persuni jkun qiegħdu għad-dispożizzjoni tagħha minn entità oħra u ma jistgħux għallhekk jitqiesu, fis-sens ta' din il-leġiżlazzjoni, li jkun membri tal-persunal tal-persuna taxxabblu, minkejja li l-imsemmija spejjeż jistgħu jitqiesu li huma marbuta b'mod dirett u immedjat mal-ispejjeż ġenerali marbuta mal-attivitàjiet ekonomiċi kollha tal-imsemmija persuna taxxabblu.

- (2) It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 176 tad-Direttiva 2006/112 għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi li, fil-mument tal-ażżjoni tiegħu mal-Unjoni, Stat Membru jintroduci limitazzjoni għad-dritt għat tnaqqis skont dispożizzjoni leġiżlattiva nazzjonali li tipprovi l-esklużjoni tad-dritt għat tnaqqis ta' oġġetti u ta' servizzi intizi għal kunsinni jew provvisti mingħajr hla jew għal attivitàjiet li ma jkunux parti mill-attività ekonomika tal-persuna taxxabblu, meta din l-esklużjoni ma tkunx prevista mil-leġiżlazzjoni nazzjonali fis-seħh sad-data ta' din l-ażżjoni.

Hija l-qorti nazzjonali li għandha tinterpreta d-dispożizzjonijiet nazzjonali inkwistjoni fil-kawża prinċipali, sa fejn huwa possibbli, skont id-dritt tal-Unjoni. Fil-każ li tali interpretazzjoni ma tkunx possibbli, il-qorti nazzjonali għandha tiddeżisti milli tapplika dawn id-dispożizzjonijiet minhabba inkompattibbiltà mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 176 tad-Direttiva 2006/112.

(¹) ĠU C 151, 26.05.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Consiglio di Stato — l-Italja) — Consiglio Nazionale dei Geologi vs Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato u Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato vs Consiglio Nazionale dei Geologi

(Kawża C-136/12) (¹)

(It-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE — Portata tal-obbligu ta' rinviju mill-qorti tal-aħħar istanza — Artikolu 101 TFUE — Kodiċi tal-etika ta' ordni professjonali li jipprekludi l-applikazzjoni tat-tariffi li ma jikkorrispondux għad-dinjità tal-professjoni)

(2013/C 260/22)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Consiglio di Stato

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Consiglio Nazionale dei Geologi, Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

Konvenuti: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato, Consiglio Nazionale dei Geologi

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Consiglio di Stato — Interpretazzjoni tat-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE — Portata tal-obbligu ta' rinviju tal-qorti tal-aħħar istanza — Kunċett ta' "ksur gravi u manifest tad-dritt tal-Unjoni" — Regoli u prinċipji proċedurali ta' Stat Membru li jipprojbixxu lil qorti nazzjonali, minn naha, li tressaq quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja domandi manifestament inammissibbli fformulati minn parti u, minn naha l-oħra li *ex officio* tifformula mill-gdid dawn id-domandi — Interpretazzjoni tal-Artikolu 101 TFUE, tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2137/85, tal-25 ta' Lulju 1985, dwar il-Gruppi Ewropej b'Interess Ekonomiku (GEIE) (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 83), tad-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Settembru 2005, dwar ir-Rikonossiment ta' Kwalifiki Professionali (GU L 255, p. 22) kif ukoll tad-Direttiva 2006/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta' Diċembru 2006, dwar is-servizzi fis-suq intern (GU L 376, p. 36) — Kodiċi ta' deontologija ta' ordni professjonali li tipprojbixxi li jiġu applikati tariffi li ma jikkorrispondux mad-dinjità tal-professjoni ("decoro e dignità professionale") kif ukoll għall-kwantità u għall-kwalità tas-servizzi pprovduti — Applikabbiltà ta' regoli nazzjonali fil-qasam tal-kompetizzjoni iktar stretti minn dawk tal-Unjoni

Dispożittiv

- (1) It-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li hija biss il-qorti tar-rinviju li għandha tiddetermina u tifformula d-domandi preliminari li jirrigwardaw l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni li din tqis rilevanti għas-soluzzjoni tal-kawża prinċipali. Regoli nazzjonali li għandhom l-effett li jostakolaw din il-ġurisdiżjoni ma għandhomx jiġu applikati.
- (2) Ir-regoli bħal dawk stabbiliti mill-kodiċi tal-etika dwar l-eżerċizzju tal-professjoni ta' geologu fl-Italja, approvat mill-Consiglio nazionale dei geologi fid-19 ta' Diċembru 2006 u emendat l-aħħar fl-24 ta' Marzu 2010, li bħala kriterji għall-iffissar tal-onorarij tal-geologi jipprevedu, minbarra l-kwalità u l-importanza tal-provvista ta' servizz, id-dinjità tal-professjoni, jikkostitwixxu deċiżjoni ta' assoċjazzjoni ta' impriżi fis-sens tal-Artikolu 101(1) TFUE li jista' jkollha l-effett li tirrestringi l-kompetizzjoni ġewwa s-suq intern. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tevalwa, fid-dawl tal-kuntest globali li fih japplika l-effetti tiegħu dan il-kodiċi, inkluż fid-dawl tal-kuntest legali nazzjonali kollu kif ukoll tal-prattika tal-applikazzjoni tal-kodiċi msemmi mill-Ordni Nazzjonali tal-Geologi, jekk l-effett imsemmi jinholoqx f'dan il-każ. Il-qorti msemmija għandha wkoll tivverifika jekk, fid-dawl tal-provi rilevanti kollha li għandha għad-dispożizzjoni tagħha, ir-regoli ta' dan l-istess kodiċi, b'mod partikolari sa fejn jirrikorru għall-kriterju relattiv għad-dinjità tal-professjoni, jistgħux jitqiesu bħala neċessarji għall-implementazzjoni tal-ghan legittimu marbut ma' garanziji mogħtija lill-konsumaturi tas-servizzi tal-geologi.

(¹) ĠU C 151, 26.05.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hovrätten för Nedre Norrland — l-Isvezja) — ÖFAB, Östergötlands Fastigheter AB vs Frank Koot, Evergreen Investments AB

(Kawża C-147/12) ⁽¹⁾

(Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili — Regolament (KE) Nru 44/2001 — Qorti li għandha ġurisdizzjoni — Ġurisdizzjoni speċjali “f'materji li għandhom x'jaqsmu ma' xi kuntratt (f'materji kuntrattwali)” u “f'materji li għandhom x'jaqsmu ma' tort, delitt jew kwasi delitt (f'materji ta' delitt jew kwazi-delitt)”

(2013/C 260/23)

Lingwa tal-kawża: l-Isvediz

Qorti tar-rinviju

Hovrätten för Nedre Norrland

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: ÖFAB, Östergötlands Fastigheter AB

Konvenuti: Frank Koot, Evergreen Investments AB

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hovrätten för Nedre Norrland Sundsvall — Interpretazzjoni tal-Artikolu 5(1) u (3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42) — Inkluzjoni jew le fil-ġurisdizzjoni speċjali fil-qasam kuntrattwali jew fil-qasam tat-tort, delitt jew kwazi delitt tal-kawża kollha li jirrigwardaw kumpens — Proċedura ġudizzjarja mibdiya fi Stat Membru A kontra persuna fiżika ddomiċiljata fi Stat Membru B u li kienet membru tal-bord tad-diretturi ta' kumpannija b'responsabbiltà limitata li għandha s-sede tagħha fl-Istat Membru B u li kellha l-maġġoranza tal-ishma fil-kumpannija li għandha s-sede tagħha fl-Istat Membru A — Azzjoni intiża sabiex tiġi kkonstatata r-responsabbiltà ta' membru tal-bord tad-diretturi ta' kumpannija b'responsabbiltà limitata għad-djun ta' din tal-ahhar li jirriżultaw mill-assenza li jittiehdu azzjonijiet formali mill-membri tal-bord tad-diretturi għall-monitoraġġ tas-sitwazzjoni ekonomika tal-kumpannija — Azzjoni intiża sabiex tiġi kkonstatata r-responsabbiltà tal-proprjetarju ta' kumpannija b'responsabbiltà limitata għal att imwettaq minn haddiehor fil-każ li l-kumpannija tkompli teżerċita l-attivitajiet tagħha minkejja li ma għandhiex fondi suffiċjenti u minkejja l-obbligu legali li din tiġi llikwidata

Dispożittiv

(1) Il-kunċett ta' “f'materji li għandhom x'jaqsmu ma' tort, delitt jew kwasi delitt [f'materji ta' delitt jew kwazi-delitt]”, li jinsab fl-Artikolu 5(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar il-ġurisdizzjoni u r-ikonossiment u l-infurzar ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali, għandu jinftehem fis-sens li jkopri azzjonijiet bħal daww inkwistjoni fil-kawża prinċipali pprezentati minn kreditur ta' kumpannija b'responsabbiltà limitata intiża biex jinżammu responsabbli għad-djun ta' din il-kumpannija, minn naha, membru tal-bord tad-diretturi tal-imsemmija kumpannija u, min-naha l-oħra, azzjonist

ta' din tal-ahhar, peress li huma ppermettew lill-imsemmija kumpannija li tkompli tiffunzjona minkejja li din ma kellhiex kapital biżżejjed u kellha tkun fi stralc.

- (2) Il-kunċett ta' “post fejn l-effett tal-hsara jkun twettaq jew jista' jittwettaq”, li jinsab fl-Artikolu 5(3) tar-Regolament Nru 44/2001, għandu jiġi interpretat fis-sens li, fir-rigward ta' azzjonijiet intiżi biex membru tal-bord tad-diretturi kif ukoll azzjonist ta' kumpannija b'responsabbiltà limitata jinżammu responsabbli għad-djun ta' din il-kumpannija, l-imsemmi post jinsab fil-post li miegħu huma marbuta l-attivitajiet imwettqa mill-imsemmija kumpannija kif ukoll is-sitwazzjoni finanzjarja marbuta ma' dawn l-attivitajiet.
- (3) Il-fatt li l-kreditur inkwistjoni kien gie ttrasferit mill-kreditur inizjali lil haddiehor, fiċ-ċirkustanzi bħal daww inkwistjoni fil-kawża prinċipali, ma għandux effett fuq id-determinazzjoni tal-qorti ta' ġurisdizzjoni skont l-Artikolu 5(3) tar-Regolament Nru 44/2001.

(1) ĠU C 151, 26.05.2012

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Id-Disa' Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Corte di Appello di Roma — l-Italja) — Martini SpA vs Ministero delle Attività Produttive

(Kawża C-211/12) ⁽¹⁾

(Agrikoltura — Sistema ta' licenzji għall-importazzjoni — Regolament (KE) Nru 1291/2000 — Artikolu 35(4)(ċ) — Garanziji kkostitwiti mat-talba għal hrug ta' licenzji ta' importazzjoni — Licenzja ta' importazzjoni — Preżentazzjoni tard tal-prova tal-użu tagħha — Sanzjoni — Kalkolu tal-ammont mitluf — Regolament (KE) Nru 958/2003 — Kwoti tat-tariffa)

(2013/C 260/24)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Corte di Appello di Roma

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Martini SpA

Konvenut: Ministero delle Attività Produttive

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Corte di Appello di Roma — Interpretazzjoni tal-Artikolu 35 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1291/2000, tad-9 ta' Ġunju 2000, li jistabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-licenzji tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni u ta' certifikati ta' iffissar bil-quddiem għal prodotti agrikoli (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 29, p. 145) — Garanziji kkostitwiti mat-talba għal hrug ta' licenzji ta' importazzjoni — Determinazzjoni tal-ammont li għandu jintlefi fir-rigward tal-kwantitajiet li fir-rigward tagħhom il-prova dwar il-licenzja ta' esportazzjoni li tinkludi l-iffissar minn qabel tar-rifużjoni ma gietx prodotta fit-terminu stabbilit.

Dispożittiv

- (1) L-Artikolu 35 tar-Regolament tal-Kummissjoni Nru 1291/2000, tad-9 ta' Gunju 2000, tad-9 ta' Gunju 2000, li jstabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-liċenzji tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' iffissar bil-quddiem għal prodotti agrikoli, kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 325/2003, tal-20 ta' Frar 2003, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-għan tal-garanzija previst minn din id-dispożizzjoni huwa mhux biss li jiġi żgurat l-obbligu ta' importazzjoni, iżda wkoll li l-prova tal-użu tal-liċenzja tkun ipprezentata f'ċertu terminu.
- (2) L-Artikolu 35(4)(ċ) tar-Regolament Nru 1291/2000, kif emendat bir-Regolament Nru 325/2003, għandu jiġi interpretat fis-sens li, fil-każ ta' preżentazzjoni tard tal-prova tal-implementazzjoni korretta ta' importazzjoni, l-ammont li għandu jibqa' mitluf, skont il-kwantitajiet li għalihom il-prova ma tressqitx fit-terminu stabbilit fl-Artikolu 35(4)(a) ta' dan ir-regolament, għandu jiġi kkalkolat fuq il-bażi ta' rata ta' garanzija li giet effettivament applikata fit-talba għall-hruġ ta' liċenzja jew ta' ċertifikati li jirrigwardaw din l-importazzjoni. Għall-finijiet ta' interpretazzjoni bħal din, huwa mingħajr effett li l-garanzija giet ikkostitwita fuq il-bażi ta' rata oghla minn dik applikabbli għall-importazzjonijiet ohra tal-istess tip ta' prodott bħall-prodott importat, peress li dan tal-aħhar għe eżentat mill-hlasijiet ta' dazju ta' importazzjoni.

(¹) ĠU C 194, 30.06.2012

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio — l-Italja) — Vodafone Omnitel NV (C-228/12, C-231/12 u C-258/12), Fastweb SpA (C-229/12 u C-232/12), Wind Telecomunicazioni SpA (C-230/12 u C-254/12), Telecom Italia SpA (C-255/12 u C-256/12), Sky Italia srl (C-257/12) vs Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni, Presidenza del Consiglio dei Ministri (C-228/12 sa C-232/12, C-255/12 u C-256/12), Commissione di Garanzia dell'Attuazione della Legge sullo Sciopero nei Servizi Pubblici Essenziali (C-229/12, C-232/12 u C-257/12), Ministero dell'Economia e delle Finanze (C-230/12)

(Kawżi magħquda C-228/12 sa C-232/12 u C-254/12 sa C-258/12) (¹)

(Netwerks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici — Direttiva 2002/20/KE — Artikolu 12 — Hlasijiet amministrattivi imposti fuq l-imprizi tas-settur ikkonċernat — Leġislazzjoni nazzjonali li tissugġetta lill-operaturi ta' komunikazzjonijiet elettronici għall-hlas ta' taxxa intiża li tkopri l-ispejjeż ta' funzjonament tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali)

(2013/C 260/25)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Vodafone Omnitel NV (C-228/12, C-231/12 u C-258/12), Fastweb SpA (C-229/12 u C-232/12), Wind Telecomunicazioni SpA (C-230/12 u C-254/12), Telecom Italia SpA (C-255/12 u C-256/12), Sky Italia srl (C-257/12)

Konvenuti: Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni, Presidenza del Consiglio dei Ministri (C-228/12 sa C-232/12, C-255/12 u C-256/12), Commissione di Garanzia dell'Attuazione della Legge sullo Sciopero nei Servizi Pubblici Essenziali (C-229/12, C-232/12 u C-257/12), Ministero dell'Economia e delle Finanze (C-230/12)

fil-preżenza ta': Wind Telecomunicazioni SpA (C-228/12, C-229/12, C-232/12, C-255/12 sa C-258/12), Telecom Italia SpA (C-228/12, C-230/12, C-232/12 u C-254/12), Vodafone Omnitel NV (C-230/12 u C-254/12), Fastweb SpA (C-230/12, C-254/12 u C-256/12), Television Broadcasting System SpA (C-257/12)

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Interpretazzjoni tal-Artikolu 12 tad-Direttiva 2002/20/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar l-awtorizzazzjoni ta' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva ta' Awtorizzazzjoni) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 29, p. 337) — Hlasijiet amministrattivi imposti fuq l-imprizi — Leġislazzjoni li tistabbilixxi li l-ispejjeż kollha tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, li ma humiex iffinanzjati mill-Istat, għandhom jitqassmu bejn l-imprizi tas-settur ikkonċernat abbażi tad-dhul iġġenerat minnhom skont il-bejgħ ta' oġġetti jew il-provvista ta' servizzi rilevanti

Dispożittiv

L-Artikolu 12 tad-Direttiva 2002/20/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar l-awtorizzazzjoni ta' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva ta' awtorizzazzjoni), għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix leġislazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li abbażi tagħha l-imprizi li jipprovdu servizz jew netwerk ta' komunikazzjonijiet elettronici huma persuni responsabbli għall-hlasijiet ta' taxxa, intiża li tkopri l-ispejjeż kollha sostnuta mill-awtorità reġjonali nazzjonali u mhux iffinanzjati mill-Istat, li l-ammont tagħhom huwa ddeterminat skont id-dhul li dawn l-imprizi jwettqu, bil-kundizzjoni li dawn il-hlasijiet amministrattivi huma esklużivament intiżi biex ikopru l-ispejjeż marbuta mal-attivitajiet imsemmija fil-paragrafu 1(a) ta' din id-dispożizzjoni, li d-dhul kollu miksub abbażi tal-imsemmija hlasijiet ma jeċċidix l-ispejjeż kollha marbuta ma' dawn l-attivitajiet u dawn l-istess hlasijiet jitqassmu bejn l-imprizi b'mod oġġettiv, trasparenti u proporzjonat, fatt li għandu jiġi vverifikat mill-qorti tar-rinviju.

(¹) ĠU C 217, 21.07.2012

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio — l-Italja) — Sky Italia Srl vs Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni

(Kawża C-234/12) ⁽¹⁾

(Xandir televiżiv — Direttiva 2010/13/UE — Artikoli 4(1) u 23(1) — Reklami — Leġiżlazzjoni nazzjonali li ttipprovdi għax-xandir bi hlas perċentwali massima ta' trażmissjoni li tista' tkun iddedikata għar-reklamar inqas minn dik ipprovduta għax-xandir bla hlas — Ugwaljanza fit-trattament — Libertà li jiġu pprovduti servizzi)

(2013/C 260/26)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Sky Italia Srl

Konvenuta: Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni

fil-preżenza ta': Reti Televisive Italiane (RTI) SpA, Maria Iaccarino,

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio — Interpretazzjoni tal-Artikolu 4 tad-Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-10 ta' Marzu 2010, dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta' servizzi tal-media awdjoviżiva (ĠU L 95, p. 1) — Interpretazzjoni tal-Artikoli 49, 56 u 63 TFUE kif ukoll tal-Artikolu 11 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, flimkien mal-Artikolu 10 tal-KEDB kif interpretat mill-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem — Perċentwali massima ta' trażmissjoni li tista' tkun iddedikata għar-reklamar — Leġiżlazzjoni nazzjonali li ttipprovdi għax-xandir bi hlas perċentwali massima inqas minn dik ipprovduta għax-xandara l-oħra

Dispożittiv

L-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-10 ta' Marzu 2010, dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta' servizzi tal-media awdjoviżiva (Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media awdjoviżiva), kif ukoll il-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament u l-Artikolu 56 TFUE, għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux, bhala prinċipju, leġiżlazzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li ttipprovdi għal limiti ta' hin iqsar għar-reklamar televiżiv fuq xandir

bi hlas minn daww stabbiliti għal xandir bla hlas, sa fejn il-prinċipju ta' proporzjonalità huwa osservat, li għandu jiġi vverifikat mill-qorti tar-rinviju.

⁽¹⁾ ĠU C 217, 21.07.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — ir-Renju Unit) — Specsavers International Healthcare Ltd, Specsavers BV, Specsavers Optical Group Ltd, Specsavers Optical Superstores Ltd vs Asda Stores Ltd

(Kawża C-252/12) ⁽¹⁾

(Trade marks — Regolament (KE) Nru 207/2009 — Artikoli 9(1)(b) u (ċ), 15(1) u 51(1)(a) — Raġunijiet għal revoka — Kunċett ta' "użu ġenwin" — Trade mark użata flimkien ma' trade mark oħra jew bhala parti minn trade mark kumplessa — Kulur jew kombinazzjoni ta' kuluri li fihom tintuża trade mark — Reputazzjoni)

(2013/C 260/27)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Specsavers International Healthcare Ltd, Specsavers BV, Specsavers Optical Group Ltd, Specsavers Optical Superstores Ltd

Konvenuta: Asda Stores Ltd

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Interpretazzjoni tal-Artikoli 9(1)(b) u (ċ), 15 u 51 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja — Kunċett "ta' użu ġenwin" minn trade mark — Użu kongunt minn trade marks figurattivi u verbali rreġistrati b'mod separat — Trade mark irreġistrata mingħajr pretensjoni fuq il-kulur, iżda użata b'kulur partikolari sal-punt li, fost parti mill-pubbliku, inholqot assoċjazzjoni bejn dak il-kulur u t-trade mark

Dispożittiv

(1) L-Artikoli 15(1) u 51(1)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja, għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-kundizzjoni ta' "użu ġenwin", fis-sens ta' dawn id-dispożizzjonijiet, tista' tiġi sodisfatta

meta trade mark Komunitarja figurattiva tintuża biss flimkien ma' trade mark verabli oħra li hija sovrappożizzjonata fuqha, u l-kombinazzjoni ta' dawn iż-żewġ trade marks tkun, minbarra dan, hija nfisha rreġistrata bħala trade mark, sakemm id-differenzi bejn il-forma li biha tintuża t-trade mark u dik li fiha tkun irreġistrata din it-trade mark ma jibdlux il-karattru distintiv tal-imsemmija trade mark kif irreġistrata.

(2) L-Artikolu 9(1)(b) u (c) tar-Regolament Nru 207/2009 għandu jiġi interpretat fis-sens li meta trade mark Komunitarja ma tkunx irreġistrata bil-kulur, iżda l-proprietarju tagħha jkun għamel użu sostanzjali minnha b'kulur jew b'kombinazzjoni ta' kuluri partikolari, b'mod li, għall-parti kbira mill-pubbliku, tali trade mark tkun għet assoċjata ma' dan il-kulur jew ma' din il-kombinazzjoni ta' kuluri, il-kulur jew il-kuluri li juża terz sabiex jirrappreżenta s-sinjal akkużat li jikser l-imsemmija trade mark huma rilevanti fil-kuntest tal-evalwazzjoni globali tal-probabbiltà ta' konfużjoni jew tal-vantaġġ ingust fis-sens ta' din id-dispożizzjoni.

(3) L-Artikolu 9(1)(b) u (c) tar-Regolament Nru 207/2009 għandu jiġi interpretat fis-sens li l-fatt li t-terz li jagħmel użu minn sinjal akkużat li jikser it-trade mark irreġistrata jkun assoċjat, huwa nnifsu, għall-parti kbira mill-pubbliku, mal-kulur jew mal-kombinazzjoni ta' kuluri partikolari li huwa juża biex jirrappreżenta dan is-sinjal huwa fattur rilevanti fil-kuntest tal-evalwazzjoni globali tal-probabbiltà ta' konfużjoni u tal-vantaġġ ingust fis-sens ta' din id-dispożizzjoni

(¹) ĠU C 227, 28.07.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari ta Hof van beroep te Brussel — il-Belġju) — Citroën Belux NV vs Federatie voor Verzekerings- en Financiële Tussenpersonen (FvF)

(Kawża C-265/12) (¹)

(Artikolu 56 TFUE — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Direttiva 2005/29/KE — Prattiki kummerċjali żleali — Protezzjoni tal-konsumaturi — Offerti kongunti li jinkludu tal-inqas servizz finanzjarju — Projbizzjoni — Eċċezzjonijiet)

(2013/C 260/28)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hof van beroep te Brussel

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Citroën Belux NV

Konvenut: Federatie voor Verzekerings- en Financiële Tussenpersonen (FvF)

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hof van beroep te Brussel — il-Belġju — Interpretazzjoni tal-Artikolu 56 TFUE u tal-Artikolu 3(9) tad-Direttiva 2005/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Mejju 2005, dwar prattiki kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE, id-Direttivi 97/7/KE, 98/27/KE u 2002/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (Direttiva dwar [Prattiki] Kummerċjali Żleali) (ĠU L 149, p. 22) — Leġiżlazzjoni nazzjonali dwar il-protezzjoni tal-konsumaturi li tipprojbixxi b'mod ġenerali, bla ħsara għall-eċċezzjonijiet elenkati b'mod eżawrjenti, kull offerta kongunta li tinkludi tal-inqas servizz finanzjarju

Dispożittiv

L-Artikolu 3(9) tad-Direttiva 2005/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Mejju 2005, dwar prattiki kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE, id-Direttivi 97/7/KE, 98/27/KE u 2002/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ("Direttiva dwar [Prattiki] Kummerċjali Żleali") (ĠU L 149, p. 22), u l-Artikolu 56 TFUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux dispożizzjoni ta' Stat Membru, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li, bla ħsara għal każijiet elenkati b'mod eżawrjenti mill-leġiżlazzjoni nazzjonali, tipprojbixxi b'mod ġenerali offerti kongunti proposti lill-konsumatur li tal-inqas wieħed mill-elementi tagħhom jikkostitwixxi servizz finanzjarju.

(¹) ĠU C 258, 25.08.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Id-Disa' Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tan-Nejvyšší správní soud — ir-Repubblika Ċeka) — Green Swan Pharmaceuticals CR, a.s. vs Státní zemědělská a potravinářská inspekce, ústřední inspektorát

(Kawża C-299/12) (¹)

(Protezzjoni tal-konsumaturi — Regolament (KE) Nru 1924/2006 — Indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa mogħtija fuq l-ikel — Punt 6 tal-Artikolu 2(2) — Kunċett ta' "indikazzjoni ta' tnaqqis ta' riskju ta' mard" — Artikolu 28(2) — Prodotti li juru trade marks jew marki tad-ditta — Miżuri tranżitorji)

(2013/C 260/29)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċek

Qorti tar-rinviju

Nejvyšší správní soud

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Green Swan Pharmaceuticals CR, a.s.

Konvenuti: Státní zemědělská a potravinářská inspekce, ústřední inspektorát

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Nejvyšší správní soud — Interpretazzjoni tal-Artikoli 1(3), 2(2)(6) u 28(2) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-20 ta' Diċembru 2006, dwar indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa mogħtija fuq l-ikel, (ĠU L 404, p 9) — Kuncett ta' "stqarrija ta' tnaqqis ta' riskju ta' mard" — Stqarrija li tidher fuq l-imballaġġ tal-prodott, skont liema stqarrija "dan il-prodott fih supplement tal-kalcju u vitamina D3, li jikkontribwixxi sabiex inaqqas fattur ta' riskju ta' żvilupp ta' osteoporozzi u ta' ksur"

Dispożittiv

- (1) Il-punt 6 tal-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-20 ta' Diċembru 2006, dwar indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa mogħtija fuq l-ikel, kif emendata bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 116/2010, tad 9 ta' Frar 2010, għandu jiġi interpretat fis-sens li, sabiex tiġi kkwalifikata bħala "indikazzjoni ta' tnaqqis ta' riskju ta' mard", fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, indikazzjoni dwar is-saħħa ma għandhiex neċessarjament tindika esplicitament li l-konsum ta' kategorija ta' prodotti tal-ikel, ta' prodott tal-ikel jew ta' wieħed mill-komponenti tiegħu inaqqas b'mod "sinifikanti" fattur ta' riskju ta' żvilupp ta' marda tal-bniedem.
- (2) L-Artikolu 28(2) tar-Regolament Nru 1924/2006, kif emendat bir-Regolament Nru 116/2010, għandu jiġi interpretat fis-sens li komunikazzjoni ta' natura kummerċjali li tinsab fl-imballaġġ ta' prodott tal-ikel jista' jikkostitwixxi trade mark jew marka tad-ditta, fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, bil-kundizzjoni li tkun protetta, bħala tali trade mark jew marka tad-ditta, bil-leġiżlazzjoni applikabbli. Hija l-qorti nazzjonali li għandha tivverifika, fir-rigward tal-punti kollha ta' fatt u ta' liġi li jikkaratterizzaw il-kawża li biha hija adita, jekk tali komunikazzjoni hijiex effettivament trade mark jew marka tad-ditta hekk protetta.
- (3) L-Artikolu 28(2) tar-Regolament Nru 1924/2006, kif emendat bir-Regolament Nru 116/2010, għandu jiġi interpretat fis-sens li dan jirreferi biss għall-prodotti tal-ikel li għandhom trade mark jew marka tad-ditta li għandhom jiġu kkunsidrati bħala indikazzjoni nutrizzjonali jew dwar is-saħħa fis-sens ta' dan ir-regolament u li kienu jeżistu taht din il-forma qabel l-1 ta' Jannar 2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Højesteret — id-Danimarka) — Metro Cash & Carry Danmark ApS vs Skatteministeriet

(Kawża C-315/12) ⁽¹⁾

(Dazju tas-sisa — Direttiva 92/12/KEE — Artikoli 7 sa 9 — Direttiva 2008/118/KE — Artikoli 32 sa 34 — Ċaqliq fil-Komunità ta' prodotti suġġetti għas-sisa — Regolament (KEE) Nru 3649/92 — Artikoli 1 u 4 — Dokument ta' sostenn simplifikat — Kopja 1 — Attività ta' "cash & carry" — Prodotti mqiegħda għall-konsum fi Stat Membru u miżmuma għal raġunijiet kummerċjali fi Stat Membru ieħor jew prodotti mixtrija mill-individwi għall-użu proprju tagħhom u ttrasportati minnhom stess — Spirti — Assenza ta' obbligu ta' verifika mill-fornitur)

(2013/C 260/30)

Lingwa tal-kawża: id-Daniż

Qorti tar-rinviju

Højesteret

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Metro Cash & Carry Danmark ApS

Konvenut: Skatteministeriet

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Højesteret — Interpretazzjoni tal-Artikolu 7(4) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/12/KEE, tal-25 ta' Frar 1992, dwar l-arranġamenti ġenerali għall-prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa u dwar iż-żamma, ċaqliq u mmonitorjar ta' dan it-tip ta' prodotti (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 179), u tal-Artikolu 34(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/118/KE, tas-16 ta' Diċembru 2008, dwar l-arranġamenti ġenerali għad-dazju tas-sisa u li [t]hassar id-Direttiva 92/12/KEE (ĠU L 9, p. 12), kif ukoll tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3649/92, tas-17 ta' Diċembru 1992, dwar dokument ta' sostenn simplifikat għall-ispotament ta' ġewwa l-Komunità ta' prodotti soġġetti għat-taxxa tas-sisa li ġew mogħtija għall-konsum fl-Istat Membru ta' dispaċċ (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 216) — Dazju tas-sisa — Prodotti akkwistati mill-individwi għall-użu proprju tagħhom — Obbligu jew le għal impriża fi Stat Membru li tiżgura ruhha li tircievi l-Kopja 1 tad-dokument ta' sostenn simplifikat matul il-bejgħ ta' alkohol fil-hwienet tagħha fl-imsemmi Stat Membru lil ċittadini ta' Stati Membri oħrajn li jagħmlu l-akkwisti tagħhom billi jipprezentaw il-kard tal-hanut mahruġa fisem impriži bbażati fi Stati Membri oħrajn u fil-każijiet fejn ix-xorb alkoholiku jingħata lid-detentur tal-kard billi jiġi kkunsinjat lil fil-hanut stess sabiex jittrasportah huwa stess fl-Istat Membru fejn huwa residenti

Dispożittiv

- (1) L-Artikoli 7 sa 9 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/12/KEE, tal-25 ta' Frar 1992, dwar l-arranġamenti ġenerali għall-prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa u dwar iż-żamma, ċaqliq u mmonitorjar ta'

⁽¹⁾ ĠU C 273, 8.9.2012

dan it-tip ta' prodotti, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 92/108/KEE, tal-14 ta' Diċembru 1992, kif ukoll l-Artikoli 1 u 4 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3649/92, tas-17 ta' Diċembru 1992, dwar dokument ta' sostenn simplifikat għall-ispostament ta' ġewwa l-Komunità ta' prodotti soġġetti għat-taxxa tas-sisa li ġew mogħtija għall-konsum fl-Istat Membru ta' dispaċċ, għandhom jiġu interpretati fis-sens li huma ma jimponux fuq operatur ekonomiku, bħalma huwa dak fil-kawża prinċipali, li jivverifika jekk ix-xerrejja li joriginaw minn Stati Membri oħra għandhomx l-intenzjoni li jimportaw il-prodotti suġġetti għas-sisa fi Stat Membru ieħor u, jekk dan ikun il-każ, jekk tali importazzjoni titwettaqx għal skopijiet privati jew għal skopijiet kummerċjali.

(2) L-Artikoli 32 sa 34 tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/118/KE, tas-16 ta' Diċembru 2008, dwar l-arrangamenti ġenerali għad-dazju tas-sisa u li [t]hassar id-Direttiva 92/12/KEE, għandhom jiġu interpretati fis-sens li huma ma jagħmlux emendi sostanzjali lill-Artikoli 7 sa 9 tad-Direttiva 92/12, kif emendata bid-Direttiva 92/108, li jiġġustifikaw, f'ċirkustanzi bħal dawk fil-kawża prinċipali, risposta differenti minn dik tal-ewwel domanda.

(3) L-Artikolu 8 tad-Direttiva 92/12, kif emendata bid-Direttiva 92/108, għandu jiġi interpretat fis-sens li jista' jkopri x-xiri ta' prodotti suġġetti għas-sisa f'ċirkustanzi bħalma huma dawk fil-kawża prinċipali, meta dawn il-prodotti jinxtraw minn individwi, għall-użu proprju tagħhom u huma ttrasportati minnhom stess, liema haġa huma l-awtoritajiet nazzjonali li għandhom jivverifikaw każ b'każ.

(¹) ĠU C 258, 25.08.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-18 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika ta' Ċipru

(Kawża C-412/12) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 1999/31/KE — Rimi ta' skart f'landfill — Operat fl-assenza ta' pjan ta' kundizzjonament għas-sit — Obbligu ta' għeluq)

(2013/C 260/31)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Zavvos u D. Düsterhaus, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika ta' Ċipru (rappreżentanti: M. Chatzi-georgiou u K. Lykourgos, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikolu 14 tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE, tas-26 ta' April 1999, dwar ir-rimi ta' skart f'terraferma [landfills] (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-

Malti, Kapitolu 15, Vol. 4, p. 228) — Tkompli tal-operat tal-landfills ta' Lefkosia u Limassol fl-assenza ta' pjan ta' kundizzjonament għas-sit

Dispożittiv

(1) Billi ma għalqitx il-landfills mhux ikkontrollati kollha tar-rimi tal-iskart (XADA) li huma operati fit-territorju tagħha u billi ma kkonformatx ruħha mar-rekwiżiti tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE, tas-26 ta' April 1999, dwar ir-rimi ta' skart f'terraferma [landfills], ir-Repubblika ta' Ċipru naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 14 ta' din id-direttiva.

(2) Ir-Repubblika ta' Ċipru hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 366, 24.11.2012.

Talba għal opinjoni mressqa mill-Kummissjoni Ewropea skont l-Artikolu 218(11) TFUE

(Opinjoni 2/13)

(2013/C 260/32)

Lingwa tal-proċedura: il-lingwi uffiċjali kollha

Parti li qiegħda tagħmel it-talba

Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: H. Krämer, L. Romero Requena, C. Ladenburger u B. Smulders, aġenti)

Domanda mressqa quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja

L-abbozz ta' ftehim dwar l-adeżjoni tal-Unjoni Ewropea mal-Konvenzjoni għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali huwa kompatibbli mat-Trattati?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Baden-Württemberg (il-Ġermanja) fis-7 ta' Mejju 2013 — Birgit Wägenar vs Bundesagentur für Arbeit — Familienkasse Villingen-Schwenningen

(Kawża C-250/13)

(2013/C 260/33)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Baden-Württemberg

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Birgit Wägenar

Konvenuta: Bundesagentur für Arbeit — Familienkasse Villingen-Schwenningen

Domandi preliminari

- (1) F'ċirkustanzi bhal daww fil-kawża prinċipali, fejn fond Germaniż ta' allowances tal-familja, fis-17 ta' Ottubru 2012, abbażi tal-Artikolu 10(1)(a) tar-Regolament Nru 574/72 ⁽¹⁾, ikun alloka u hallas (permezz ta' tpaċċja) għall-perijodu minn Ottubru 2006 sa Novembru 2011, fir-rigward ta' allowances għall-ulied dipendenti d-differenza fl-ammont tal-allowances tal-familja tal-Konfederazzjoni Svizzera, il-konverżjoni tal-allowances tal-familja Svizzeri minn franki Svizzeri f'euro għandha ssehh skont l-Artikolu 107(1) tar-Regolament Nru 574/71, l-Artikolu 107(6) tar-Regolament Nru 574/72 jew l-Artikolu 90 tar-Regolament Nru 987/2009 ⁽²⁾ moqri flimkien mad-deċiżjoni H3 ⁽³⁾, tal-15 ta' Ottubru 2009, li tikkonċerna d-data li għandha tiġi kkunsidrata għad-determinazzjoni tar-rati tal-kambju msemmija fl-Artikolu 90 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 987/2009?
- (2) F'każ fejn, skont ir-risposta għall-ewwel domanda, il-konverżjoni għandha ssehh totalment jew parzjalment skont l-Artikolu 107(6) tar-Regolament Nru 574/72: fiċ-ċirkustanzi msemmija fl-ewwel domanda, id-data ta' hlas tal-benefiċċju barrani li għandu jitnaqqas hija determinanti għall-konverżjoni jew hija d-data ta' hlas tal-benefiċċju nazzjonali, li minnu jitnaqqas il-benefiċċju barrani, li hija rilevanti?
- (3) Fil-każ fejn, skont ir-risposta għall-ewwel domanda, l-konverżjoni għandha ssehh totalment jew parzjalment skont l-Artikolu 107(1) tar-Regolament Nru 574/72: f'ċirkustanzi bhal daww fil-kawża prinċipali: kif għandu jiġi stabbilit il-perijodu ta' referenza skont l-Artikolu 107(2) u (4) tar-Regolament Nru 574/72? Id-data ta' għoti jew ta' hlas, mill-istituzzjoni Svizzera, tal-benefiċċji tal-familja li għandhom jitnaqqas għandha importanza għall-konverżjoni?
- (4) Fil-każ fejn, skont ir-risposta għall-ewwel domanda, il-konverżjoni għandha ssehh totalment jew parzjalment skont l-Artikolu 90 tar-Regolament Nru 987/2009 moqri flimkien mad-deċiżjoni H3 tal-15 ta' Ottubru 2009: skont liema dispożizzjoni [punt 2, punt 3(a), jew punt 3(b)] tad-deċiżjoni H3, tal-15 ta' Ottubru 2009, u b'liema mod għandha ssehh il-konverżjoni ta' benefiċċji tal-familja meta d-dritt nazzjonali jipprevedi esklużjoni mill-benefiċċji tal-familja nazzjonali [Artikolu 65(1)(2) tal-Einkommensteuergesetz] u dawn il-benefiċċji jingħataw biss skont id-dritt tal-Unjoni? Id-data ta' għoti jew ta' hlas tal-benefiċċji tal-familja mill-istituzzjoni Svizzera hija rilevanti għall-konverżjoni?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 574/72, tal-21 ta' Marzu 1972, li jistipula l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 1408/71 dwar l-applikazzjoni ta' skemi ta' sigurtà soċjali għal persuni impjegati u l-familji tagħhom li jiċċaqilqu fi hdan il-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 83).

⁽²⁾ Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Settembru 2009, li jistabbilixxi l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni tal-islemi ta' sigurtà soċjali (ĠU L 284, p. 1).

⁽³⁾ Deċiżjoni H3, tal-15 ta' Ottubru 2009, li tikkonċerna d-data li għandha tiġi kkunsidrata għad-determinazzjoni tar-rati tal-kambju msemmija fl-Artikolu 90 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU 2010 C 106, p. 56).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesgerichtshof (il-Germanja) fit-13 ta' Mejju 2013 — Elena Recinto-Pfingsten vs Swiss International Air Lines AG

(Kawża C-259/13)

(2013/C 260/34)

Lingwa tal-kawża: il-Germaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Elena Recinto-Pfingsten

Konvenuta: Swiss International Air Lines AG

Domanda preliminari

Il-Ftehim ⁽¹⁾ bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar it-Trasport bl-Ajru, tal-21 ta' Ġunju 1999, fil-verżjoni tad-Deċiżjoni 2/2010 ⁽²⁾ tal-Kumitat Kongunt tat-Trasport bl-Ajru bejn il-Komunità u l-Isvizzera, tas-26 ta' Novembru 2012, għandu jiġi interpretat fis-sens li r-Regolament (KE) Nru 261/2004 ⁽³⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Frar 2004, li jistabbilixxi regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passiġġieri fil-każ li ma jithallewx jitlegħu u ta' kancellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet, u li li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 295/91, japplika wkoll, b'mod konformi mal-Artikolu 3(1)(a) tiegħu, għal passiġġieri li jkollhom titjira minn ajruporti li jinsabu fl-Isvizzera lejn pajjiż terz?

⁽¹⁾ Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar it-Trasport bl-Ajru (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 11, Vol. 41, p. 94).

⁽²⁾ Deċiżjoni Nru 2/2010 tal-Kumitat Kongunt tat-Trasport bl-Ajru bejn il-Komunità u l-Isvizzera stabbilit bil-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar it-Trasport bl-Ajru tal-25 ta' Novembru 2011 li tissostitwixxi l-Anness għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar it-Trasport bl-Ajru (ĠU L 347, p. 54).

⁽³⁾ Regolament (KE) Nru 261/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Frar 2004, li jistabbilixxi regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passiġġieri fil-każ li ma jithallewx jitlegħu u ta' kancellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet, u li li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 295/91 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 8, p. 10).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Verwaltungsgerichtshof (l-Awstrija) fl-24 ta' Mejju 2013 — T-Mobile Austria GmbH vs Telekom-Control-Kommission

(Kawża C-282/13)

(2013/C 260/35)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: T-Mobile Austria GmbH

Konvenuta: Telekom-Control-Kommission

Intervenjenti: Hutchison 3 G Austria Holdings GmbH, Hutchinson 3G Austria GmbH, Orange Austria Telecommunication GmbH, Stubai SCA, Orange Belgium SA, A1 Telekom Austria AG

Parti oħra fil-kawża: Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie

Domanda preliminari

L-Artikoli 4 u 9b tad-Direttiva 2002/21/KE ⁽¹⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar kwadru [qafas] regolatorju komuni għan-networks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici (Direttiva Kwadru [Qafas]), u l-Artikolu 5(6) tad-Direttiva 2002/20/KE ⁽²⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar l-awtorizzazzjoni ta' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva Awtorizzazzjoni) għandhom jiġu interpretati fis-sens li jirrikonnoxxu lil kompetitur f'proċedura nazzjonali prevista mill-Artikolu 5(6) tad-Direttiva Awtorizzazzjoni l-kwalità ta' parti "affettwata" fis-sens tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva "Qafas"?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 29, p. 349.

⁽²⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 29, p. 337, kif emendat bid-Direttiva 2009/140/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-25 ta' Novembru 2009, li temenda d-Direttiva 2002/21/KE dwar qafas regolatorju komuni għan-networks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici, 2002/19/KE dwar l-aċċess għal, u l-interkonnessioni ta', networks ta' komunikazzjonijiet elettronici u faċilitajiet assoċjati, u 2002/20/KE dwar l-awtorizzazzjoni ta' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (ĠU L 337, p. 37).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht München (il-Ġermanja) fid-29 ta' Mejju 2013 — Data I/O GmbH vs Hauptzollamt München

(Kawża C-297/13)

(2013/C 260/36)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht München

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Data I/O GmbH

Konvenut: Hauptzollamt München

Domanda preliminari

In-nota 2(a) tat-Taqsima XVI ⁽¹⁾ tan-Nomenklatura Magħquda (iktar 'il quddiem "NM") għandha tiġi interpretata fis-sens li merkanzija li tissodisfa r-rekwiżiti kemm sabiex tiġi kklassifikata bħala parti fis-sens tal-intestatura 8473 NM kif ukoll sabiex tiġi kklassifikata bħala merkanzija taht intestatura oħra tal-Kapitolu 84 NM jew taht intestatura oħra tal-Kapitolu 85 NM, għandha tiġi kklassifikata f'din l-intestatura l-oħra inkwantu l-intestatura 8473 NM la tipprevalixxi fuq l-intestaturi l-oħra tal-Kapitolu 84 u lanqas fuq l-intestaturi tal-Kapitolu 85 NM?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, tat-23 ta' Lulju 1987, dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 2, p. 382), kif emendat bir-Regolamenti (KE) tal-Kummissjoni Nru 2031/2001, tas-6 ta' Awwissu 2001 (ĠU L 279, p. 1), Nru 1832/2002, tal-1 ta' Awwissu 2002 (ĠU L 290, p. 1), Nru 1789/2003, tal-11 ta' Settembru 2003 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 14, p. 3), kif ukoll Nru 1810/2004, tas-7 ta' Settembru 2004 (ĠU L 327, p. 1)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fis-6 ta' Ġunju 2013 — Novo Nordisk Pharma GmbH vs Corinna Silber

(Kawża C-310/13)

(2013/C 260/37)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Konvenuta fl-ewwel istanza u rikorrenti fil-proċedura għal "Reviżjoni": Novo Nordisk Pharma GmbH

Rikorrenti fl-ewwel istanza u konvenuta fil-proċedura għal "Reviżjoni": Corinna Silber

Domandi preliminari

L-Artikolu 13 tad-Direttiva 85/374 ⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li, b'mod generali, id-direttiva msemmija ma taffettwax is-sistema Ġermaniża tar-responsabbiltà fattwali tal-prodotti farmaċewtiċi bħala "sistema ta' responsabbiltà speċjali", minkejja li din is-sistema nazzjonali ta' responsabbiltà tista' tkompli tiġi żviluppata, jew minkejja l-fatt li l-Artikolu 13 tad-Direttiva 85/374 għandu jinftehem fis-sens li l-elementi li jikkostitwixxu r-responsabbiltà fattwali tal-prodotti farmaċewtiċi, bħal daww fis-sehh fil-mument tan-notifika tad-Direttiva (30 ta' Lulju 1985), ma jistgħux iktar jitwessgħu?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 85/374/KEE, tal-25 ta' Lulju 1985, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar responsabbiltà għall-prodotti difettużi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 1, p. 257)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Thüringer Oberlandesgericht (il-Ġermanja) fil-11 ta' Ġunju 2013 — Udo Rätzke vs S+K Handels GmbH

(Kawża C-319/13)

(2013/C 260/38)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Thüringer Oberlandesgericht

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Udo Rätzke

Konvenuta: S+K Handels GmbH

Domanda preliminari

L-Artikolu 4(a) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1062/2010, tat-28 ta' Settembru 2010, li jissupplimenta d-Direttiva 2010/30/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-tikkettar enerġetiku għat-televixins⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens

li l-aġent ikun obligat bl-ittikkettar ta' televiżjonijiet (b'effett mit-30 ta' Novembru 2011) fil-każ biss li, skont l-Artikolu 3(1)(a) tal-imsemmi regolament (b'effett mit-30 ta' Novembru 2011) il-fornitur ikun diġà kkunsinna dawn it-televiżjonijiet b'tikketta konformi,

jew inkella, l-aġent għandu wkoll obbligu ta' ttikkettar (b'effett mit-30 ta' Novembru 2011) fir-rigward ta' televiżjonijiet li kkunsinna l-fornitur minghajr tikketta konformi, qabel it-30 ta' Novembru 2011, b'mod li l-aġent ikun obligat jitlob (fi żmien raġonevoli, sussegwentement) lill-fornitur jipprovdi tikketti għal tali televiżjonijiet?

⁽¹⁾ ĠU L 314, p. 64

Appell ipprezentat fl-14 ta' Ġunju 2013 minn Fercal — Consultadoria e Serviços, Lda mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Il-Hames Awla) fl-10 ta' April 2013 fil-Kawża T-360/11, Fercal — Consultadoria e Serviços vs UASI — Parfums Rochas (Patrizia Rocha)

(Kawża C-324/13 P)

(2013/C 260/39)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Partijiet

Appellanti: Fercal — Consultadoria e Serviços, Lda^a (rappreżentant: A.J. Rodrigues, avukat)

Parti ohra fil-proċedura: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (trade marks u disinni) (UASI)

Talbiet tal-appellanti

- (a) thassar is-sentenza mogħtija fl-10 ta' April 2013, u nnotifikata fil-11 ta' April 2013 mill-Hames Awla tal-Qorti [Ġenerali] fil-Kawża T-360/11 u, konsegwentement, tannulla d-deċiżjoni mogħtija mit-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI fit-8 ta' April 2011, Każ R 2355/2010-2, b'konformità mad-dispożizzjonijiet legali applikabbli tad-dritt Komunitarju;
- (b) li barra minn hekk, it-trade mark tal-appellanti tinzamm valida u tibqa' fis-sehh.
- (c) li l-parti l-ohra fil-proċedura tiġi kkundannata thallas l-ispejjeż tal-kawża.

Aggravji u argumenti prinċipali

- L-Artikolu 60 tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja⁽¹⁾ jipprovdi, fir-rigward tal-preżentata tal-appell u tal-motivazzjoni tiegħu, li dan għandu jiġi ppreżentat bil-miktub f'terminu ta' xahrejn u li f'terminu ta' erba' xhur għandha tiġi ppreżentata dikjarazzjoni bil-miktub fejn jiġu esposti r-raġunijiet tal-appell, jiġifieri, l-aggravji, mid-data ta' notifika.
- Issa, minkejja li r-raġunijiet tal-appell intbagħtet bil-posta fis-27 ta' Jannar 2011, hija giet riċevuta fit-2 ta' Frar 2011, jiġifieri, lil hinn mit-terminu ta' erba' xhur skont kif ipprovdut mill-Artikolu 60 tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja.
- Għandu jingħad ukoll li l-kalkolu tat-terminu u l-mezzi ta' notifika huma spjegati fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2868/95, tat-13 ta' Diċembru 1995, li jimplementa r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 dwar it-trade mark tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 189).
- Huwa stabbilit li meta t-termini jiġu stabbiliti fi granet, ġimghat, xhur jew snin, il-kalkolu għandu jibda fil-ġurnata ta' wara dik li fiha sehhet in-notifika u din tal-aħhar issehh fil-mument li n-notifika tiġi fizikament riċevuta, u dan skont ir-Regola 70(1) u (2) ta' dan ir-regolament.
- Barra minn hekk, meta t-terminu jkun f'xhur, bħal fil-każijiet preżenti, f'dan il-każ it-terminu jiskadi fl-istess jum meta jiddekorru l-erba' xhur skont ir-Regola 70(4).
- Dan it-terminu jiġi sospiż ġaladarba jsehhu ċirkustanzi li jipprekludu u ta' forza maġġuri li ma jkun impużabbli lil hadd.
- Inkwantu l-appellanti giet innotifikata fis-27 ta' Settembru 2010 u ġaladarba kellha terminu ta' erba' xhur sabiex tippreżenta r-raġunijiet, it-terminu għal dan il-fatt beda jiddekorri fit-28 ta' Settembru 2010 u kellu jiskadi erba' xhur wara f'data ugwali jiġifieri t-28 ta' Jannar 2011.

- Dan ifisser li l-appellanti għandha twettaq il-fatt fi hdan dan it-terminu, taht piena li d-dritt tagħha jonqos, jiġifieri, minflok l-erba' xhur tinghata terminu iqsar.
- L-appellanti ikkomunikat ir-raġunijiet tal-appell/tal-motivazzjoni permezz tas-servizz tal-posta fis-27 ta' Jannar 2011, jiġifieri, fil-ġurnata ta' qabel l-aħħar ġurnata.
- Il-missiva giet innotifikata lill-parti l-oħra fil-proċedura fit-2 ta' Frar 2011 minhabba l-fatt li kellu jgħaddi tmiem il-ġimgħa.
- L-appellanti aġixxiet fil-legalità u skont it-termini fejn għalhekk l-appell għandu jintlaqa'.
- Peress li l-appell gie ppreżentat fi hdan ix-xahrejn meħtieġa skont l-Artikolu 60(1) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja.
- Barra minn hekk, ir-raġunijiet tal-appell ġew ippreżentati bil-miktub fl-erba' xhur rikjesti.
- Dawn ġew ippreżentati bil-posta, fejn għalhekk l-appellanti ma kellhiex iżjed jedd fuqhom.
- Il-“preżentata” kkunsidrata fis-sentenza appellata ma tista', bl-ebda mod u bir-rispett għal kull interpretazzjoni u opinjoni differenti, tinftihem fis-sens ta' riċeviment mill-parti l-oħra fil-proċedura taht piena, effettivament, li l-appellanti ma tkunx tista' tibbenefika mit-terminu mogħti lilha.
- Issa, kuntrarjament għall-interpretazzjoni esposta u adottata fis-sentenza li qed tiġi appellata, l-Artikolu 60 tar-Regolament Nru 207/2009 effettivament jagħmel riferiment għall-fatt li “[f]i żmien erba' xhur wara d-data tan-notifika tad-deċiżjoni, [għandhom jiġu ppreżentati] ir-raġunijiet tal-appell”, iżda dan ma għandu li s-sinjifikat u lanqas it-tifsira li għandu jkun fi hdan dan it-terminu li l-istess raġunijiet għandhom jiġu riċevuti, għaladarba dak li jintbagħad mhux dejjem jiġi riċevut b'mod simultanju.
- L-appellanti għandha, effettivament, teżercita l-obbligu fi hdan it-terminu, fatt li l-appellanti wettqet, fejn għalhekk, ma tistax tissussisti l-interpretazzjoni li hija d-data ta' riċeviment li tgħodd ladarba li kieku kien hekk kien jinkiser il-prinċipju ta' ugwaljanza minhabba d-diversità ta' pajjiżi u minhabba l-mezzi mhux disponibbli u mhux eżiġibbli bhala alternattivi skont kif previst fir-Regolament Nru 2868/95.
- L-interpretazzjoni tal-appellanti hi li fi hdan dan it-terminu ta' erba' xhur l-appellanti għandha l-obbligu li tibgħat, twassal, etc, fejn ulterjorment, preċedentement, hija kienet diġà kkomunikat l-intenzjoni tagħha li tippreżenta appell fejn, bir-rispett, in-notifika tar-raġunijiet ma hijiex novità, ma hijiex notifika b'sorpriża.
- Billi gie deċiż b'dan il-mod, iċ-ċaħda perentorja, jiġifieri, id-deċiżjoni appellata, kisret l-Artikolu 60 tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja u r-Regoli 61, 62, 63, 64, 65 u 70 tar-Regolament Nru 2868/95.

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (Verżjoni kodifikata) (ĠU L 78, p. 1).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunalul Sibiu (ir-Rumanija) fit-18 ta' Ġunju 2013 — Ilie Nicolae Nicula vs Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Sibiu, Administrația Fondului pentru Mediu

(Kawża C-331/13)

(2013/C 260/40)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

Qorti tar-rinviju

Tribunalul Sibiu

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Ilie Nicolae Nicula

Konvenuti: Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Sibiu, Administrația Fondului pentru Mediu

Domandi preliminari

Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, tal-Artikoli 17, 20 u 21 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, tal-Artikolu 110 TFUE, kif ukoll il-prinċipji ta' ċertezza legali u ta' *non reformatio in peius* li jirriżultaw mid-dritt Komunitarju u mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (¹), jistgħu jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu dispożizzjonijiet bħal dawk tad-Digriet b'urġenza Nru 9/2013?

(¹) Sentenzi tat-3 ta' Diċembru 1998, Belgocodex (C-381/97, Ġabra p. I-8153) u tat-12 ta' Ottubru 1978, Belbouab (10/78, Ġabra p. 1915).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Ġermanja) fid-19 ta' Ġunju 2013 — Nordex Food A/S vs Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Kawża C-334/13)

(2013/C 260/41)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Nordex Food A/S

Konvenut: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Domandi preliminari

(1) Sabiex tinghata deċiżjoni fuq l-ghoti ta' hlasijiet lura fuq l-esportazzjoni, il-preżentazzjoni taċ-certifikat tal-esportazzjoni għandha tiġi kkunsidrata bhala konformi mal-Artikolu

4(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/1999, tal-15 ta' April 1999, li jistabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli ⁽¹⁾ jekk l-uffiċċju tad-dwana tal-esportazzjoni ikun aċċetta d-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni pprezentata minghajr ċertifikat, filwaqt li jkun awtorizza lill-esportatur sabiex jippreżenta ċ-ċertifikat iktar tard f'terminu preċiż, u meta dan tal-aħhar ikun ipprezentat f'tali terminu?

(2) Jekk l-ewwel domanda tinghata risposta negattiva: l-Artikolu 4(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/1999, tal-15 ta' April 1999, li jistabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli jirrikjedi b'mod imperattiv, li jiġi pprezentat iċ-ċertifikat tal-esportazzjoni mill-prezentazzjoni tad-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni jew huwa biżżejjed li l-esportatur jippreżenta biss iċ-ċertifikat tal-esportazzjoni (li jinghata lilu qabel l-esportazzjoni) fil-proċedura tal-hlas?

(3) L-esportatur, li l-ewwel nett ippreżenta dokumenti doganali ffalsifikati sabiex tiġi stabbilita l-wasla ta' merkanzija esportata fil-pajjiż ta' destinazzjoni, ikun jista' jerga' jippreżenta, sabiex jippreżerva d-dritt tiegħu, dokumenti doganali validi wara l-iskadenza tat-termini għall-prezentazzjoni, stabbiliti mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/1999, tal-15 ta' April 1999, li jistabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli, jekk il-prezentazzjoni tardiva ma tkunx dewmet jew ipprekludiet l-iżvolgiment tal-proċedura tal-hlas peress li t-talba għal-hlas lura kienet, l-ewwel nett, giet miċhuda għal raġunijiet ohra barra n-nuqqas ta' produzzjoni ta' tali provi tal-wasla fid-destinazzjoni u li dawn tal-aħhar jiġu prodotti wara li tkun giet irrikonoxxuta l-falsifikazzjoni ta' dawn id-dokumenti?

(4) Is-sanzjoni msemmija fl-Artikolu 51 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/1999, tal-15 ta' April 1999, li jistabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli għandha tiġi imposta jekk il-hlas lura fuq l-esportazzjoni mitlub, ikun jikkorrispondi b'mod ċert għal dak li għandu effettivament jiġi mogħti, iżda meta l-esportatur ikun l-ewwel nett ippreżenta fil-proċedura tal-hlas, dokumenti li abbażi tagħhom il-hlas lura fuq l-esportazzjoni ma setax jinghatalu?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 25, p. 129.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-iScottish Land Court (Ir-Renju Unit) fit-18 ta' Ġunju 2013 — Robin John Feakins vs The Scottish Ministers

(Kawża C-335/13)

(2013/C 260/42)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Scottish Land Court

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Robin John Feakins

Konvenuti: The Scottish Ministers

Domandi preliminari

(1) L-Artikolu 18(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 795/2004 ⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li japplika:

(a) meta bidwi jissodisfa l-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' żewġ artikoli jew iktar mis-segweni: l-Artikoli 19, 20, 21, 22, 23, 23a tar-Regolament Nru 795/2004, u l-Artikolu 37(2), l-Artikolu 40 u l-Artikolu 42(3) u (5) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 ⁽²⁾; jew biss

(b) meta bidwi jissodisfa l-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' żewġ artikoli jew iktar fost l-Artikoli 19, 20, 21, 22, 23, 23a tar-Regolament Nru 795/2004 jew, separatament, ta' żewġ artikoli jew iktar fost l-Artikoli 37(2), 40 u 42(3) u (5) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003?

(2) Jekk l-Artikolu 18(2) jiġi interpretat b'konformità mal-punt (1)(a) iktar 'il fuq, din id-dispożizzjoni hija invalida fl-intier tagħha jew f'parti minnha għal wiehed miż-żewġ motivi segweni mressqa mir-rikorrent, jew għat-tnejn li huma:

(a) meta l-Kummissjoni adottat ir-Regolament Nru 795/2004, ma kellhiex is-setgħa li tadotta l-Artikolu 18(2) tar-Regolament Nru 795/2004 bit-tifsira li tatu hawn fuq; jew

(b) meta l-Kummissjoni adottat ir-Regolament Nru 795/2004, ma mmotivatx id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 18(2) tar-Regolament Nru 795/2004?

(3) Jekk l-Artikolu 18(2) jiġi interpretat bil-mod indikat fil-punt 1(a), u jekk id-domanda (2) tinghata risposta negattiva, l-Artikolu 18(2) japplika fil-każ fejn, fl-2005, bidwi jkun kiseb l-approvazzjoni provvizorja ta' drittijiet għall-hlas mir-riżerva nazzjonali abbażi tal-Artikolu 22 tar-Regolament Nru 795/2004 għal razzett, iżda fejn dan il-bidwi ddikjara dawn id-drittijiet fil-formola tas-sistema integrata ta' amministrazzjoni u kontroll (SIAC) biss fl-2007, wara li ha l-pussess tar-razzett?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 795/2004, tal-21 ta' April 2004, li jippreskrivi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-iskema ta' hlas wahdieni li hemm provvediment dwaru fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 li jistabbilixxi regoli komuni għal sistemi ta' sostenn dirett taht il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' sostenn għall-bdiewa (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 44, p. 226).

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003, tad-29 ta' Settembru 2003, li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa u li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2019/93, (KE) Nru 1452/2001, (KE) Nru 1453/2001, (KE) Nru 1454/2001, (KE) Nru 1868/94, (KE) Nru 1251/1999, (KE) Nru 1254/1999, (KE) Nru 1673/2000, (KE) Nru 2358/71 u (KE) Nru 2529/2001 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 40, p. 269).

Appell ipprezentat fid-19 ta' Ġunju 2013 mill-Kummissjoni Ewropea mis-sentenza moghtija mill-Qorti Ġenerali (L-Ewwel Awla) fl-10 ta' April 2013 fil-Kawża T-671/11, IPK International — World Tourism Marketing Consultants GmbH vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-336/13 P)

(2013/C 260/43)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: F. Dintilhac, G. Wilms, G. Zavvos, aġenti)

Parti oħra fil-proċedura: IPK International — World Tourism Marketing Consultants GmbH

Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (L-Ewwel Awla) tal-10 ta' April 2013 fil-Kawża T-671/11;

— tiċhađ ir-rikors ipprezentat fit-22 ta' Diċembru 2011 minn IPK International — World Tourism Marketing Consultants GmbH kontra l-Kummissjoni;

— tikkundanna lil IPK International — World Tourism Marketing Consultants GmbH għall-ispejjeż taż-żewġ istanzi.

Aggravji u argumenti prinċipali

Is-sentenza appellata hija żbaljata fid-dritt għal diversi raġunijiet:

(a) Hija ma tihux inkunsiderazzjoni l-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja li ttiprovdi li l-interessi kumpensatorji għandhom jikkompensaw l-inflazzjoni.

(b) B'mod kuntrarju għall-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, hija ma tagħmilx distinzjoni bejn l-interessi kumpensatorji u l-interessi moratorji u tistabbilixxi l-ammont taż-żewġ rati skont ir-rata tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) għall-operazzjonijiet prinċipali ta' rifinanzjament, b'żieda ta' żewġ punti.

(c) Hija wettqet żball ta' kalkolu minhabba l-fatt li kkapitalizzat l-interessi kumpensatorji u kkalkolat l-interessi moratorji b'effett mill-15 ta' April 2011.

(d) Hija tinterpreta b'mod żbaljat id-deċiżjoni kkontestata u s-sentenza moghtija mill-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-297/05 ⁽¹⁾, u tiżnatura l-fatti.

(e) Ma hijiex suffiċjentement motivata: hija ma tippermettix li wiehed jifhem ir-raġunijiet li jiġġustifikaw l-ammont tal-interessi u d-data li minnha ġew ikkalkolati l-interessi moratorji, u l-motivazzjoni hija fiha nfisha kontradittorja.

(f) Hija tikser il-prinċipji tad-dritt tal-Unjoni fil-qasam tal-arrikiment indebitu.

⁽¹⁾ Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-15 ta' April 2011, IPK International vs Il-Kummissjoni, Ġabra p. II-1859.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Supremo Tribunal Administrativo (il-Portugall) fl-24 ta' Ġunju 2013 — Cruz & Companhia Lda vs Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP (IFAP)

(Kawża C-341/13)

(2013/C 260/44)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Qorti tar-rinviju

Supremo Tribunal Administrativo

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Cruz & Companhia Lda

Konvenut: Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP (IFAP)

Domandi preliminari

(1) It-terminu ta' preskrizzjoni tal-proċedura prevista fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95 ⁽¹⁾, tat-18 ta' Diċembru 1995, dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea, japplika biss għar-relazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-konvenut inkwantu huwa organu ta' hlas ta' għajjnuna Komunitarja, jew ukoll għar-relazzjoni bejn il-konvenut inkwantu organu ta' hlas ta' għajjnuna Komunitarja u r-rikorrenti inkwantu benefiċjarja ta' għajjnuna meqjusa li ngħatat indebitament?

(2) Jekk tingħata risposta fis-sens li t-terminu previst fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament huwa applikabbli wkoll għar-relazzjoni bejn l-organi ta' hlas tal-għajjnuna u l-benefiċjarja tal-għajjnuna meqjusa li ngħatat indebitament, dan it-terminu għandu jinftehem li huwa applikabbli biss meta jkun hemm sanzjonijiet amministrattivi mqiegħda inkwistjoni, skont l-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95, tat-18 ta' Diċembru 2005 jew anki meta inkwistjoni jkun hemm "proċedura amministrattiva", skont l-Artikolu 4(1) tal-istess regolament, b'mod partikolari dik li jiġu rimborsati l-ammonti rċevuti indebitament?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 1, p. 340.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal do Trabalho de Leiria (il-Portugall) fl-24 ta' Ġunju 2013 — Modelo Continente Hipermercados SA vs Autoridade Para As Condições de Trabalho — Centro Local do Lis (ACT)

(Kawża C-343/13)

(2013/C 260/45)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Qorti tar-rinviju

Tribunal do Trabalho de Leiria

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Modelo Continente Hipermercados SA

Konvenuta: Autoridade Para As Condições de Trabalho — Centro Local do Lis (ACT)

Domandi preliminari

- (1) Fid-dawl tad-dritt Komunitarju, b'mod speċifiku tad-Direttiva [2011/35/UE ⁽¹⁾ u tal-Artikolu 19 tagħha], l-inkorporazzjoni ta' kumpanniji jinvolti sistema ta' trażmissjoni tar-responsabbiltà ta' natura kontravvenzjonali mill-kumpannija li tinkorpora għal fatti mwettqa mill-kumpannija inkorporata qabel ma giet irregistrata l-inkorporazzjoni?
- (2) Sanzjoni ta' natura kontravvenzjonali tista' tiġi kkunsidrata bħala kreditu ta' terzi (f'dan il-każ l-Istat minhabba ksur tar-regoli fil-qasam tal-kontravvenzjonijiet) bis-saħha tal-applikazzjoni tad-Direttiva fejn l-allegat kreditu (multa) jiġi ttrasferit minhabba sanzjoni ta' kontravvenzjoni u fejn isir kreditur l-Istat għall-kumpannija li qed tinkorpora?
- (3) L-interpretazzjoni li l-Artikolu 112 tal-Código das Sociedades Comerciais (CSC) ma jinvolvix l-iskadenza tal-proċedura minhabba kontravvenzjoni applikata qabel l-inkorporazzjoni u lanqas ma tinvolvi l-multu li għandha/li giet imposta tmur kontra l-imsemmija direttiva Komunitarja li tistabbilixxi l-effetti tal-inkorporazzjoni ta' kumpanniji fejn b'hekk tistabbilixxi interpretazzjoni wiesgħa tan-norma li tmur kontra l-prinċipji Komunitarji, b'mod partikolari l-Artikolu 19 tad-Direttiva?
- (4) F'dan is-sens, din l-interpretazzjoni tikser il-prinċipju li ma tistax teżisti kontravvenzjoni mingħajr responsabbiltà oġġettiva (attenwata) jew mhux kuntrattwali tal-entità li qed tinkorpora?

⁽¹⁾ Direttiva 2011/35/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-5 ta' April 2011, dwar il-mergers ta' kumpanniji pubbliċi b'responsabbiltà limitata (ĠU L 110, p. 1).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Commissione tributaria provinciale di Roma (l-Italja) fl-24 ta' Ġunju 2013 — Cristiano Blanco vs Agenzia delle Entrate

(Kawża C-344/13)

(2013/C 260/46)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Commissione tributaria provinciale di Roma

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Cristiano Blanco

Konvenuta: Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale I di Roma — Ufficio Controlli

Domanda preliminari

L-issuġġettar ta' persuni residenti fl-Italja għal obbligi dikjarattivi u ta' hla tat-taxxa fuq ir-rebħ minn każinòs stabbiliti f'pajjiżi membri tal-Unjoni Ewropea, kif previst mill-Artikolu 67(d) tad-Digriet Presidenzjali Nru 917 tat-22 ta' Diċembru 1986 ("TUIR"), imur kontra l-Artikolu 49 tat-Trattat KE, jew għandu jiġi kkunsidrat bħala ġġustifikat minn raġunijiet ta' ordni pubbliku, ta' sigurtà pubblika jew ta' saħħa pubblika fis-sens tal-Artikolu 46 tat-Trattat KE?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Supreme Court (l-Irlanda) fl-24 ta' Ġunju 2013 — Karen Millen Fashions Ltd vs Dunnes Stores, Dunnes Stores (Limerick) Ltd

(Kawża C-345/13)

(2013/C 260/47)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Supreme Court

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Karen Millen Fashions Ltd

Konvenut: Dunnes Stores, Dunnes Stores (Limerick) Ltd

Domandi preliminari

- (1) Fir-rigward tal-evalwazzjoni tal-karattru individwali ta' disinn li huwa allegat li jibbenefika mill-protezzjoni bħala disinn Komunitarju mhux irregistrat għall-finijiet tar-Regolament

tal-Kunsill (KE) Nru 6/2002, tat-12 ta' Diċembru 2001, dwar id-disinji Komunitarji ⁽¹⁾, l-impressjoni ġenerali prodotta fuq utent informat, fis-sens tal-Artikolu 6 tal-imsemmi regolament, għandha tiġi eżaminata b'riferiment għal jekk hijiex differenti mill-impressjoni ġenerali prodotta fuq tali utent minn

- (a) kwalunkwe disinn individwali li kien espost lill-pubbliku minn qabel jew
- (b) kwalunkwe kombinazzjoni ta' elementi ta' disinn magħrufa li toriġina minn iktar minn disinn wiehed preċedenti ta' dan it-tip?

- (2) Qorti tad-disinni Komunitarji għandha l-obbligu li tikkunsidra disinn Komunitarju mhux irregistrat bħala validu għall-finijiet tal-Artikolu 85(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 6/2002, tat-12 ta' Diċembru 2001, dwar id-disinji Komunitarji jekk id-detentur jillimita ruhu sabiex jindika kif id-disinn għandu karattru individwali, jew id-detentur huwa obligat jipprova li d-disinn għandu karattru individwali skont l-Artikolu 6 tal-imsemmi regolament?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 27, p. 142.

Rikors ippreżentat fil-25 ta' Ġunju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-351/13)

(2013/C 260/48)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Markoulli u B. Schima)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika

Talbiet tar-rikorrenti

- tidlikjara li, r-Repubblika Ellenika billi ma pprovdietx garanziji li mill-1 ta' Jannar 2012 it-tiġieġ li jbid ma jibqax jitrabba f'gaġeġ mhux mibdula, hija naqset milli twettaq l-obbligi tagħha fis-sens tal-Artikolu 3 u tal-Artikolu 5(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/74/KE ⁽¹⁾, tad-19 ta' Lulju 1999, li tistabilixxi standards minimi għall-harsien ta' tiġieġ li jbid.
- tikkundanna lir-Repubblika Ellenika għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Mill-1 ta' Jannar 2012, l-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 1999/74/KE jipprojbixxi t-trobbija tat-tiġieġ li jbid f'gaġeġ mhux mibdula. Barra minn hekk, l-Artikolu 3 tad-Direttiva 1999/74/KE jipprovdli li l-Istati Membri għandhom l-obbligu li jiżguraw li s-sidien u d-detenturi ta' tiġieġ li jbid japplikaw għat-tiġieġ li jbid unikament is-sistemi ta' trobbija awtorizzati mid-Direttiva.

Il-Kummissjoni għidiet l-attenzjoni tal-Istati Membri dwar l-obbligi tagħhom sabiex jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva msemmija iktar il fuq mhux iktar tard mill-2011. Mill-elementi pprovduti mir-Repubblika Ellenika jirriżulta li numru sostanzjali ta' sidien u detenturi ta' stabbilimenti tat-tiġieġ li jbid ma setgħux jikkonformaw mal-obbligi tagħhom skont id-Direttiva 1999/74/KE sat-terminu previst mid-Direttiva.

Mill-elementi pprovduti mir-Repubblika Ellenika matul il-proċedimenti prekontenzjużi, kif ukoll minn aġġornamenti iktar reċenti ta' dawn l-elementi, jirriżulta li r-Repubblika Ellenika għadha ma kkonformatx mal-obbligi tagħha skont l-Artikolu 3 u l-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 1999/74/KE.

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 26, p. 225.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria (l-Italja) fis-27 ta' Ġunju 2013 — Umbra Packaging srl vs Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale di Perugia

(Kawża C-355/13)

(2013/C 260/49)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinvju

Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Umbra Packaging srl

Konvenuta: Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale di Perugia

Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 160 tad-Digriet Legiżlattiv Nru 259/2003, li jagħti lok għat-taxxa ta' awtorizzazzjoni mill-Gvern skont it-tariffa prevista fl-Artikolu 21 tad-DPR Nru 641/1972, huwa konformi mal-Artikolu 3 tad-Direttiva 2002/20 ⁽¹⁾ li jeskludi, fis-sistema liberalizzata tal-komunikazzjonijiet, is-setgħa ta' sħarriġ tal-awtorità amministrattiva li minnha tinkiseb il-ġustifikazzjoni tal-impożizzjoni ta' hlas fuq l-utent tas-servizz?
- (2) L-Artikolu 3(2) tad-Digriet Ministerjali Nru 33/1990, li tirreferi għalih it-tariffa prevista fl-Artikolu 21 tad-DPR Nru 641/1972, kif emendat bl-Artikolu 3 tad-Digriet Legiżlattiv Nru 151/1991, huwa konformi mas-sistema ta' kompetizzjoni hielsa u mal-projbizzjoni, prevista fl-Artikolu 102 TFUE, li jiġu applikati fil-konfront ta' imsieħba kummerċjali kundizzjonijiet differenti għal prestazzjonijiet ekwivalenti?

- (3) Id-differenza fl-ammont tat-taxxa ta' awtorizzazzjoni mill-Gvern fuq l-użu privat u l-użu professjonali, u l-applikazzjoni tagħha għall-kuntratti ta' abbonament biss, bl-esklużjoni tas-servizz imħallas minn qabel, hija konformi mal-kriterji ta' raġonevolezza u adegwatezza u ma tipprekludix il-holqien ta' suq kompetittiv?

(¹) - Direttiva 20/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar l-awtorizzazzjoni ta' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva ta' Awtorizzazzjoni) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 29, p. 337).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Supreme Court of the United Kingdom fis-27 ta' Ġunju 2013 — Public Relations Consultants Association Ltd vs The Newspaper Licensing Agency Ltd et

(Kawża C-360/13)

(2013/C 260/50)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Supreme Court of the United Kingdom

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Public Relations Consultants Association Ltd

Konvenuta: The Newspaper Licensing Agency Ltd et

Domandi preliminari

F'ċirkustanzi fejn:

- (i) utent jara paġna internet minghajr ma jnizzel, jistampa jew inkella b'xi mod jagħmel kopja tagħha.
- (ii) kopji ta' dik il-paġna internet isiru b'mod awtomatiku fuq l-iskrin u fil-"cache" tal-internet fil-hard disk tal-utent;
- (iii) il-holqien ta' dawk il-kopji huwa indispensabbli għall-proċessi tekniċi involuti għal browsing korrett u effettiv fuq l-internet;
- (iv) il-kopja tal-iskrin tibqa' fuq l-iskrin sa meta l-utent jitlaq mill-paġna internet ikkonċernata, fejn tithassar b'mod awtomatiku permezz tal-operazzjoni normali tal-kompjuter;
- (v) il-kopja "cache" tibqa' fil-cache sakemm tiġi sovraskritta minn materjal iehor hekk kif l-utent jara iktar paġni internet, meta tithassar b'mod awtomatiku permezz tal-operazzjoni normali tal-kompjuter; u
- (vi) il-kopji jinżammu għal mhux iktar mill-iżvolġiment tal-proċessi komuni assoċjati mal-użu tal-internet li għalihom isir riferiment fil-punti (iv) u (v) iktar 'il fuq;

Tali kopji huma (i) temporanji, (ii) tranżitorji jew incidentali u (iii) parti integrali u essenzjali tal-proċess teknoloġiku fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2001/29/KE (¹)?

(¹) Direttiva 2001/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Mejju 2001, dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà tal-informazzjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 230)

Rikors ippreżentat fis-26 ta' Ġunju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Slovakk

(Kawża C-361/13)

(2013/C 260/51)

Lingwa tal-kawża: is-Slovakk

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: F. Schatz u A. Tokár, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Slovakk

Talbiet

— tikkonstata li, billi, skont il-Liġi Nru 592/2006, ċahdet l-għoti tal-allowance tal-Milied, lil persuni intitolati għaliha iżda residenti fi Stat Membru differenti mir-Repubblika Slovakk, din tal-aħħar naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 45 u 48 TFUE u l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 (¹) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, dwar il-kordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali.

— tikkundanna lir-Repubblika Slovakk għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

L-allowance tal-Milied skont il-Liġi Nru 592/2006 hija benefiċċju marbut mal-età skont l-Artikolu 3(1)(d) tar-Regolament Nru 883/2004, li għandha tingħata wkoll lil persuni intitolati għaliha residenti fi Stat Membru iehor differenti mill-Istat Membru kkonċernat (f'dan il-każ ir-Repubblika Slovakk). Għaldaqstant, dispożizzjoni tad-dritt intern ma tistax tillimita d-dritt tal-persuni intitolati, residenti barra mir-Repubblika Slovakk, li jirċievu l-allowance tal-Milied. Id-dispożizzjoni tad-dritt intern tar-Repubblika Slovakk li tipprovdi għal tali limitazzjoni tmur, għaldaqstant, kontra l-Artikoli 45 u 48 TFUE u l-Artikolu 7 tar-Regolament Nru 883/2004.

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 5, p. 72

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Corte suprema di cassazione (l-Italja) fit-28 ta' Ġunju 2013 — Maurizio Fiamingo vs Rete Ferroviaria Italiana SpA

(Kawża C-362/13)

(2013/C 260/52)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Corte suprema di cassazione

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Maurizio Fiamingo

Konvenuta: Rete Ferroviaria Italiana SpA

Domandi preliminari

- (1) Il-klawżoli tal-ftehim qafas dwar ix-xogħol għal żmien determinat riprodott fid-Direttiva 1999/70/KE ⁽¹⁾ huma applikabbli għax-xogħol fis-settur nawtiku? B'mod partikolari, il-klawżola 2(1), tikkonċerna wkoll il-haddiema għal żmien determinat impjegati fuq ferry-boats li jagħmlu kollegamenti ta' kuljum?
- (2) Il-ftehim qafas riprodott fid-Direttiva 1999/70/KE, u b'mod partikolari l-klawżola 3(1), jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali li ttipprovdi (Artikolu 332 tal-Kodiċi ta' Navigazzjoni) li t-"tul", u mhux it-"terminu", tal-kuntratt għandu jiġi indikat? Huwa kompatibbli mal-imsemmija direttiva li jiġi previst it-tul tal-kuntratt bl-indikazzjoni ta' tmiem finali ċert fir-rigward tal-eżistenza tiegħu (massimu ta' 78 ġurnata) iżda mhux fir-rigward ta' meta jiġi tmiemu?
- (3) Il-ftehim qafas riprodott fid-Direttiva 1999/70/KE, u b'mod partikolari l-klawżola 3(1), jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali (Artikoli 325, 326 u 332 tal-Kodiċi ta' Navigazzjoni) li tikkunsidra li r-raġunijiet oġġettivi tal-kuntratt għal żmien determinat huma kkostitwiti mis-sempliċi indikazzjoni tal-vjaġġ jew vjaġġi li għandhom isiru, fejn b'hekk jikkoincidu essenzjalment l-għan tal-kuntratt (il-prestazzjoni) mal-kawża tiegħu (il-motiv tal-konklużjoni ta' kuntratt għal żmien determinat)?
- (4) Il-ftehim qafas riprodott fid-Direttiva jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali (f'dan il-każ, il-Kodiċi ta' Navigazzjoni) li, f'każ ta' rikors għal kuntratti suċċessivi (ta' natura li jikkostitwixxu abbuż fis-sens tal-klawżola 5), teskludi t-trasformazzjoni tagħhom f'relazzjoni ta' xogħol għal żmien indeterminat (miżura prevista mill-Artikolu 326 tal-Kodiċi ta' Navigazzjoni biss fl-ipoteżi fejn il-persuna impjegata taħdem b'mod mhux interrott għal tul ta' żmien ta' iktar minn sena u fl-ipoteżi fejn ikun għadda terminu massimu ta' sittin ġurnata bejn it-tmiem ta' kuntratt u l-konklużjoni tal-kuntratt segwenti)?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE, tat-28 ta' Ġunju 1999, dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss [żmien determinat] konkluż mill-ETUC, mill-UNICE u mis-CEEP (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 368).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Corte suprema di cassazione (l-Italja) fit-28 ta' Ġunju 2013 — Leonardo Zappalà vs Rete Ferroviaria Italiana SpA

(Kawża C-363/13)

(2013/C 260/53)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Corte suprema di cassazione

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Leonardo Zappalà

Konvenuta: Rete Ferroviaria Italiana SpA

Domandi preliminari

- (1) Il-klawżoli tal-ftehim Qafas dwar xogħol għal żmien determinat li jinsab fid-Direttiva 1999/70/KE ⁽¹⁾ huma applikabbli għax-xogħol fis-settur nawtiku? B'mod partikolari, il-klawżola 2.1 tikkonċerna anki lill-haddiema għal żmien determinat li ġew irreklutati fuq il-vapuri (ferry-boats) li jwettqu rotot ta' kuljum?
- (2) Il-ftehim Qafas li jinsab fid-Direttiva 1999/70/KE u, b'mod partikolari l-klawżola 3.1 jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali li ttipprevedi (Artikolu 332 tal-Kodiċi tan-Navigazzjoni) li għandu jiġi indikat it-"tul" tal-kuntratt u mhux it-"terminu" tal-kuntratt? Il-previżjoni tat-tul tal-kuntratt permezz tal-indikazzjoni ta' terminu finali li huwa ċert dwar l-eżistenza tiegħu ("massimu ta' 78 jum") iżda inċert dwar it-tmiem tiegħu hija kompatibbli mal-imsemmija direttiva?
- (3) Il-ftehim Qafas li jinsab fid-Direttiva 1999/70/KE, u b'mod partikolari l-klawżola 3.1, jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali (Artikoli 325, 326 u 332 tal-Kodiċi tan-Navigazzjoni) li tikkunsidra li r-raġunijiet oġġettivi tal-kuntratt għal żmien determinat huma kkostitwiti mis-sempliċi indikazzjoni tal-vjaġġ jew vjaġġi li għandhom jitwettqu, b'mod li essenzjalment l-għan tal-kuntratt (il-provvista) u l-kawża tiegħu (raġuni tal-konklużjoni ta' kuntratt għal żmien determinat) jikkoincidu?
- (4) Il-ftehim Qafas li jinsab fid-Direttiva jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali (f'dan il-każ il-Kodiċi tan-Navigazzjoni) li, f'każ ta' użu ta' kuntratti suċċessivi (b'mod li jikkostitwixxi abbuż fis-sens tal-klawżola 5), teskludi li dawn jittrasformaw ruħhom f'relazzjoni tax-xogħol għal żmien indeterminat (miżura prevista bl-Artikolu 326 tal-Kodiċi tan-Navigazzjoni fl-eventwalità biss li l-persuna reklutata taħdem b'mod mhux interrott għal żmien ta' iktar minn sena u fl-eventwalità fejn bejn it-tmiem ta' kuntratt u l-konklużjoni tal-kuntratt suċċessiv ikun għadda perijodu ta' mhux iktar minn 60 jum)?

⁽¹⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE, tat-28 ta' Ġunju 1999, dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss [żmien determinat] konkluż mill-ETUC, mill-UNICE u mis-CEEP (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 368).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Justice (Chancery Division) (Ir-Renju Unit) fit-28 ta' Ġunju 2013 — International Stem Cell Corporation vs Comptroller General of Patents

(Kawża C-364/13)

(2013/C 260/54)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Justice (Chancery Division)(Ir-Renju Unit)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: International Stem Cell Corporation

Konvenut: Comptroller General of Patents

Domanda preliminari

Ovuli tal-bniedem mhux iffertilizzati li l-qsim u l-iżvilupp ulterjuri tagħhom ġew stimulat permezz tal-partenoġenesi u li, għad-differenza ta' ovuli iffertilizzati, jinkludu biss ċelloli pluripotenti u ma humiex kapaci jżviluppaw fi bnedmin huma inklużi fil-kelma "embrjonijiet" fl-Artikolu 6(2)(ċ) tad-Direttiva 98/44/KE ⁽¹⁾ dwar il-protezzjoni legali tal-invenzjonijiet bijoteknoloġiċi?

⁽¹⁾ Direttiva 98/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Lulju 1998, dwar il-protezzjoni legali tal-invenzjonijiet bijoteknoloġiċi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 20, p. 395)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Corte suprema di cassazione (l-Italja) fl-1 ta' Lulju 2013 — Profit Investment SIM SpA, fi stralċ vs Stefano Ossi u Commerzbank AG

(Kawża C-366/13)

(2013/C 260/55)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Corte suprema di cassazione

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Profit Investment SIM SpA, fi stralċ

Konvenuti: Stefano Ossi u Commerzbank AG

Domandi preliminari

(1) Ir-rabta bejn kawżi differenti, imsemmija fl-Artikolu 6(1) tar-Regolament 44/2001 ⁽¹⁾, tista', jew le, titqies li teżisti f'każ

fejn is-sugġett tal-pretensjonijiet imressqa fiż-żewġ azzjonijiet huwa differenti, bhalma huwa differenti t-titolu li abbażi tiegħu tressqu l-pretensjonijiet, mingħajr ma jkun hemm rabta ta' sussidjarjetà jew ta' incompatibbiltà loġiko-legali bejniethom, iżda fejn l-eventwali rikonossiment tal-fondattezza ta' wahda minnhom tista', fil-fatt, potenzjalment taffettwa l-portata tad-dritt li l-protezzjoni tiegħu hija mitluba fil-kuntest tal-pretensjoni l-oħra?

(2) Il-kundizzjoni li l-klawżola ta' estensjoni tal-ġurisdizzjoni għandha tkun bil-miktub, stabbilita fl-Artikolu 23(1)(a) tar-Regolament 44/2001 tista', jew le, titqies sodisfatta fil-każ ta' inklużjoni ta' tali klawżola fid-dokument (Information Memorandum) redatt b'mod unilaterali minn min hareġ il-bonds, bil-konsegwenza li l-estensjoni tal-ġurisdizzjoni għall-kawżi li jinvolvu kwalunkwe persuna ulterjuri li takkwista dawn il-bonds fir-rigward tal-validità tagħhom issir applikabbli? Jew jekk le, wiehed jista' jqis li l-inklużjoni tal-klawżola ta' estensjoni tal-ġurisdizzjoni fid-dokument li huwa intiż li jirregola hruġ ta' bonds iddestinati li jiċċirkolaw b'mod transkonfinali tikkorrispondi għal forma li hija aċċettata mill-użanzi tal-kummerċ internazzjonali, fis-sens tal-Artikolu 23(1)(ċ) tal-istess regolament?

(3) Il-"materji li għandhom x'jaqsmu ma' xi kuntratt [materja kuntrattwali]" msemmija fl-Artikolu 5(1) tal-imsemmi regolament għandha tintfiehemi bħala li hija limitata biss għall-kawżi fejn wiehed ikollu l-intenzjoni li jinvoka r-relazzjoni legali li tirriżulta mill-kuntratt, kif ukoll għal dawk li jiddependu b'mod mill-qrib minn din ir-relazzjoni, jew testendi ruhha anki għall-kawżi fejn ir-rikorrenti, iktar milli tinvoka l-kuntratt, tikkontesta l-eżistenza ta' rabta kuntrattwali legalment valida u hija intiża li tikseb ir-restituzzjoni ta' dak li thallas abbażi ta' titolu li, skontha, huwa nieqes minn kull valur legali?

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji civili u kummerċjali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Commissione tributaria provinciale di Roma (l-Italja) fl-1 ta' Lulju 2013 — Pier Paolo Fabretti vs Agenzia delle Entrate

(Kawża C-367/13)

(2013/C 260/56)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Commissione tributaria provinciale di Roma (l-Italja)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Pier Paolo Fabretti

Konvenuti: Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale I di Roma — Ufficio Controlli

Domanda preliminari

Il-fatt li jiġi sugġett għall-obbligi ta' dikjarazzjoni u ta' tassazzjoni għal finijiet fiskali r-rebh miksub fi stabbilimenti ta' logħob ta' pajjiżi membri tal-Unjoni Ewropea minn persuni residenti fl-Italja, kif jistipula l-Artikolu 67(d) tad-Digriet Nru 917 tal-President tar-Repubblika, tat-22 ta' Diċembru 1986 (test uniku li jikkonċerna t-taxxi fuq id-dhul) jikser l-Artikolu 49 KE jew għandu jiġi kkunsidrat bħala ġġustifikat minhabba raġunijiet ta' ordni pubbliku, ta' sigurtà pubblika jew ta' saħħa pubblika, fis-sens tal-Artikolu 46 KE?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa minn Rechtbank Oost-Brabant 's-Hertogenbosch (il-Pajjiżi l-Baxxi) fl-1 ta' Lulju 2013 — Proċeduri kriminali kontra N.F. Gielen et

(Kawża C-369/13)

(2013/C 260/57)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Rechtbank Oost-Brabant 's Hertogenbosch

Partijiet fil-kawża prinċipali

N.F. Gielen, M.M.J. Geerings, F.A.C. Pruijboom, A.A. Pruijboom

Domandi preliminari

(1a) Is-sustanza kimika alpha-phenylacetonitrile (CAS Nru 4468-48-8, iktar 'il quddiem l-“APAAN”) tista' tiġi assimilata għas-sustanza skedata 1-phenyl-2-propanone (CAS Nru 103-79-7, iktar 'il quddiem il-“BMK”)? B'mod partikolari, ir-Rechtbank titlob kjarifika dwar jekk it-terminu Olandiż “bevatten”, it-terminu Inġliż “containing” u t-terminu Franċiż “contenant” għandhomx jiġu interpretati li jfissru li l-BMK għandha bħala tali tkun diġà preżenti fl-APAAN.

F'każ ta' risposta fin-negattiv għad-domanda 1a, ir-Rechtbank tagħmel is-segwenti domandi supplimentari lill-Qorti tal-Ġustizzja:

(1b) L-APAAN għandha jew ma għandhiex titqies bħala [wahda minn] “stoffen (...) die zodanig zijn vermengd dat genoemde stoffen niet gemakkelijk of met economisch rendabele middelen kunnen worden gebruikt of geëxtraheerd”, jew “substance that is compounded in such a way that it cannot be easily used or extracted by readily applicable or economically viable means” jew “une autre préparation contenant des substances classifiées qui sont composées de manière telle que ces substances ne peuvent pas être facilement utilisées, ni extraites par des moyens aisés à

mettre en œuvre ou économiquement viables”? Skont l-informazzjoni tal-pulizija li tidher fl-Anness 3, apparentement dawn huwa proċess ta' trasformazzjoni li ma huwiex ikkumplikat, anzi huwa faċli timplimentah.

(1c) Sabiex tinghata risposta għad-domanda 1b, b'mod partikolari fir-rigward tal-kunċett ta' “economische rendabele middelen/economically viable means/économiquement viable” huwa importanti li t-trasformazzjoni minn APAAN għal BML manifestament tippermetti — anki jekk b'mod illegali — li jiġu ggwadanjati somom konsiderevoli, jekk jiġi tittrasformat l-APAAN f'BMK u/jew famfetamina u/jew permezz tal-kummerċjalizzazzjoni (illegali) tal-BMK magħmula mill-APAAN?

(2) Il-kunċett ta' “operatur” huwa ddefinit fl-Artikolu 2(d) tar-Regolament Nru 273/2004 ⁽¹⁾ u fl-Artikolu 2(f) tar-Regolament Nru 111/2005 ⁽²⁾. Fir-risposta għad-domanda segwenti, ir-Rechtbank titlob li [l-Qorti tal-Ġustizzja] tipp-roċedi abbażi li dak li qed jiġi diskuss f'dan il-każ hija sustanza skedata fis-sens tal-Artikolu 2(a), jew sustanza skedata fis-sens tal-Anness I “sustanzi skedata fis-sens tal-Artikolu 2(a)” tar-Regolamenti. Il-kunċett ta' “operatur” jinkludi wkoll persuna fiżika li, wahidha jew ma' persuni ġuridiċi jew fiżiċi, jkollha (volontarjament) minghajr awtorizzazzjoni “sustanza skedata”, minghajr ma jkun hemm ċirkustanzi suspettużi oħra?

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 273/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Frar 2004, dwar prekursuri tad-droga (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 8, p. 46).

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 111/2005, tat-22 ta' Diċembru 2004, li jstabbilixxi regoli għall-monitoraġġ ta' kummerċ fil-prekursuri ta' drogi bejn il-Komunità u pajjiżi terzi (ĠU L 333M, 11.12.2008, p. 472)

Rikors ipprezentat fit-2 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-378/13)

(2013/C 260/58)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Patakia u A. Alcover San Pedro)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika

Talbiet tar-rikorrenti

— tikkonstata li r-Repubblika Ellenika, billi ma adottatx il-miżuri neċessarji għall-eżekuzzjoni tas-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Ġustizzja fis-6 ta' Ottubru 2005, fil-Kawża C-502/03, Il-Kummissjoni vs Ir-Repubblika Ellenika, naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 260(1) TFUE;

- tikkundanna lir-Repubblika Ellenika thallas lill-Kummissjoni penali ta' EUR 71 193,60 għal kull ġurnata ta' dewmien fl-eżekuzzjoni tas-sentenza mogħtija fil-Kawża C-502/03, li tibda tiddekorri mill-ġurnata meta tingħata s-sentenza f'din il-kawża sal-ġurnata tal-eżekuzzjoni tas-sentenza fil-Kawża C-502/03;
- tikkundanna lir-Repubblika Ellenika thallas lill-Kummissjoni somma f'daqqa ta' kuljum ta' EUR 7 786,80, li tibda tiddekorri mill-ġurnata tal-ghoti tas-sentenza fil-Kawża C-502/03 sal-ġurnata tal-ghoti tas-sentenza f'din il-kawża jew sal-ġurnata tal-eżekuzzjoni tas-sentenza mogħtija fil-Kawża C-502/03, jekk din tingħata qabel.
- tikkundanna lir-Repubblika Ellenika għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

- (1) Fis-sentenza mogħtija fis-6 ta' Ottubru 2005, fil-Kawża C-502/03, Il-Kummissjoni vs Ir-Repubblika Ellenika, il-Qorti tal-Ġustizzja ddikjarat li ġej:
 - (1) Ir-Repubblika Ellenika, billi ma adottatx il-miżuri kollha neċessarji sabiex tiżgura l-osservanza tal-Artikoli 4, 8 u 9 tad-Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE, tal-15 ta' Lulju 1975, dwar l-iskart, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 91/156/KE, tat-18 ta' Marzu 1991, kisret l-obbligi tagħha skont din id-direttiva.
 - (2) Ir-Repubblika Ellenika hija kkundannata għall-ispejjeż.
- (2) L-Artikolu 260(1) TFUE jipprovdi li jekk il-Qorti tal-Ġustizzja ssib li stat Membru jkun naqas milli jwettaq xi obbligu taht it-Trattati, l-Istat ikun marbut li jiehu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jimxi mas-sentenza tal-Qorti.
- (3) Il-Kummissjoni, fl-osservanza tal-faži prekontenzjuża, kif irregolata mill-Artikolu 260 TFUE, bagħtet lir-Repubblika Ellenika ittra ta' intimazzjoni u ittra ta' intimazzjoni addizzjonali, li permezz tagħhom stednitha tippreżenta l-osservazzjonijiet tagħha rigward it-teħid ta' miżuri ta' eżekuzzjoni tas-sentenza msemmija iktar 'il fuq.
- (4) Wara li evalwat ir-risposti pprovduti mir-Repubblika Ellenika għall-ittri msemmija iktar 'il fuq u, b'mod partikolari, it-tmien rapporti ta' progress fl-attwazzjoni prodotti mir-Repubblika Ellenika, il-Kummissjoni kkonstatat li r-Repubblika Ellenika kienet għadha ma adottatx, wara iktar minn seba' snin mid-data tal-ghoti tas-sentenza msemmija iktar 'il fuq, il-miżuri kollha neċessarji meħtieġa għall-eżekuzzjoni tas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-6 ta' Ottubru 2005, fil-Kawża C-502/03, u ddeċidiet li tippreżenta rikors kif previst mill-Artikolu 260(2) TFUE.

Appell ippreżentat fit-3 ta' Lulju 2013 minn Associação de Empresas de Construção e Obras Públicas e Serviços (Aecops) mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) fid-19 ta' April 2013 fil-Kawża T-51/11, Associação de Empresas de Construção e Obras Públicas e Serviços (Aecops) vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-379/13 P)

(2013/C 260/59)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Partijiet

Appellanti: Associação de Empresas de Construção e Obras Públicas e Serviços (Aecops) (rappreżentanti: N. Morais Sarmento u L. Pinto Monteiro, avukati)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

- tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali fl-intier tagħha;
- tannulla d-deċiżjoni kkontestata fl-intier tagħha;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż tagħha kif ukoll għal dawk sostnuti mill-appellanti.

Aggravji u argumenti prinċipali

Ksur ta' żmien raġonevoli għat-teħid ta' deċiżjoni

i. Preskrizzjoni tal-proċedura

L-appellanti tallega li d-deċiżjoni kkontestata ġiet adottata wara l-iskadenza tal-4 snin iffissati għall-preskrizzjoni tal-proċedura kif stabbilita fl-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95 ⁽¹⁾. Bl-istess mod, anki jekk forsi kien hemm lok għal interruzzjoni potenzjali tal-perijodu ta' preskrizzjoni tal-proċedura, it-tul tal-preskrizzjoni ġiet eċċeduta b'darbtejn mingħajr ma nġihat l-ebda deċiżjoni skont ir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 3(1) tal-imsemmi regolament. Id-deċiżjoni kkontestata għandha titqies li hija illegali u li ma tistax tiġi applikata, għaliex preskritta skont il-liġi rilevanti.

ii. Ksur tal-prinċipju ta' ċertezza legali

L-appellanti tqis li l-fatt li l-Kummissjoni halliet jgħaddu iktar minn 20 sena bejn l-allegati irregolaritajiet u l-adozzjoni tad-deċiżjoni kkontestata kien jinvolvi ksor tal-prinċipju ta' ċertezza legali. Dan il-prinċipju fundamentali tas-sistema legali tal-Unjoni Ewropea jipprovdi li l-persuni kollha jkunu intitolati li jkollhom l-kawża tagħhom ittrattati mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni fi żmien raġonevoli.

iii. Ksur tad-dritt tad-difiża

L-appellanti ssostni li nkisru d-drittijiet ta' difiża tagħha, b'tali mod li, peress li għaddew iktar minn 20 sena bejn l-allegati irregolaritajiet u l-adozzjoni tad-deċiżjoni finali, l-appellanti għet imċaħħda mid-dritt li jipprezentaw osservazzjonijiet fi żmien xieraq, jiġifieri, fi żmien fejn kien għad hemm id-dokumenti li jippermettu li tiġi ġġustifikata n-nefqa meqjusa mhux eliġibbli mill-Kummissjoni.

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE, EURATOM) Nru 2988/95, tat-18 ta' Diċembru 1995, dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 1, p. 340).

Appell ipprezentat fit-3 ta' Lulju 2013 minn Associação de Empresas de Construção e Obras Públicas e Serviços (Aecops) mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) fid-19 ta' April 2013 fil-Kawża T-52/11, Associação de Empresas de Construção e Obras Públicas e Serviços (Aecops) vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-380/13 P)

(2013/C 260/60)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Partijiet

Appellanti: Associação de Empresas de Construção e Obras Públicas e Serviços (Aecops) (rappreżentanti: N. Morais Sarmento u L. Pinto Monteiro, avukati)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali fl-intier tagħha;

— tannulla d-deċiżjoni kkontestata fl-intier tagħha;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż kollha.

Aggravji u argumenti prinċipali**Ksur ta' terminu raġonevoli sabiex tittiehed deċiżjoni**

(1) Preskrizzjoni tal-azzjonijiet legali

L-appellanti tqis li d-deċiżjoni kkontestata għet adottata wara li kien skada t-terminu ta' 4 snin stabbilit għall-preskrizzjoni ta' azzjonijiet legali skont l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 2988/95 (¹). Barra minn hekk, anki kieku kien hemm, ipotetikament, interruzzjoni eventwali tat-terminu ta' preskrizzjoni ta' azzjonijiet legali, id-doppju tat-terminu ta' preskrizzjoni

kien skada mingħajr ma kienet ittiehdet ebda deċiżjoni, skont id-dispożizzjonijiet tar-raba' subparagrafu tal-Artikolu 3(1) tar-regolament iċċitat. Peress li t-terminu stabbilit kien ġie preskritt, id-deċiżjoni kkontestata għandha tiġi kkunsidrata bħala illegali u ma tistax tingħata eżekuzzjoni.

(2) Ksur tal-prinċipju ta' ċertezza legali

L-appellanti tqis li l-fatt li l-Kummissjoni halliet iktar minn 20 sena jghaddu bejn l-allegati irregolaritajiet u l-adozzjoni tad-deċiżjoni kkontestata jikkostitwixxi ksur tal-prinċipju ta' ċertezza legali. Dan il-prinċipju fundamentali tad-dritt tal-Unjoni Ewropea jipprovdi li kull persuna għandha dritt li l-kwistjonijiet tagħha jiġu ttrattati mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni f'terminu raġonevoli.

(3) Ksur tad-drittijiet ta' difiża

L-appellanti tqis li d-drittijiet ta' difiża tagħha ġew miksura sa fejn, inkwantu għaddew iktar minn 20 sena bejn l-allegati irregolaritajiet u l-adozzjoni tad-deċiżjoni finali, l-appellanti għet imċaħħda mid-dritt li tippreżenta l-osservazzjonijiet tagħha fi żmien xieraq, jiġifieri fi żmien meta kien għad kellha fidejha dokumenti li setghu jiġġustifikaw l-ispejjeż ikkunsidrati mill-Kummissjoni bħala ineliġibbli.

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95, tat-18 Diċembru 1995, dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 1, p. 340).

Appell ipprezentat fit-3 ta' Lulju 2013 minn Associação de Empresas de Construção e Obras Públicas e Serviços (Aecops) mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) fid-19 ta' April 2013 fil-Kawża T-53/11, Associação de Empresas de Construção e Obras Públicas e Serviços (Aecops) vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-381/13 P)

(2013/C 260/61)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Partijiet

Appellanti: Associação de Empresas de Construção e Obras Públicas e Serviços (Aecops) (rappreżentanti: N. Morais Sarmento u L. Pinto Monteiro, avukati)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali fl-intier tagħha;

— tannulla d-deċiżjoni kkontestata fl-intier tagħha;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż tagħha kif ukoll għal dawk sostnuti mill-appellanti.

Aggravji u argumenti prinċipali

Ksur ta' żmien raġonevoli għat-tehíd ta' deċiżjoni

i. Preskrizzjoni tal-proċedura

L-appellanti tallega li d-deċiżjoni kkontestata giet adottata wara l-iskadenza tal-4 snin iffissati għall-preskrizzjoni tal-proċedura kif stabbilita fl-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95 ⁽¹⁾. Bl-istess mod, anki jekk forsi kien hemm lok għal interruzzjoni potenzjali tal-perijodu ta' preskrizzjoni tal-proċedura, it-tul tal-preskrizzjoni giet eċċeduta b'darbtejn minghajr ma nġhatat l-ebda deċiżjoni skont ir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 3(1) tal-imsemmi regolament. Id-deċiżjoni kkontestata għandha titqies li hija illegali u li ma tistax tiġi applikata, għaliex preskritta skont il-liġi rilevanti.

ii. Ksur tal-prinċipju ta' ċertezza legali

L-appellanti tqis li l-fatt li l-Kummissjoni halliet jgħaddu iktar minn 20 sena bejn l-allegati irregolaritajiet u l-adozzjoni tad-deċiżjoni kkontestata jnvolvi ksur tal-prinċipju ta' ċertezza legali. Dan il-prinċipju fundamentali tas-sistema legali tal-Unjoni Ewropea jipprovdi li l-persuni kollha jkunu intitolati li jkollhom l-kawzi tagħhom ittrattati mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni fi żmien raġonevoli.

iii. Ksur tad-dritt tad-difiża

L-appellanti ssostni li nkisru d-drittijiet ta' difiża tagħha, b'tali mod li, peress li għaddew iktar minn 20 sena bejn l-allegati irregolaritajiet u l-adozzjoni tad-deċiżjoni finali, l-appellanti giet imċaħhda mid-dritt li jipprezentaw osservazzjonijiet fi żmien xieraq, jiġifieri, fi żmien fejn kien għad hemm id-dokumenti li jippermettu li tiġi ġġustifikata n-nefqa meqjusa mhux eliġibbli mill-Kummissjoni.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE, EURATOM) Nru 2988/95, tat-18 ta' Diċembru 1995, dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 1, p. 340).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Raad van State (il-Pajjiżi l-Baxxi) fil-5 ta' Lulju 2013 — M.G., N.R. vs Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

(Kawża C-383/13)

(2013/C 260/62)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Raad van State

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: M.G.

N.R.

Konvenuti: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

Domandi preliminari

- (1) Ksur, mill-amministrazzjoni nazzjonali, tal-prinċipju generali tar-rispett tad-drittijiet tad-difiża, stabbilit ukoll fl-Artikolu 41(2) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾, li jsehh waqt it-tfassil ta' deċiżjoni ta' estensjoni fis-sens tal-Artikolu 15(6) tad-Direttiva 2008/115/KE ⁽²⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Diċembru 2008, dwar standards u proċeduri komuni fl-Istati Membri għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment, jimplika awtomatikament u fil-kazijiet kollha li d-detenzjoni għandha tiġi revokata?
- (2) Dan il-prinċipju generali tar-rispett tad-drittijiet tad-difiża jippermetti li jsir ibbilanċjar tal-interessi li matulu, minbarra l-gravità tal-ksur tal-imsemmi prinċipju u l-preġudizzji tal-interessi tal-barrani li jirriżultaw minn tali ksur, jittiehdu inkunsiderazzjoni l-interessi tal-Istat Membru protetti bl-estensjoni tad-detenzjoni?

⁽¹⁾ ĠU 2010, C 83, p. 389

⁽²⁾ GU L 348, p. 98.

Rikors ipprezentat fil-5 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika ta' Ċipru

(Kawża C-386/13)

(2013/C 260/63)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: P. Hetsch, K. Herrmann u M. Patakia)

Konvenuta: Ir-Repubblika ta' Ċipru

Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara li, billi ma adottatx il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruhha mad-Direttiva 2009/28/KE ⁽¹⁾ dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli u li temenda u sussegwentement tħassar id-Direttivi 2001/77/KE ⁽²⁾ u 2003/30/KE ⁽³⁾ jew fi kwalunkwe każ, billi ma kkomunikatx dawn id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni, ir-Repubblika ta' Ċipru naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skont l-Artikolu 27(1) tal-imsemmija Direttiva;

— tikkundanna lir-Repubblika ta' Ċipru, skont l-Artikolu 260(3) TFUE, għal pagament ta' penali għall-ammont ta' EUR 11 404,80 għal kull jum mid-data stabbilita mill-Qorti tal-Ġustizzja fis-sentenza tagħha;

— tikkundanna lir-Repubblika ta' Ċipru għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

(1) Id-Direttiva 2009/28/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' April 2009, dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli u li temenda u sussegwentement thassar id-Direttivi 2001/77/KE u 2003/30/KE (iktar il quddiem: id-"Direttiva 2009/28/KE"). Skont l-Artikolu 1 tagħha, din id-Direttiva tistabbilixxi qafas komuni għall-promozzjoni tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli. Din tistabbilixxi miri nazzjonali mandatorji għas-sehem globali ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli fil-konsum finali gross tal-enerġija u għas-sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli fit-trasport. Hija tistabbilixxi regoli relatati mat-trasferimenti tal-istatistika bejn l-Istati Membri, il-proġetti kongunti bejn l-Istati Membri u ma' pajjiżi terzi, mal-garanziji tal-orijini, proċeduri amministrattivi, informazzjoni u tahrig u aċċess għall-grilja tal-elettriku għall-enerġija minn sorsi rinnovabbli. Hija tistabbilixxi kriterji ta' sostenibbiltà għall-bijokarburanti u bijolikwidi.

(2) Skont l-Artikolu 27 tad-Direttiva 2009/28/KE l-Istati Membri kellhom idahhlu d-dispożizzjonijiet nazzjonali neċessarji biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sal-5 ta' Dicembru 2010 u kellhom jikkonunikaw lill-Kummissjoni il-miżuri li adottaw; tali komunikazzjoni hija parti integrali tal-obbligu tat-traspożizzjoni tad-Direttivi tal-UE fid-dritt nazzjonali u tal-obbligu ta' kooperazzjoni *bona fide*, u dan il-fatt huwa rifless ukoll fl-Artikolu 260(3) TFUE.

(3) Abbażi tal-korrispondenza tal-awtoritajiet Ċiprijotti u tal-miżuri nazzjonali nnotifikati, matul il-proċedimenti prekontenzjużi u qabel ma ddeċidiet li tagħmel dan ir-rikors, il-Kummissjoni kkonstatat li r-Repubblika ta' Ċipru ma addottatx il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi kollha neċessarji sabiex il-kuntest legali nazzjonali jikkonforma kompletament mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2009/28/KE u ddeċidiet li tippreżenta rikors, skont l-Artikolu 258 flimkien mal-Artikolu 260(3) TFUE, intiż sabiex il-Qorti tal-Ġustizzja tiddikjara li r-Repubblika ta' Ċipru naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skont l-Artikolu 27(1) tal-imsemmija Direttiva.

Appell ippreżentat fit-8 ta' Lulju 2013 mir-Repubblika Ellenika mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali fis-17 ta' Mejju 2013 fil-Kawża T-294/11, Il-Greċja vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-391/13 P)

(2013/C 260/64)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Appellanti: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentant: I. Khalkias, aġent)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

— tilqa' l-appell,

— tannulla s-sentenza appellata tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea għar-raġunijiet esposti b'mod iktar preċiż fir-rikors,

— tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

— Permezz tal-ewwel aggravju, f'dak li jikkonċerna s-settur tal-produzzjoni taż-żejt taż-żebug, ir-Repubblika Ellenika ssostni li s-sentenza appellata hija vvizzjata minn żbalji ta' liġi, peress li l-Qorti Ġenerali wettqet interpretazzjoni u applikazzjoni żbaljata tal-linji gwida li jinsabu fid-dokumenti AGRI/VI/5330/1997, AGRI/17933/2000 u AGRI/61495/2002, kif kienu fis-sehh, peress li din ikkunsidrat it-titjib manifest fis-sistema ta' kontroll fis-settur tal-produzzjoni taż-żejt taż-żebug għall-perijodu 2004 — 2005, meta mqabbel mal-perijodu 2003 — 2004, bħala reċidiva, nuqqas kontinwu u degradazzjoni sostanzjali li tiġġustifika ż-żieda ta' korrezzjoni għall-perijodu 2004 — 2005, minkejja li kien manifestament mhux xieraq li tiżdied il-korrezzjoni minn 10 % minhabba ksur reċidiv, li kienet giet imposta għall-perijodu 2003 — 2004, għal 15 % għall-perijodu 2004 — 2005, fid-dawl ta' għadd ta' titjib (aġġornament ulterjuri tal-GIS għall-kultivazzjoni tas-siġar taż-żebug, titjib tal-kontrolli fuq il-post u kontrolli bir-reqqa, li jwasslu għal konstatazzjonijiet ta' ksur u ta' impożizzjoni ta' sanzjonijiet) li sahhah is-sistema ta' kontroll tagħhom.

— Permezz tat-tieni aggravju, li jikkonċerna s-settur tar-raba' li jinharat, ir-Repubblika Ellenika ssostni li:

(1) jeżisti ksur tad-dritt tal-Unjoni Ewropea u tal-prinċipju tal-proporzjonalità minhabba l-interpretazzjoni u l-applikazzjoni żbaljati tal-linji gwida mhux aġġornati fir-rigward tal-impożizzjoni tal-korrezzjonijiet b'rata fissa mill-politika agrikola komuni (PAK) preċedenti għall-PAK ġdida, peress li l-ammonti tar-rati fissi ta' korrezzjoni kienu jirrigwardaw regoli ta' kontroll differenti, u

(¹) ĠU L 140, 05.06.2009, p. 16.

(²) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 12, Vol. 2, p. 121.

(³) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 31, p. 188.

(2) il-motivazzjoni tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali hija insuffiċjenti sa fejn il-paragun tal-informazzjoni tas-SIPA-SIG li ttiehdet inkunsiderazzjoni għad-dikjarazzjonijiet tal-2007, flimkien mal-informazzjoni tas-SIPA-SIG ġdida u aġġornata tal-2009, uriet b'mod ċar li d-differenzi u n-nuqqasijiet huma minimi u ma jeċċedux it-2.4 % u, għaldaqstant, il-korrezzjoni ta' 5 % ma hijiex iġġustifikata, u barra minn hekk, ma ttiehdex inkunsiderazzjoni l-argumenti sostanzjali tar-Repubblika Ellenika dwar il-kwalità tal-kontrolli amministrattivi bir-reqqa.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de lo Social de Barcelona (Spanja) fid-9 ta' Lulju 2013 — Andrés Rabal Cañas vs Nexea Gestión Documental S.A., Fondo de Garantía Salarial

(Kawża C-392/13)

(2013/C 260/65)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de lo Social de Barcelona

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Andrés Rabal Cañas

Konvenuti: Nexea Gestión Documental S.A., Fondo de Garantía Salarial

Domandi preliminari

- (1) Peress li jinkludi fil-kamp ta' applikazzjoni tiegħu "tkeċċijiet mix-xogħol minn min iħaddem għal raġuni wahda jew aktar mhux relatati mal-haddiema individwali kkonċernati", skont il-limitu numeriku indikat, il-kunċett ta' "redundancies kollettivi" stabbilit fl-Artikolu 1(1)(a) tad-Direttiva 98/59 ⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat — fid-dawl tal-portata Komunitarja tiegħu — fis-sens li jipprekludi jew jopponi li r-regola ta' integrazzjoni jew ta' traspożizzjoni fl-ordinament ġuridiku nazzjonali tillimita l-kamp ta' applikazzjoni ta' dan il-kunċett għal tipi partikolari ta' terminazzjoni, jiġifieri dawk għal raġunijiet "ekonomiċi, tekniċi, organizzattivi jew produttivi", kif jagħmel l-Artikolu 51(1) tal-Estatuto de los Trabajadores?
- (2) Għall-finijiet tal-kalkolu tan-numru ta' tkeċċijiet li għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni sabiex jiġi ddeterminat jekk huwiex każ ta' "redundancy kollettiva" skont l-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 98/59 — kemm jekk "tkeċċijiet mix-xogħol minn min iħaddem" (subparagrafu a) jew ta' "termini ta' kuntratt tax-xogħol li jsir fuq l-inizjattiva ta' min iħaddem għal raġuni wahda jew iktar li mhumiex relatati mal-haddiema individwali kkonċernati għandhom ikunu assimilati mar-redundancies sakemm, hemm mill-inqas hames redundancies" (it-tieni subparagrafu) — għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni t-terminazzjonijiet individwali dovuti għall-iskadenza ta' kuntratt għal żmien determinat (konkluż għal perijodu ta' żmien, komputu jew servizz miftehema minn qabel) kif hemm riferiment għalihom fl-Artikolu 49(1)(c) tal-Estatuto de los Trabajadores?

- (3) Il-kunċett ta' "redundancies kollettivi effettwat taht kuntratti tax-xogħol konklużi għal perjodi limitati taż-żmien jew għal xogħlijiet speċifiċi" insenmi fl-Artikolu 1(2)(a) tad-Direttiva 98/59, li jippermetti li tali direttiva ma tapplikax, huwa esklużivament iddefinit bil-kriterju strettament kwantitattiv tal-Artikolu 1(a) jew jehtieg barra minn hekk li l-klawżola tat-terminazzjoni kollettiva tirriżulta mill-istess qafas ta' reklutaġġ kollettiv għall-istess tul, għall-istess servizz jew għall-istess komputu?
- (4) Bhala "kunċett tad-dritt Komunitarju" essenzjali għad-definizzjoni ta' "redundancies kollettivi" fis-sens tal-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 98/59, u fid-dawl tal-istandard minimu ta' din id-direttiva, stabbilit fl-Artikolu 5 tagħha, il-kunċett ta' "stabiliment" jawtorizza interpretazzjoni li tippermetti li r-regola ta' traspożizzjoni u ta' integrazzjoni fil-leġiżlazzjoni interna tal-Istat Membru — l-Artikolu 1(1) tal-Estatuto de los Trabajadores fil-każ ta' Spanja — torbot il-kamp tal-kalkolu tal-livell numeriku esklużivament mal-"impriza" fl-intier tagħha, bl-esklużjoni ta' sitwazzjonijiet fejn, kieku l-"istabiliment" tqies bhala unità ta' referenza, il-livell numeriku previst minn din id-dispożizzjoni kien jiġi eċċess?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 98/59/KE, tal-20 ta' Lulju 1998, dwar l-approsimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar redundancies kollettivi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 327)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Nejvyšší správní soud (ir-Repubblika Ċeka) fil-11 ta' Lulju 2013 — Ministerstvo práce a sociálních věcí vs Mgr. K. B.

(Kawża C-394/13)

(2013/C 260/66)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċek

Qorti tar-rinviju

Nejvyšší správní soud (ir-Repubblika Ċeka)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Ministerstvo práce a sociálních věcí

Konvenut: Mgr. K. B.

Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 76 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71 ⁽¹⁾, tal-14 ta' Ġunju 1971, dwar l-applikazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati u l-familja tagħhom li jiċċaqilqu għewwa l-Komunità, għandu jiġi interpretat fis-sens li, fiċ-ċirkustanzi tal-każ, jiġifieri li r-rikorrenti, ir-raġel tagħha u binha jgħixu fi Franza, fejn jahdem ir-raġel tagħha, fejn hemm iċ-ċentru tal-interessi tagħhom u fejn ir-rikorrenti rċiviet, b'mod shiħ fi Franza, il-benefiċċju tal-familja PAJE (prestation d'accueil du jeune enfant) (benefiċċju għall-infanzja), ir-Repubblika Ċeka hija l-Istat kompetenti għall-ghoti ta' benefiċċju tal-familja-allo-wance parentali?

(2) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għall-ewwel domanda: id-dispożizzjonijiet tranżitorji tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 ⁽²⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, dwar il-kordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali, għandhom jiġu interpretati fis-sens li jimponu fuq ir-Repubblika Ċeka l-ghoti ta' benefiċċju tal-familja wara t-30 ta' April 2010, minkejja li l-kompetenza ta' Stat tista' tkun influwenzata, mill-1 ta' Mejju 2010, mid-definizzjoni l-ġdida ta' residenza pprovduta mir-Regolament (KE) Nru 987/2009 ⁽³⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Settembru 2009, li jistabbilixxi l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-kordinazzjoni tal-iskemi ta' sigurtà soċjali (Artikoli 22 *et seq.*)?

(3) Fil-każ ta' risposta fin-negattiv għall-ewwel domanda: ir-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, dwar il-kordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali għandu jiġi interpretat fis-sens li, f'ċirkustanzi bħal dawk f'dan il-każ, ir-Repubblika Ċeka hija, mill-1 ta' Mejju 2010, l-Istat kompetenti sabiex jagħti benefiċċju tal-familja?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 35.

⁽²⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 5, p. 72.

⁽³⁾ ĠU L 284, p. 1.

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mis-Satakunnan käräjäoikeus (il-Finlandja) fit-12 ta' Lulju 2013 — Sähköalojen ammattiliitto ry vs Elektrobudowa Spolka Akcyjna

(Kawża C-396/13)

(2013/C 260/67)

Lingwa tal-kawża: il-Finlandiż

Qorti tar-rinviju

Satakunnan käräjäoikeus

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Sähköalojen ammattiliitto ry

Konvenuta: Elektrobudowa Spolka Akcyjna

Domandi preliminari

1.1. Sindakat li jaġixxi fl-interess tal-haddiema jista' jinvoka direttament l-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea bħala sors dirett ta' drittijiet kontra fornitur ta' servizz minn Stat Membru iehor f'sitwazzjoni fejn id-dispożizzjoni li allegatament tmur kontra l-Artikolu 47 (l-Artikolu 84 tal-Kodiċi tax-Xogħol Pollakk) hija dispożizzjoni purament nazzjonali?

1.2. Fi proċedura ġudizzjarja dwar krediti dovuti fl-Istat ta' eżekuzzjoni tax-xogħol fis-sens tad-Direttiva 96/71/KE ⁽¹⁾, jirriżulta mid-dritt tal-Unjoni — b'mod partikolari mill-prinċipju ta' protezzjoni ġudizzjarja effettiva previst fl-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni kif ukoll fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 5 u fl-Artikolu 6 tal-imsemmija direttiva, flimkien mal-libertà ta' assoċjazzjoni sindakali ggarantita mill-Artikolu 12 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali — li qorti nazzjonali għandha tevita l-applikazzjoni ta' dispożizzjoni tad-dritt tax-xogħol tal-Istat ta' orijini tal-haddiema li tipprekludi ċ-ċessjoni ta' kreditu ta' salarju lil sindakat tal-Istat ta' eżekuzzjoni tax-xogħol sabiex dan is-sindakat jiżgura l-irkupru tiegħu, meta d-dispożizzjoni korrispondenti tal-Istat ta' eżekuzzjoni tax-xogħol tippermetti ċ-ċessjoni tal-kreditu ta' salarju dovut sabiex jiġi żgurat l-irkupru tiegħu, u għalhekk l-Istat ta' persuna li għandha *locus standi*, lil sindakat li l-haddiema kollha li wettqu ċ-ċessjoni tal-kreditu bil-ghan ta' rkupru huma membri tiegħu?

1.3. Il-klawżoli tal-Protokoll Nru 30 anness mat-Trattat ta' Lisbona għandhom jiġu interpretati fis-sens li anki l-qorti nazzjonali li ma humiex stabbiliti fil-Polonja jew fir-Renju Unit għandhom jiehdu dan inkunsiderazzjoni meta t-tilwima inkwistjoni jkollha rabtiet sinjifikattivi mal-Polonja u, b'mod partikolari, meta l-ligi applikabbli għall-kuntratti tax-xogħol tkun il-ligi Pollakka? Fi kliem iehor, il-protokoll Pollakk-Brittaniku jipprekludi li qorti Finlandiża tiddikjara li l-ligijiet, regoli jew dispożizzjonijiet, Prattiki jew miżuri amministrattivi tal-Polonja huma kuntrarji għall-prinċipji, libertajiet u drittijiet fundamentali pproklamati mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea?

1.4. Fid-dawl tal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, l-Artikolu 14(2) tar-Regolament Ruma I għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi l-applikazzjoni ta' leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tipp-roj b'xi ċ-ċessjoni ta' kreditu u ta' drittijiet li jirriżultaw minn relazzjoni ta' impjeg?

1.5. L-Artikolu 14(2) tar-Regolament Ruma I għandu jiġi interpretat fis-sens li l-ligi applikabbli għaċ-ċessjoni tal-kreditu li jirriżultaw mill-kuntratt tax-xogħol hija l-ligi applikabbli għall-kuntratt tax-xogħol inkwistjoni skont ir-Regolament Ruma I, irrispettivament minn jekk id-dispożizzjonijiet ta' ligi ohra għandhomx ukoll effett fuq il-kontenut tad-dritt individwali invokat?

1.6. Moqri fid-dawl tal-Artikoli 56 u 57 TFUE, l-Artikolu 3 tad-Direttiva 96/71/KE għandu jiġi interpretat fis-sens li l-kuncett ta' rati minimi ta' hlas ikopri l-paga bażika ta' kull siegħa fuq il-bażi tal-klassifikazzjoni fi gruppi skont is-salarju, is-salarju ggarantit għax-xogħol ikkuntrattat fuq il-bażi ta' hlas skont ix-xogħol li jsir, il-hlas għal vaganzi, l-allowance fissa ta' kuljum u l-allowance għat-traġitt ta' kuljum, skont kif dawn il-kundizzjonijiet tax-xogħol huma ddefiniti fi ftehim kollettiv ta' applikazzjoni ġenerali li jaqa' taht l-Anness tad-Direttiva?

1.6.1. L-Artikoli 56 [u 57] tat-Trattat TFUE u/jew l-Artikolu 3 tad-Direttiva 96/71/KE għandhom jiġi interpretati fis-sens li dawn jipprekludu li, fil-leġiżlazzjoni nazzjonali (ftehim

kollettiv ta' applikazzjoni ġenerali) ta' dak li jissejjah l-Istat ospitanti, l-Istati Membri jimponu fuq fornituri ta' servizzi minn Stati Membri oħra l-obbligu li jhallu allowance għat-traġitt u allowance ta' kuljum lill-haddiema kkollokati għal xogħol fit-territorju tagħhom, fid-dawl tal-fatt li, skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali inkwistjoni, kull haddiem ikkollokati huwa kkunsidrat li jahdem taħt is-sistema tax-xogħol tal-ivvjaġġar professjonali matul il-perjodu kollu ta' kollokament, u dan jagħtih id-dritt kemm għall-allowances tat-traġitt u kif ukoll għall-allowances ta' kuljum?

1.6.2. L-Artikoli 56 u 57 TFUE u/jew l-Artikolu 3 tad-Direttiva 96/71/KE għandhom jiġu interpretati li ma jippermettux lil qorti nazzjonali tirrifjuta li tirrikonoxxi t-tqassim tal-haddiema fi klassijiet ta' remunerazzjoni mfassal u applikat minn kumpannija ta' Stat Membru iehor fl-istat ta' oriġini tagħha, jekk tali tqassim ikun sar?

1.6.3. L-Artikoli 56 u 57 TFUE u/jew l-Artikolu 3 tad-Direttiva 96/71/KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jippermettu lil persuna li timpjega minn Stat Membru iehor li tistabbilixxi b'mod validu, u b'mod vinkolanti għall-qorti tal-Istat ta' eżekuzzjoni tax-xogħol, il-klassifikazzjoni tal-haddiema fi gruppi skont is-salarju f'sitwazzjoni fejn ftehim kollettiv ta' applikazzjoni ġenerali fil-pajjiż ta' eżekuzzjoni tax-xogħol jkun eżiġa l-istabbiliment ta' klassifikazzjoni fi gruppi skont is-salarju differenti mill-perspettiva tar-riżultat finali, jew l-Istat Membru ospitanti li fih il-haddiema tal-fornitur ta' servizzi mill-Istat Membru l-ieħor kienu kkollokati jista' jimponi fuq il-fornitur ta' servizzi l-obbligu li josserva d-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw il-kriterji ta' klassifikazzjoni tal-haddiema f'kategoriji skont is-salarju?

1.6.4. Fil-kuntest tal-interpretazzjoni tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 96/71/KE, moqri fid-dawl tal-Artikoli 56 u 57 TFUE, ir-responsabbiltà għall-akkomodazzjoni imposta fuq il-persuna li timpjega mid-dispożizzjonijiet tal-ftehim kollettiv imsemmi fid-domanda 5.6. u l-vawċers tal-ikel imqassma skont il-kuntratt tax-xogħol mill-fornitur ta' servizzi minn Stat Membru iehor għandhom jitqiesu bħala kumpens għall-ispejjeż sostnuti minhabba l-kollokament jew bħala li jaqgħu taħt il-kunċett ta' rati minimi ta' hlas fis-sens tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva?

1.6.5. Id-dispożizzjonijiet flimkien tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 96/71/KE u tal-Artikoli 56 u 57 TFUE jistgħu jiġu interpretati fis-sens li ftehim kollettiv ta' applikazzjoni ġenerali tal-Istat ta' eżekuzzjoni tax-xogħol għandu jiġi kkunsidrat iġġustifikat minhabba r-rekwiżiti tal-ordni pubbliku fil-kuntest tal-interpretazzjoni tal-kwistjoni tar-remunerazzjoni tax-xogħol fuq il-bażi tax-xogħol li jsir, tal-allowance għat-traġitt u tal-allowances ta' kuljum?

Rikors ippreżentat fis-17 ta' Lulju 2013 — Il Kummissjoni Ewropea vs Ir Rumanija

(Kawża C-405/13)

(2013/C 260/68)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: P. Hetsch, O. Beynet, L. Nicolae, aġenti)

Konvenuta: Ir-Rumanija

Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara illi, billi ma adottatx il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruhha mad-dispożizzjonijiet tal-punt 1 tal-Artikolu 2, tal-Artikolu 3(5)(b), (7) u (8) kif ukoll (9)(c), tal-Artikolu 5, tal-Artikolu 7(4), tal-Artikolu 9(1) sa (7), tal-Artikolu 10(2) u (5), tal-Artikolu 11(8), tal-Artikolu 13(4) u (5)(b), tal-Artikolu 16(1) u (2), tal-Artikolu 25(1), tal-Artikolu 26(2)(c), tal-Artikolu 31(3), tal-Artikolu 34(2), tal-Artikolu 37(1)(k), (p) u (q), (3)(b) u (d), kif ukoll (10) sa (12), tal-Artikolu 38(1), tal-Artikolu 39(1), (4) u (8), u l-punt 1 tal-Anness I tad-Direttiva 2009/72/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Lulju 2009, dwar ir-regoli komuni għas-suq intern fil-qasam tal-elettriku u li temenda d-Direttiva 2003/54/KE ⁽¹⁾, jew, fi kwalunkwe każ, billi ma kkommunikatx dawn id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni, ir-Rumanija naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taħt l-Artikolu 49(1) tal-imsemmija direttiva.

— tikkundanna lir-Rumanija, b'konformità mal-Artikolu 260(3) TFUE għall-hlas ta' pagamenti ta' penalità għall-ksur tal-obbligu ta' komunikazzjoni tad-dispożizzjonijiet kollha għat-traspożizzjoni tad-Direttiva 2009/72, ta' EUR 30 228,48 għal kull jum ta' dewmien li jiddekorri mid-data li fiha tingħata s-sentenza f'din il-kawża.

— tikkundanna lir-Rumanija għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-direttiva fid-dritt nazzjonali skada fit-3 ta' Marzu 2011.

⁽¹⁾ Direttiva 96/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Diċembru 1996, dwar l-impjieg ta' haddiema fil-qafas ta' prestazzjoni ta' servizzi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 2, p. 431).

⁽¹⁾ ĠU L 211, p. 55

Rikors ippreżentat fis-17 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Rumanija

(Kawża C-406/13)

(2013/C 260/69)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: P. Hetsch, O. Beynet, L. Nicolae, bhala aġenti)

Konvenuta: Ir-Rumanija

Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara illi, billi ma adottatx il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruħha mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 3(3) u (4), tal-Artikolu 4(2), tal-Artikolu 8, tal-Artikolu 9(1) sa (7), tal-Artikolu 10(2) u (5), tal-Artikolu 13(1) u (5), tal-Artikolu 14(4) u (5)(b), tal-Artikolu 16(1), tal-Artikolu 25(5), it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 36(9), tal-Artikolu 41(1)(d), (g) u (q), (3)(b) u (d), 6(a) u (c) kif ukoll 10 u 12, tal-Artikolu 42(1), tal-Artikolu 43(1), (4) u (8), tal-Artikolu 48 u l-punt 1 tal-Anness I tad-Direttiva 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Lulju 2009, dwar ir-regoli komuni għas-suq intern tal-gass naturali u li tħassar id-Direttiva 2003/55/KE (ĠU L 211, p. 94) ⁽¹⁾, jew, fi kwalunkwe każ, billi ma kkomunikatx dawn id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni, ir-Rumanija naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 54(1) tal-imsemmija direttiva.

— tikkundanna lir-Rumanija, b'konformità mal-Artikolu 260(3) TFUE għall-ħlas ta' pagamenti ta' penali għall-ksur tal-obbligu ta' komunikazzjoni tad-dispożizzjonijiet kollha għat-traspożizzjoni tad-Direttiva 2009/73, ta' EUR 30 228,48 għal kull jum ta' dewmien li jiddekorri mid-data li fiha tingħata s-sentenza f'din il-kawża.

— tikkundanna lir-Rumanija għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-direttiva fid-dritt nazzjonali skada fit-3 ta' Marzu 2011.

⁽¹⁾ ĠU L 211, p. 94

Appell ippreżentat fid-19 ta' Lulju 2013 mill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (L-Ewwel Awla) fl-14 ta' Mejju 2013 fil-Kawża T-249/11, Sanco vs UASI — Marsalman (rappreżentazzjoni ta' tigieġa)

(Kawża C-411/13 P)

(2013/C 260/70)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Appellanti: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: J. Crespo Carrillo u A. Folliard-Monguiral, bhala aġenti)

Parti oħra fil-proċedura: Sanco, SA

Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza appellata;

— tagħti sentenza ġdida fuq il-mertu tal-kawża billi tiċhad ir-rikors ippreżentat kontra d-deċizzjoni kkontestata, jew tibgħat lura l-kawża lill-Qorti Ġenerali;

— tikkundanna lir-rikorrenti quddiem il-Qorti Ġenerali għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

(1) Il-Qorti Ġenerali kisret l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja ⁽¹⁾ billi bbażat ruħha fuq interpretazzjoni żbaljata tal-portata tas-servizzi koperti mit-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni fil-klassijiet 35 u 39 tal-Klassifikazzjoni ta' Nice. L-analiżi tax-xebh tal-prodotti u servizzi hija żbaljata, peress illi l-Qorti Ġenerali ma haditx inkunsiderazzjoni l-fatt li s-servizzi koperti mit-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni jeskludu mill-kamp ta' applikazzjoni tagħom l-attivitajiet li operatur joffri f'ismu stess fir-rigward tal-prodotti tiegħu. Il-kwistjoni jekk tali servizzi għandhomx, fis-sens tal-Klassifikazzjoni ta' Nice, jiġu pprovduti fisem terzi, huwa punt ta' liġi li għandu jiġi kkjarifikat mill-Qorti tal-Gustizzja.

(2) Il-Qorti Ġenerali kisret l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament dwar it-trade mark billi eżaminat il-kumplimentarjetà tal-prodotti jew servizzi skont l-importanza li għandu prodott jew servizz "għax-xiri" ta' prodott jew servizz oħra, skont il-perċezzjoni tal-pubbliku rilevanti. Il-Qorti Ġenerali naqset milli teżamina jekk il-kumplimentarjetà tal-prodotti u servizzi hijiex ibbażata fuq interazzjoni tali li l-użu kongunt tagħhom jirriżulta, minn perspettiva strettament oġġettiva, neċessarju jew mixtieq.

(3) Il-Qorti Ġenerali kisret l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja billi kkonkludiet li ċerti prodott jew servizzi kumplimentari kienu awtomatikament

jixxiebhu, anki jekk fuq livell minimu, minghajr ma vverifikat jekk id-differenzi li jirriżultaw minn fatturi ohra kinux suxxettibbli li jinnewtralizzaw din il-kumplimentarjetà.

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (GU L 78, p. 1).

Appell ipprezentat fis-26 ta' Lulju 2013 mir-Renju ta' Spanja mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (L-Ewwel Awla) tad-29 ta' Mejju 2013 fil-Kawża T-384/10, Ir-Renju ta' Spanja vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-429/13 P)

(2013/C 260/71)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Appellant: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: A. Rubio González, aġent)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellant

— Li, fi kwalunkwe każ, tilqa' l-appell u tannulla parzjalment is-sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-29 ta' Mejju 2013, fil-Kawża T-384/10, Ir-Renju ta' Spanja vs Il-Kummissjoni Ewropea;

— Li tannulla parzjalment skont kif mitlub id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni, Nru C(2010) 4147 tat-30 ta' Gunju 2010, li tnaqqas l-ghajnuna tal-Fond ta' Koeżjoni għal dawn il-(gruppi ta') proġetti li ġejjin: "Il-provvista tal-ilma għaċ-ċentri residenzjali li jinsabu fil-Baċir Idrografiku tax-Xmara Guadiana: Reġjun ta' Andévalo" (2000.ES.16.C.PE.133), "Tindif u purifikazzjoni tal-Baċir ta' Guadalquivir: Guadaira, Aljarafe u EE NN PP tal-Guadalquivir" (2000.16.C.PE 066), "Il-provvista ta' ilma lil sistemi supramuniċipali tal-provincji ta' Granada u ta' Málaga" (2002.ES.16.C.PE.061), skont it-termini indikati; u

— Fi kwalunkwe każ, tikkundanna lill-parti l-ohra fil-proċedura għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

Żball ta' liġi fir-rigward tal-kunċett ta' xogħol fis-sens li l-firxa kollha ta' xogħlijiet tikkostitwixxi xogħol wiehed fis-sens tal-Artikolu 1(ċ) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/37/KEE (¹), tal-14 ta' Gunju 1993, li tikkonċerna l-koordinament tal-proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti tax-xogħlijiet pubbliċi.

Is-sentenza appellata tmur kontra d-duttrina li tirriżulta mis-sentenza tal-5 ta' Ottubru 2000, Il-Kummissjoni vs Franza (C-16/98, Ġabra p. I-8315), billi teskludi l-htieġa ta' kontinwità ġeografika tal-firxa kollha ta' xogħlijiet u ta' interdipendenza bejniethom, jiġifieri, l-htieġa ta' interkonnessjoni sabiex jinghata servizz.

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 2, p. 163

IL-QORTI ĠENERALI

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-4 ta' Lulju 2013 — Just Music Fernsehbetriebs vs UASI — France Télécom (Jukebox)

(Kawża T-589/10) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Revoka tat-trade mark Komunitarja preċedenti — Ma hemmx lok li tingħata deċiżjoni”)

(2013/C 260/72)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Just Music Fernsehbetriebs GmbH (Landshut, il-Ġermanja) (rappreżentant: T. Kaus, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: P. Geroulakos, aġent)

Parti oħra għall-proċedura quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: France Télécom (Parigi, Franza) (rappreżentant: C. Bertheux Scotte, avukat)

Suġġett

Rikors kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tal-14 ta' Ottubru 2010 (Każ R 1408/2009-1), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn France Télécom u Just Music Fernsehbetriebs GmbH.

Dispożittiv

(1) Ma hemmx iktar lok li tingħata deċiżjoni fuq ir-rikors.

(2) Just Music Fernsehbetriebs GmbH u France Télécom huma kkundannati jbatu l-ispejjeż tagħhom stess kif ukoll, kull waħda minnhom, nofs l-ispejjeż sostnuti mill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI).

⁽¹⁾ ĠU C 72, 05.03.2011.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-8 ta' Lulju 2013 — Nutrichem Diät + Pharma vs UASI — Gervais Danone (Active)

(Kawża T-414/11) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Oppożizzjoni — Irtirar tal-oppożizzjoni — Ma hemmx lok li tingħata deċiżjoni”)

(2013/C 260/73)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Nutrichem Diät + Pharma GmbH (Roth, il-Ġermanja) (rappreżentanti: D. Jochim u R. Egerer, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: inizjalment K. Klüpfel, sussegwentement D. Walicka, aġenti)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Compagnie Gervais Danone (Levallois Perret, Franza) (rappreżentant: M. de Justo Bailey, avukat)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tal-4 ta' Mejju 2011 (Każ R 683/2010-1), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Nutrichem Diät + Pharma GmbH u Gervais Danone.

Dispożittiv

(1) Ma hemmx iktar lok li tingħata deċiżjoni dwar ir-rikors.

(2) Ir-rikorrenti u l-intervenjenti huma kkundannati jbatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom, kif ukoll, kull waħda minnhom, nofs l-ispejjeż tal-konvenut.

⁽¹⁾ ĠU C 298, 08.10.2011.

**Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tal-5 ta' Lulju 2013
— Zweckverband Tierkörperbeseitigung vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-309/12 R)

(“Proċeduri għal miżuri provviżorji — Hlas ta' kontribuzzjonijiet lil assoċjazzjoni irregolata taht id-dritt pubbliku — Ghajnuna mill-Istat — Obbligu ta' rkupru — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Urgenza”)

(2013/C 260/74)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Zweckverband Tierkörperbeseitigung in Rheinland-Pfalz, im Saarland, im Rheingau-Taunus-Kreis und im Landkreis Limburg-Weilburg (Rivenich, il-Ġermanja) (rappreżentant: A. Kerkmann, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: R. Sauer u T. Maxian Rusche, aġenti)

Partijiet intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Saria Bio Industries AG & Co. KG (Selm, il-Ġermanja); SecAnim GmbH (Lünen, il-Ġermanja); u Knochen-und Fett-Union (KFU) GmbH (Selm) (rappreżentanti: U. Karpenstein u C. Johann, avukati)

Suġġett

Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2012/485/UE, tal-25 ta' April 2012, dwar l-ghajnuna mill-Istat SA.25051 (C 19/2010) (ex NN 23/2010) mogħtija mill-Ġermanja lil Zweckverband Tierkörperbeseitigung in Rheinland-Pfalz, im Saarland, im Rheingau-Taunus-Kreis und im Landkreis Limburg-Weilburg (ĠU L 236, p. 1).

Dispożittiv

- (1) It-talba għal miżuri provviżorji hija miċhuda.
- (2) L-ispejjeż huma rriżervati.

**Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Lulju 2013
— Borghesio vs Il-Parlament**

(Kawża T-336/13 R)

(“Proċeduri għal miżuri provviżorji — Il-Parlament Ewropew — Att ta' esklużjoni ta' membru parlamentari mill-grupp politiku tiegħu — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Inammissibbiltà manifesta tar-rikors prinċipali — Inammissibbiltà tat-talba — Nuqqas ta' urgenza”)

(2013/C 260/75)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Mario Borghesio (Torino, l-Italja) (rappreżentant: H. Laquay, avukat)

Konvenut: Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: N. Lorenz, N. Görlich u M. Windisch, aġenti)

Suġġett

Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni tal-att tal-Parlament Ewropew, adottat f'forma ta' dikjarazzjoni mill-President tiegħu f'sessjoni plenarja tal-10 ta' Ġunju 2013, li mit-3 ta' Ġunju 2013 ir-rikorrent ipogħi bħala membru parlamentari mhux ir-registrat u huwa għalhekk eskluż mill-grupp politiku “Europe Libertés Démocratie” b'effett minn din id-data.

Dispożittiv

- (1) It-talba għal miżuri provviżorji hija miċhuda.
- (2) L-ispejjeż huma rriżervati.

Rikors ippreżentat fis-27 ta' Ġunju 2013 — Groupe Léa Nature vs UASI — Debonaire Trading (SO'BiO étic)

(Kawża T-341/13)

(2013/C 260/76)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: Groupe Léa Nature (Périgny, Franza) (rappreżentant: S. Arnaud, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell: Debonaire Trading Internacional, Lda (Funchal, il-Portugall)

Talbiet tar-rikorrent

- tiddikjara r-rikors ammissibbli
- tannulla d-Deċiżjoni R 203/2011-1 tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), tas-26 ta' Marzu 2013, innotifikata fit-18 ta' April 2013;
- tikkundanna lil DEBONAIRE TRADING INTERNACIONAL LDA u lill-UASI sabiex kull wiehed minnhom ibati l-ispejjeż tiegħu sostnuti matul il-proċeduri quddiem il-Qorti Ġenerali.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrent

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali “SO'BiO étic”, għal prodotti fil-klassijiet 3, 24 u 25 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 6 827 281

Proprietarja tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat: reġistrazzjonijiet ta' trade mark Komunitarja u reġistrazzjonijiet ta' trade mark tar-Renju Unit tat-trade mark verbali "SO..?" et al., għal prodotti fil-klassijiet 3 u 25

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: id-deċiżjoni kkontestata annullata u l-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja fir-rigward tal-prodotti fil-klassijiet 3 u 25 li għalihom saret l-applikazzjoni miċhuda

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) u (5) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja.

Rikors ippreżentat fit-28 ta' Ġunju 2013 — Out of the blue vs UASI — Dubois et (FUNNY BANDS)

(Kawża T-344/13)

(2013/C 260/77)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Out of the blue KG (Lilienthal, il-Ġermanja) (rappreżentanti: G. Hasselblatt u D. Kipping, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Partijiet ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Frédéric Dubois et (Lasne, il-Belġju)

Talbiet

— tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-4 ta' April 2013 fil-Każ R 542/2012-2;

— tordna lill-UASI jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk tar-rikorrenti;

— fil-każ li F. Dubois jipparteċipa fil-proċeduri bħala intervenjent, jordna lill-intervenjent ibati l-ispejjeż tiegħu.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: il-parti l-ohra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali li tinkludi l-element verbali "FUNNY BANDS" għal prodotti u

servizzi fil-klassijiet 14, 17 u 35 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 9 350 794

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat: is-sinjal Ġermaniż mhux irreġistrat "FUNNY BANDS" għal diversi prodotti u servizzi u attivitajiet

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(4) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009.

Rikors ippreżentat fl-4 ta' Lulju 2013 — Zentralverband des Deutschen Bäckerhandwerks vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-354/13)

(2013/C 260/78)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Zentralverband des Deutschen Bäckerhandwerks e.V. (Berlin, il-Ġermanja) (rappreżentanti: I. Jung, M. Teworte Vey, A. Renvert u J. T. Saatkamp, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-konvenuta tat-8 ta' April 2013 fil-Każ "Kołocz śląski/Kołacz śląski" — Schlesischer Streuselkuchen (Ref. Ares [2013] 619104 — 10. April 2013).

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka żewġ motivi.

(1) L-ewwel motiv ibbażat fuq bażi legali żbaljata

— Ir-rikorrenti ssostni li l-konvenuta wettqet żball ta' ligi meta bbażat id-deċiżjoni tagħha dwar it-talba tar-rikorrenti għall-kancellament tar-reġistrazzjoni ta' "Kołocz śląski/Kołacz śląski" bħala indikazzjoni ġeografika protetta fuq ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 ⁽¹⁾, fis-sehh fil-mument tad-deċiżjoni tal-konvenuta, minflok ir-Regolament (KE) Nru 510/2006 ⁽²⁾, fis-sehh fil-mument tat-talba tar-rikorrenti. B'dan il-mod, il-konvenuta kisret il-prinċipju "tempus regit actum".

— Ir-rikorreni ssostni wkoll li t-talba għall-kancellament tar-registrazzjoni hija ammissibbli u fondata skont ir-Regolament (KE) Nru 510/2006. F'dan ir-rigward, hija tosserva b'mod partikolari li hemm żewġ raġunijiet għal kancellament tar-registrazzjoni fis-sens tal-Artikolu 12(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006 (l-indikazzjoni inkwistjoni hija indikazzjoni ġenerika fis-sens tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament Nru 510/2006; id-delimitazzjoni ġeografika tat-territorju tas-Silesja fl-ispeċifikazzjonijiet tar-registrazzjoni hija żbaljata) u li interpretazzjoni u applikazzjoni differenti ta' din id-dispożizzjoni jiksru d-drittijiet fundamentali tal-imprizi tal-furnara fir-Repubblika Federali tal-Ġermanja.

(2) It-tieni motiv ibbażat fuq ksur tar-Regolament Nru 1151/2012

— Ir-rikorreni ssostni li t-talba hija ammissibbli u fondata, anki jekk din hija evalwata fuq il-bażi tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-21 ta' Novembru 2012, dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠU L 343, p. 1).

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006, tal-20 ta' Marzu 2006, dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-orġini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel (ĠU L 335M, p. 213).

Rikors ipprezentat fil-4 ta' Lulju 2013 — easyJet Airline vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-355/13)

(2013/C 260/79)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: easyJet Airline Co. Ltd (Londra, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: M. J. Werner u R. Marian, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

— tiddikjara li d-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 2727 finali tat-3 ta' Mejju 2013 fil-Każ COMP/39.869 — easyJet/Schiphof hija nulla; u

— tordna lill-konvenuta tbatli l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorreni tinvoka żewġ motivi.

(1) L-ewwel motiv, li jallega li d-deciżjoni kkontestata hija vvizzjata minn żball ta' liġi (interpretazzjoni żbaljata tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 13 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 ⁽¹⁾) flimkien ma' żball manifest ta' evalwazzjoni (konkluzjoni żbaljata li l-proċeduri nazzjonali fil-Pajjiżi l-Baxxi kienu ekwivalenti għal dawk ta' awtorità nazzjonali tal-kompetizzjoni li kkunsidrat il-każ).

(2) It-tieni motiv, li jallega li d-deciżjoni kkontestata tikser rekwiżit proċedurali essenzjali, jiġifieri tonqos milli tagħti raġunijiet xierqa għaċ-ċahda. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ma kkunsidratx il-punti ta' fatt u ta' liġi li r-rikorreni ressqet għall-attenzjoni tagħha.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 ta' Diċembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 2, p. 205).

Rikors ipprezentat fil-5 ta' Lulju 2013 — European Space Imaging vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-357/13)

(2013/C 260/80)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: European Space Imaging (München, il-Ġermanja) (rappreżentant: W. Trautner, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorreni

— tannulla d-deciżjoni kkomunikata b'ittra tal-5 ta' Ġunju 2013 dwar l-annullament tal-proċedura ristretta;

— tannulla d-deciżjoni kkomunikata b'ittra tal-5 ta' Ġunju 2013 dwar l-ghoti mill-gdid ta' kuntratt permezz ta' proċedura miftuħa;

— tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors, ir-rikorreni tinvoka żewġ motivi.

(1) L-ewwel motiv ibbażat fuq il-ksur tal-prinċipju ta' proporzjonalità

— Ir-rikorrenti ssostni li bl-annullament tal-proċedura għall-ghoti tal-kuntratt dwar il-provvista ta' data ta' remote sensing bis-satellita u servizzi konnessi insostenn tal-verifiki mwettqa fl-ambitu tal-politika agricola komuni (AB1. 2012/S 183-299769), il-Kummissjoni kisret il-prinċipju ta' proporzjonalità stipulat fl-Artikolu 89(1) tar-Regolament Finanzjarju⁽¹⁾. F'dan il-kuntest, hija tesponi b'mod partikolari li l-metodu adottat mill-Kummissjoni jmur kontra l-prinċipju ġenerali li l-annullament ta' proċedura għall-ghoti ta' kuntratt pubbliku għandu jikkostitwixxi l-aħħar mezz ("ultima ratio"). Ir-rikorrenti tqis li l-Kummissjoni kellha tistieden lill-kandidati jipprezentaw offerti konkreti qabel ma hija setgħet tiddeciedi li ebda offerta ekonomikament vantaġġuza ma giet fil-fatt ipprezentata.

(2) It-tieni motiv ibbażat fuq il-ksur tal-prinċipju ta' trasparenza

— Fil-kuntest tat-tieni motiv, ir-rikorrenti ssostni li billi rrifjutat li ttipprovi informazzjoni konkreta bħala motivazzjoni għall-annullament tal-proċedura għall-ghoti ta' kuntratt pubbliku, il-Kummissjoni kisret il-prinċipju ta' trasparenza stabbilit fl-Artikolu 89(1) tar-Regolament Finanzjarju. Huwa prattikament impossibbli għar-rikorrenti li tivverifika jekk ir-raġunijiet invokati humiex madankollu fondati. Hija tispjega wkoll li n-natura ferm speċjalizzata tas-suq tal-fornituri fil-qasam tad-data ta' remote sensing bis-satellita għandha l-effett li tillimita b'mod kunsiderevoli n-numru ta' fornituri potenzjali. Hija tikkritika l-fatt li, qabel ma ddecidiet li tannulla l-proċedura għall-ghoti ta' kuntratt, il-Kummissjoni ma indikatx li fin-nuqqas li jintlaħaq numru determinat ta' kandidati, l-annullament tal-proċedura kellu jittiehed inkunsiderazzjoni.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE, EURATOM) Nru 1605/2002, tal-25 ta' Ġunju 2002, rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 4, p. 74).

Rikors ipprezentat fit-8 ta' Lulju 2013 — VECCO et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-360/13)

(2013/C 260/81)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Verein zur Wahrung von Einsatz und Nutzung von Chromtrioxid und anderen Chrom-VI-verbindungen in der Oberflächentechnik eV (VECCO) (Memmingen, il-Germanja) et (rapprezentanti: C. Mereu u K. Van Maldegem, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara r-rikors ammissibbli u fondat;

— tiddikjara li r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 348/2013, tas-17 ta' April 2013, li jemenda l-Anness XIV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi ("REACH") (ĠU L 108, p. 1) huwa parzjalment illegali peress li huwa bbażat fuq żball manifest ta' evalwazzjoni u jkser l-Artikolu 58(2) tar-REACH, il-prinċipju ta' proporzjonalità u d-drittijiet tad-difiża (kif ukoll il-prinċipji ta' amministrazzjoni tajba u eċċellenza tal-pariri xjentifiċi);

— tannulla parzjalment ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 348/2013 sa fejn ma jinkludix fil-ħames kolonna, il-filliera 16 tal-Anness tiegħu, taht it-titolu "(Kategoriji ta') użi eżentati", l-eżenzjoni li ġejja: "użu ta' triossidu tal-kromju għal skop ta' produzzjoni fi soluzzjoni ta' ilma, b'hekk f'konformità ma' valur ta' espożizzjoni ta' massimu 5 µg/m³ (jew 0 005 mg/m³)" jew lingwaġġ li jixxiebah intiż sabiex jiġi eżentat l-"użu ta' triossidu tal-kromju fil-kisi tal-metall bl-elettrolisi, proċeduri ta' inċiżjoni, illixxar ta' metall b'banju elettrolitiku u proċeduri u teknoloġiji ta' pproċessar ta' wċuh oħra kif ukoll tahlit" jew kliem b'dak l-effett mill-kamp ta' applikazzjoni tal-att ikkontestat;

— tordna lill-konvenuta li temenda r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 348/2013 sabiex jikkonforma mas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja; u

— tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż tal-proċeduri.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvolkaw erba'motivi.

(1) L-ewwel motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 348/2013 huwa illegali peress li huwa bbażat fuq numru ta' żbalji manifesti ta' evalwazzjoni u għandu jiġi annullat sa fejn ma jinkludix eżenzjoni minn awtorizzazzjoni fir-rigward tal-użu ta' triossidu tal-kromju fl-industrija ta' kisi bil-kromju.

(2) It-tieni motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 348/2013 huwa bbażat fuq evalwazzjoni ta' riskju fuq il-post tax-xogħol relatat mal-użu ta' triossidu tal-kromju fil-kisi bil-kromju li hija xjentifikament u legalment żbaljata (żball manifest ta' evalwazzjoni).

(3) It-tielet motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 348/2013 jkser l-Artikolu 58(2) tar-REACH u l-prinċipju ta' proporzjonalità.

(4) Ir-raba' motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li l-applikanti ma ngħatawx aċċess għal dokumenti prinċipali li ffurmaw il-bażi tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 348/2013 u għalhekk il-konvenuta kisret id-drittijiet tad-difiża tar-rikorrenti u l-prinċipji ta' amministrazzjoni tajba u eċċellenza tal-pariri xjentifiċi.

Rikors ippreżentat fid-9 ta' Lulju 2013 — Menelaus vs UASI — Garcia Mahiques (VIGOR)

(Kawża T-361/13)

(2013/C 260/82)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Menelaus BV (Amsterdam, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentanti: A. von Mühlendahl u H. Hartwig, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Partijiet ohra quddiem il-Bord tal-Appell: V. Garcia Mahiques (Jesus Pobre, Spanja), F. Garcia Mahiques (Jesus Pobre, Spanja)

Talbiet

— tannulla d-Deciżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-konvenut mogħtija fit-23 ta' April 2013, fil-Każ R 88/2012-2, sa fejn din annullat id-deciżjoni tad-Diviżjoni tal-Kanċellazzjoni tal-11 ta' Novembru 2011 fil-Każ 5061;

— tiċhad l-appell tal-partijiet l-ohra kontra d-deciżjoni tad-Diviżjoni tal-Kanċellazzjoni tal-10 ta' Novembru 2011 fil-Każ 5061;

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż, inklużi dawk sostnuti mir-rikorrenti quddiem il-Bord tal-Appell;

— f'każ li jintervjenu l-partijiet l-ohra f'din il-kawża, tikkundanna lil V. Garcia Mahiques u lil F. Garcia Mahiques għall-ispejjeż, inklużi dawk sostnuti mir-rikorrenti quddiem il-Bord tal-Appell;

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità: it-trade mark verbali "VIGOR" — Reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 4 386 371

Proprietarju tat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja: il-partijiet l-ohra quddiem il-Bord tal-Appell

Motivazzjoni tat-talba għal invalidità: ir-raġunijiet għat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità huma dawk stabbiliti fl-Artikolu 8(1)(b), flimkien mal-Artikolu 53(1)(a) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009

Deciżjoni tad-Diviżjoni tal-Kanċellazzjoni: talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità miċhuda

Deciżjoni tal-Bord tal-Appell: appell parzjalment milqugħ u deciżjoni kkontestata annullata sa fejn din tiċhad it-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità fir-rigward ta' ċerti prodotti fil-klassi 21 u l-kumplement tal-appell huwa miċhud

Motivi invokati: ksur tar-regoli 22(4) u tar-regoli 79 sa 82 tar-Regolament tal-Kunsill Nru 2868/95, tat-13 ta' Diċembru 1995, li jimplementa r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 dwar it-trejdmark tal-Komunità; l-Artikolu 57(2) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja kkunsidrat flimkien mal-Artikolu 15(1)(a) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja u l-Artikolu 75 tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja; l-Artikolu 56(1)(b) ikkunsidrat flimkien mal-Artikolu 41(1) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja; u l-Artikolu 57(2) u (3) u l-Artikolu 76(2) ikkunsidrati flimkien mar-Regoli 40 u 22 tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja.

Rikors ippreżentat fit-12 ta' Lulju 2013 — Mocek u Wenta vs UASI — Lacoste (KAJMAN)

(Kawża T-364/13)

(2013/C 260/83)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Eugenia Mocek (Chojnice, il-Polonja) u Jadwiga Wenta (Chojnice, il-Polonja) (rappreżentant: K. Grala, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell: Lacoste SA (Parigi, Franza)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deciżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tal-10 ta' Mejju 2013, fil-Każ R 2466/2010-4 u tagħti protezzjoni lit-trade mark li għaliha saret applikazzjoni għall-prodotti kollha msemmija fir-rikors;

— tikkundanna lill-konvenut iħallas l-ispejjeż tal-proċeduri quddiem il-Qorti Ġenerali, inklużi l-ispejjeż tar-rikorrenti, kif ukoll l-ispejjeż sostnuti mir-rikorrenti fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva bil-kulur aħdar, abjad u griż li tinkludi l-element “KAJMAN” imqiegħed bejn in-naha ta’ wara u r-ras ta’ kukkudrill għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 18, 20, 22, 25 u 36 — Registrazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 5 686 845

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat: it-trade mark Komunitarja tal-marka figurattiva bil-kulur iswed u abjad li tirrappreżenta kukkudrill u t-trade mark verbali “CROCODILE” għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 16, 18, 20, 24, 25 u 36

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda fl-intier tagħha

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: id-deċiżjoni kkontestata annullata sa fejn l-oppożizzjoni giet miċhuda għal ċerti prodotti fil-klassijiet 18 u 25, u l-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja għal dawn il-prodotti miċhuda

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009.

Rikors ippreżentat fil-15 ta’ Lulju 2013 — Ir-Repubblika tal-Polonja vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża T-367/13)

(2013/C 260/84)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentant: B. Majczyna, aġent)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

— tannulla d-Deċiżjoni ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/214/UE, tat-2 ta’ Mejju 2013, dwar l-eskluzjoni mill-finanzjament tal-Unjoni Ewropea ta’ ċertu nefqa mgarrba mill-Istati Membri skont it-Taqsima ta’ Garanziji tal-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija (FAEGG), skont il-Fond Agrikolu Ewropew ta’ Garanzija (FAEG) u skont il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali

(FAEŻR), ⁽¹⁾ sa fejn teskludi mill-finanzjament tal-Unjoni Ewropea l-ammonti ta’ EUR 8 292 783,94 u ta’ EUR 71 610 559,39 bħala spejjeż sostnuti mill-aġenzija tal-ħlas akkreditata mir-Repubblika tal-Polonja;

— tordna lill-Kummissjoni Ewropea tħallas l-ispejjeż tal-proċeduri.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka tliet motivi.

(1) L-ewwel motiv huwa bbażat fuq ksur tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tar-Regolament (KE) Nru 1258/1999 u tal-Artikolu 31(1) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005 minhabba l-applikazzjoni ta’ korrezzjoni finanzjarja bbażata fuq konstatazzjonijiet fattwali żbaljati u interpretazzjoni żbaljata tal-liġi, minkejja l-fatt li l-infiq twettaq mill-awtoritajiet Pollakki skont id-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni Ewropea.

Fil-kuntest ta’ dan il-motiv, ir-rikorrenti hija tal-fehma li, fidawl tal-pożizzjoni mehuda mill-Kummissjoni, il-korrezzjoni applikata kienet allegatament dovuta għal allegati hames nuqqasijiet fl-implementazzjoni tal-miżura “Għajjnuna għall-impriża semi-sostenibbli”. L-ewwel nuqqas kien jikkonċerna l-allegat rekwiżit li l-benefiċjarju jipprovdi mill-inqas 50 % tal-fondi għall-attivitajiet ta’ ristrutturazzjoni. It-tieni nuqqas kien dovut għall-assenza ta’ kontrolli trażversali ta’ bhejjem fil-kuntest tal-kontroll amministrattiv tal-ewwel talba fir-rigward tal-korrettezza tad-daqs ekonomiku tal-impriża (ESU) indikat mill-bidwi. It-tielet nuqqas kien jikkonċerna ksur tal-allegat rekwiżit ta’ spezzjoni fuq il-post fl-ewwel sena tal-implementazzjoni tal-programm. Ir-raba’ nuqqas, skont il-Kummissjoni, kien dovut għall-assenza ta’ konnessjoni adatta bejn l-ghanijiet intermedji u r-rekwiżiti agrikulturali. Min-naha l-oħra, il-hames nuqqas kien jikkonċerna ksur tal-allegat rekwiżit li tingħata definizzjoni kwantitattiva tal-ghanijiet intermedji. Ir-rikorrenti tikkontesta l-interpretazzjoni ġuridika u l-konstatazzjonijiet fattwali tal-Kummissjoni fir-rigward ta’ dawn l-allegati nuqqasijiet.

(2) It-tieni motiv huwa bbażat fuq ksur tal-forom proċedurali sostanzjali minhabba l-applikazzjoni ta’ metodu ta’ korrezzjoni finanzjarja li kien manifestament jikser ir-raba’ subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tar-Regolament (KE) Nru 1258/1999 u l-Artikolu 31(2) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, flimkien mal-Linji Gwida Nru VI/5330/97.

F’dan ir-rigward, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni adottat metodu ta’ korrezzjoni li jmur kontra d-dritt tal-Unjoni Ewropea u li jikser il-Linji Gwida Nru VI/5330/97. Barra minn hekk, ir-rikorrenti tqis li l-proċedura bilaterali ma tatx il-possibbiltà lill-awtoritajiet Pollakki li jimplementaw kwalunkwe verifika tal-evalwazzjoni tal-inkompatibbiltajiet stabbiliti, għaliex kien biss wara li twettqet il-proċedura bilaterali li l-Kummissjoni ħadet il-passi sabiex tikkonkludi l-evalwazzjoni. Abbażi ta’ dan, ir-rikorrenti ssostni li l-korrezzjoni finanzjarja kienet applikata mill-Kummissjoni bi ksur tal-proċedura tal-clearance tal-kontijiet.

- (3) It-tielet motiv jikkonċerna ksur tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 296 TFUE peress li d-deċiżjoni kkontestata ma hijiex suffiċjentement motivata.

Ir-rikorrenti tikkritika lill-Kummissjoni abbażi tal-fatt li, skont id-deċiżjoni kkontestata, l-awtoritajiet Pollakki ma kinux involuti mill-qrib fil-proċess ta' teħid ta' deċiżjonijiet peress li l-Kummissjoni ppreżentat il-pożizzjoni ta' prinċipju tagħha biss wara konsultazzjoni bilaterali. Il-Kummissjoni ma pproduċiet ebda provi u naqset milli tippovdi raġunijiet għall-konstatazzjonijiet legali u fattwali tagħha, li hija adottat bħala bażi għall-korrezzjoni finanzjarja applikata.

(¹) ĠU 2013 L 123, 04.05.2013, p. 11.

Rikors ippreżentat fis-16 ta' Lulju 2013 — Boehringer Ingelheim International vs UASI — Lehning entreprise (ANGIPAX)

(Kawża T-368/13)

(2013/C 260/85)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Boehringer Ingelheim International GmbH (Ingelheim am Rhein, il-Ġermanja) (rappreżentanti: V. von Bomhard u D. Slopek, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Lehning entreprise SARL (Sainte Barbe, Franza)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-Hames Bord tal-Appell tal-UASI, tad-29 ta' April 2013, fil-Każ R 571/2012-5 sa fejn din ippermettiet ir-registrazzjoni tat-trade mark ANGIPAX fir-rigward ta' prodotti farmaċewtiċi u veterinarji u preparazzjonijiet għal kura tas-saħħa u medika; fungicidi; sustanzi tad-dieta adattati għall-użu mediku; diżinfettanti, faxex kirurġiċi u materjali għall-infaxxar, materjali għall-ippakkjar tas-snien, preparazzjonijiet għall-qirda tad-dud; ikel għat-trabi; u
- tikkundanna l-konvenut għall-ispejjeż, jew — jekk il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell tintervjeni insostenn tal-konvenut — tordna li l-ispejjeż għandhom jithallsu mill-konvenut u mill-intervenjenti b'mod kongunt.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "ANGIPAX" għal prodotti fil-klassi 5 — applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja Nru 8 952 401

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat fl-oppożizzjoni: it-trade mark verbali "ANTISTAX" — registrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 2 498 343 għal prodotti fil-klassijiet 3, 5, 28 u 30

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda fl-intier tagħha

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009.

Rikors ippreżentat fit-18 ta' Lulju 2013 — Versorgungswerk der Zahnärztekammer Schleswig-Holstein vs BČE

(Kawża T-376/13)

(2013/C 260/86)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrent: Versorgungswerk der Zahnärztekammer Schleswig-Holstein (Kiel, il-Ġermanja) (rappreżentant: O. Hoepner, avukat)

Konvenut: Il-Bank Ċentrali Ewropew

Talbiet

- tannulla d-deċiżjoni tal-konvenut tas-16 ta' April 2013, fil-verżjoni tad-deċiżjoni tat-22 ta' Mejju 2013 (LS/MD/13/313), sa fejn ma gietx milqugħa t-talba għal aċċess għall-Anness A u B tal-"Exchange Agreement dated 15. February 2012 among the Hellenic Republic and the European Central Bank and the Eurosystem NBCs listed herein";
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent jinvoka tliet motivi.

- (1) L-ewwel motiv ibbażat fuq l-illegalità tal-baži tad-deċiżjoni

Ir-rikorrent jallega li, bid-Deċiżjoni BČE/2011/6 (¹) tiegħu, il-BČE estenda b'mod sostantiv, minghajr awtorizzazzjoni suffiċjenti, il-motivi ta' rifjut stabbiliti fl-Artikolu 4(1)(a) tad-Deċiżjoni BČE/2004/3 (²).

(2) It-tieni motiv ibbażat fuq ksur tal-forom proċedurali sostanzjali

Fil-kuntest ta' dan il-motiv, ir-rikorrent isostni li d-deċiżjoni kkontestata tikser il-forom proċedurali sostanzjali. F'dan ir-rigward, huwa jesponi li skont l-Artikolu 41(2)(ċ) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, l-obbligu ta' motivazzjoni previst fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 296 TFUE għandu jissodisfa rekwiżiti stretti u li l-argumenti tal-konvenut fid-deċiżjoni kkontestata ma jissodisfawx ir-rekwiżiti stabbiliti mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

(3) It-tielet motiv ibbażat fuq ksur tad-dritt sostantiv

F'dan il-kuntest, ir-rikorrent jinvoka ksur tad-dritt sostantiv, billi jsostni li, minhabba motivazzjoni insuffiċjenti, id-deċiżjoni kkontestata tikser id-dritt tar-rikorrent ta' aċċess għal dokumenti skont l-Artikolu 42 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 15(3) TFUE. Barra minn hekk, ir-rifjut tal-aċċess huwa sproporzjonat.

- (¹) 2011/342/UE: 2011/342/UE: Deċiżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew, tad- 9 ta' Mejju 2011, li temenda d-Deċiżjoni BCE/2004/3 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Bank Ċentrali Ewropew (BCE/2011/6) (ĠU L 158, p. 37).
- (²) 2004/258/KE: Id-Deċiżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew, tal-4 ta' Marzu 2004, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Bank Ċentrali Ewropew (ECB/2004/3) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 5, p. 51).

Rikors ippreżentat fis-17 ta' Lulju 2013 — ultra air vs UASI — Donaldson Filtration Deutschland (ultra.air ultrafilter)

(Kawża T-377/13)

(2013/C 260/87)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: ultra air GmbH (Hilden, il-Ġermanja) (rappreżentanti: C. König, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Partijiet ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Donaldson Filtration Deutschland GmbH (Haan, il-Ġermanja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tas-6 ta' Mejju 2013 fil-Każ R 1100/2011-4;

— tordna li l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) u Donaldson Filtration Deutschland GmbH, sa fejn din tipparteċipa f'din il-kawża, għandhom ibatu l-ispejjeż tal-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità: "ultra.air ultrafilter" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 7, 9, 11, 37 u 42 — Trade mark Komunitarja Nru 7 480 585

Proprietarju tat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja: Donaldson Filtration Deutschland GmbH

Motivazzjoni tat-talba għal invalidità: raġuni assoluta ta' invalidità tal-Artikolu 52(1)(a) tar-Regolament Nru 207/2009

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kanċellazzjoni: talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell milqugh u trade mark iddikjarata invalida

Motivi invokati:

— ksur tal-Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament Nru 207/2009;

— ksur tal-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009;

— ksur tat-tieni sentenza tal-Artikolu 75 tar-Regolament Nru 207/2009;

— ksur tal-ewwel sentenza tal-Artikolu 75 tar-Regolament Nru 207/2009.

Rikors ippreżentat fit-23 ta' Lulju 2013 — Apple and Pear Australia u Star Fruits Diffusion vs UASI — Carolus C. (English pink)

(Kawża T-378/13)

(2013/C 260/88)

Lingwa tar-rikors: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Apple and Pear Australia Ltd (Victoria, l-Awstralja) u Star Fruits Diffusion (Caderousse, Franza) (rappreżentanti: T. de Haan u P. Péters, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Carolus C. BVBA (Nieuwerkerken, il-Belġju)

Talbiet tar-rikorrenti

- prinċipalment, tirriforma d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tad-29 ta' Mejju 2013, fil-Każ R 1215/2011-4, fis-sens li l-appell ippreżentat mir-rikorrenti quddiem il-Bord tal-Appell huwa fondat u, konsegwentement, li l-oppożizzjoni tar-rikorrenti għandha tintlaq;
- sussidjarjament, tannulla fl-intier tagħha d-Deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI, tad-29 ta' Mejju 2013, fil-Każ R 1215/2011-4; u
- tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Carolus C.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "English pink" għal prodotti fil-klassi 31 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 8 610 768

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat: it-trade mark verbali "PINK LADY" u trade marks figurattivi li jinkludu l-elementi verbali "Pink Lady" għal prodotti fil-klassijiet 16, 29, 30, 31 u 32

Deċiżjoni tad-Divizzjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati:

- ksur tal-prinċipju ta' *res judicata*;
- ksur tal-prinċipji ġenerali ta' ċertezza legali, ta' amministrazzjoni tajba u ta' protezzjoni tal-aspettattivi leġittimi;
- ksur tal-Artikolu 75 tar-Regolament Nru 207/2009;
- ksur tal-Artikolu 76 tar-Regolament Nru 207/2009;
- ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009;
- ksur tal-Artikolu 8(5) tar-Regolament Nru 207/2009.

Rikors ippreżentat fit-22 ta' Lulju 2013 — Innovation First vs UASI (NANO)

(Kawża T-379/13)

(2013/C 260/89)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Innovation First, Inc. (Greenville, l-Istati Uniti) (rappreżentant: J. Zecher, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u disinni), tad-19 ta' April 2013 mogħtija fil-Każ Nru R 1271/2012-1;
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż inklużi l-ispejjeż inklużi dawk sostnuti quddiem il-Bord tal-appell.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: trade mark verbali "NANO", għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 28 u 41 — applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 9 157 421

Deċiżjoni tal-eżaminatur: applikazzjoni għal trade mark Komunitarja miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikoli 75 u 37(3) tar-Regolament Nru 207/2009, tar-Regola 50(2)(h) tar-Regolament Nru 2868/95 kif ukoll tal-Artikoli 76 u 7(1)(b) u (c) tar-Regolament Nru 207/2009.

Rikors ippreżentat fis-26 ta' Lulju 2013 — Intermark vs UASI — Coca-Cola (RIENERGY Cola)

(Kawża T-384/13)

(2013/C 260/90)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Intermark Srl (Stei, ir-Rumanija) (rappreżentant: Á. László, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: The Coca-Cola Company (Atlanta, l-Istati Uniti)

Talbiet tar-rikorrenti

- tilqa' r-rikors, tirriforma d-deċiżjoni kkontestata tal-konvenut, tordna ċ-ċaħda tal-oppożizzjoni u tordna r-registrazzjoni tas-sinjal tar-rikorrenti fl-intier tiegħu, bħala trade mark;

- fil-każ li l-Qorti Ġenerali tikkunsidra li huwa inevitabbli li ssir analiżi ddettaljata oħra tal-fatti u l-provi tal-każ, tannulla d-deċiżjoni kkontestata tal-konvenut u tibgħat lura l-każ lill-UASI għal eżami ulterjuri u deċiżjoni ġdida;
- tikkundanna lill-konvenut iħallas l-ispejjeż tar-rikorrenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva “Cola” għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 32 u 35 — applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 9 507 963

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjtal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat: reġistrazzjonijiet tat-trade mark Komunitarja Nru 8 792 475, Nru 2 107118 u Nru 8 709 818 tat-trade mark figurattiva “Coca-Cola” għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 30, 32, 33 u 35

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqugħa fl-intier tagħha

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Lulju 2013 — Pannon Hőerőmű vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-352/08) ⁽¹⁾

(2013/C 260/91)

Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz

Il-President tas-Sitt Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 285, 08.11.2008.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-5 ta' Lulju 2013 — SK Hynix vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-148/10 u T-149/10) ⁽¹⁾

(2013/C 260/92)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża magħquda.

⁽¹⁾ ĠU C 148, 05.06.2010.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT